

لە بىتاو گەلىتى  
خاوهن بېياردا

منتدى إقرا الثقافى

[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)



مانگانە يەكى تايىەتە بە كارگىرى و گەشەپىدانى مەرقىسى

# ئازارى رېنى!

## ئەگاسا كريستى

## ھەناسەي ئاسوودەبى

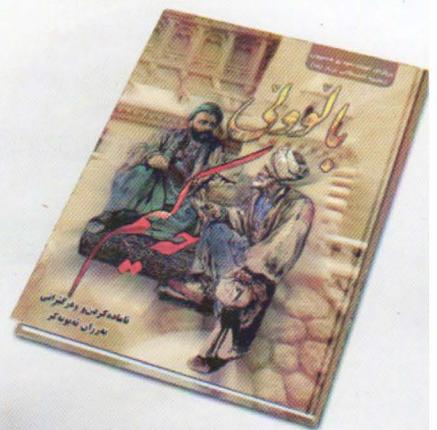
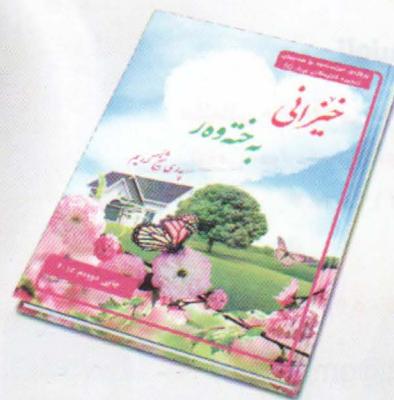
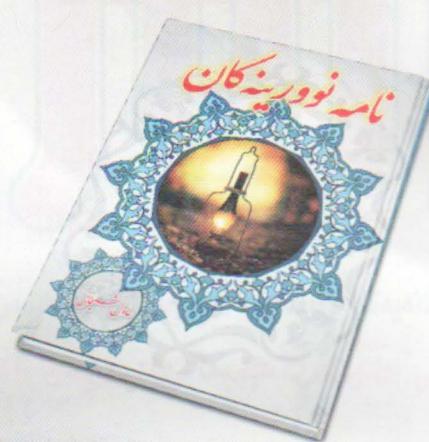
## چاومرىي يارمەتى مەبە، تۆ بېهذىشە!

## ئىيمە كار دەكەين، كەواتە ئىيمە هەين!

سەسمانىم  
٤٤



# ئەم بەرھەممە ناوازانەی بىپار كەوتە بەردىدى خۇينەرانى ئازىز



بەسپۇنسەردى رەسەن گروپ

خاوهنى ئىمتىاز

ئەندازىيار:

مەسعود تاھير رۆزبەيانى

سەرنووسەر

عادل مەممەد شىخانى

sarnosar@yahoo.com

بەرىيوجەرە نووسىين

بەرزان ئەبوبەكر

دەستەن نووسەران

ئەسکەندرە پەھىم

بىنگەرد فارس

زاھىر زانا

مەممەد مىرگەيى

محمد ھاشم محمد

وھاب حەسىب

يەھىا مەممەد

گولان حەممەتەمین

پارىزەر: - ئازاد مەھىدىن

بەشى ھونەرە دىزايىن

پشتىوان عبدالرحمن

تاپ

كلىسوم جەلال

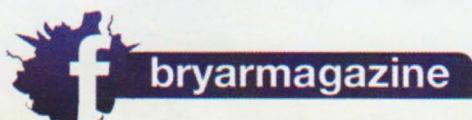
## ناونىشانى ڭۇقىار

سلیمانى - شەقامى سالىم - تەلازى جەمالى حاجى عەلى-  
ئەقىمى چواردم- يەكەى (٤٠١) تۈزىك پىرىدى خەسرەو خالى  
+٧٤٨٠١١٢٧٨٧ - +٧٧٠٢١٧٨٦٨٢

ھەۋىتىر

+٧٥٠٤٤٦٣٢٣٠ - +٧٥٠٥٢٥٣٠٣٥

E-mail: bryarmagazin@gmail.com



داپەشكىردن: كۆمپانىيەك پەيك

07708649210

چاپ: كۆمپانىيەك پېرىھەمىزد



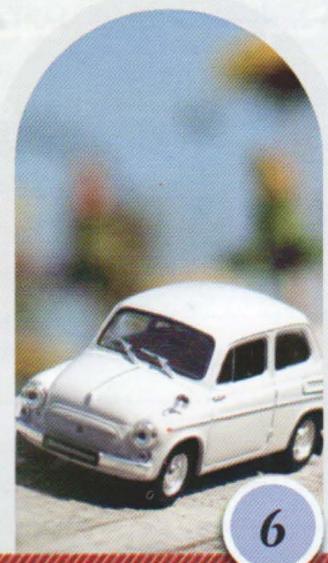
مانگانه یه کی تایبه ته به کارگیری و گه شه پیدانی مرؤی  
سالی حده ته - ژماره 83 - نایاری 2015



11



8

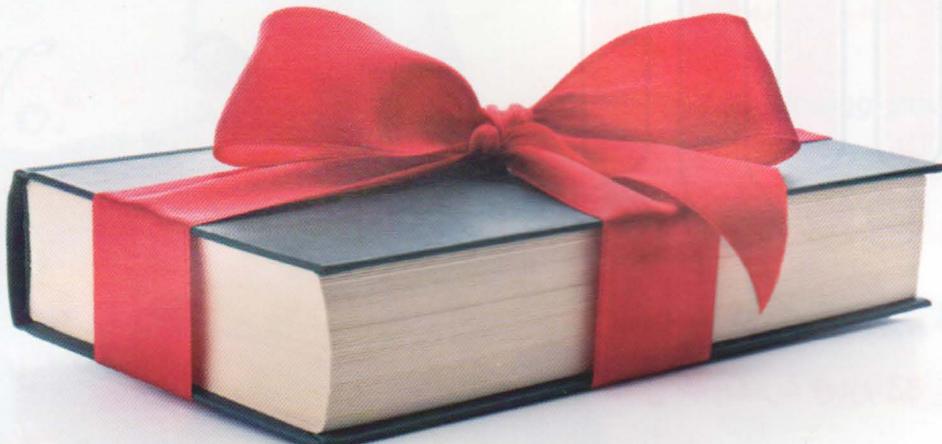


6

## کارگیری و بازارسازی



# هه میشه هاورپی کتیب بن!



هموو کیشهکان، تنهها به مادده چاره‌سر دهکرین.  
لیدوانو قسه‌کردنو گفتگوکانی کنانله‌کانی راگه‌یاندن،  
زوربه‌یان سره‌قالی باسکردنی قهیرانی نایبورین، بینه‌وهی بزانین  
ئیمه به نایبوری ولاته‌که‌مان، چیمان ئنجمام داوهو چی دهکه‌ین و  
به تمای چین؟!  
له‌گه‌ل هه‌موو نه‌مانه‌شدا، باوه‌ری تماده‌تیمان بهو وته  
جوانه‌یه که ده‌لیت: **لدگار ده‌هونیت، مرؤفیک بخته‌ور بکه‌عی**.

## فیزی خویندنه‌وهی بکا!

خوشویستان: زور باشتان کرد، بؤ پشووی روح و ناسووده‌ی و  
پیکختنی زیانتان، کتیبتان هلبزار، نه پاره‌پووله‌ی که زور  
به‌زه‌حمه‌ت پیکه‌وهتان نابوو، داتان به کتیب  
چونکه نیوه دهزان، که خوارکی میشک، پیش خوارکی  
گمده‌یه!  
ثاتاجی نیوه به زانستو روشنبری و په‌روده‌دو گشپیدانو  
گرنگیدان به ناخ، پیش روکه‌ش و شتمه‌کو جلو به‌رگو  
پیویستیه ماددیه‌کانی دیکه‌یه!

## بردنده‌هع مملوک گوچارو کتیب بؤ نیو مائو خیزانه‌گه‌تان.

### گرنتره له بردنده‌هع گنجینیه‌ات نالتونون

کتیبخانه‌یه کی بچوک له ماله‌که‌تاندا، جوانتره له هه‌موو  
توحفه و شته جوانه‌کانی دونیا، جوانترین و به‌نرخترین خه‌لاتی  
خداوندی بالاده‌ستو دهله‌مهدو دارا، بؤ پیغمه‌برانی  
خوشویستی "كتیب" بwoo..  
خددا دهیتوانی ثالتوونو زیوبان به‌سهردا بباریتی، به‌لام  
نهوهی که بؤی ناردن به هه‌موو زیرو زیوی دونیا، سه‌ودا ناکری!  
هه‌موو دیاريیه‌ک به نرخو به‌های ماددی، نرخی دیاري  
دهکری، تنهها کتیب نه‌بی؟

دوباره دهستخوشتیان لیده‌که‌م، که کتیبتان هلبزار؛ بونه‌وهی  
له‌م زه‌منه دژواره‌دا هاورپیتان بیت، بیگمان باشترين هاورپیتان  
هه‌لبزاردووهو هه‌ولدهن هه‌میشه هاورپی کتیب بن!

زور خوشحال بوم به تاسه‌و په‌روشی خه‌لک بؤ کتیب له  
پیشانگای نیوده‌وله‌تی کتیب له شاری هه‌ولیر؛ چونکه نه‌وهی  
دلخوشی کردبووم، نه‌وهبوو که هه‌ستم کرد بهو کاره‌یان رینگای  
راسته‌قینه‌ی به‌خته‌وری خویان دوزیوه‌ته‌وه!  
پروکردنه کتیب، پروکردنه به‌رهو دهروازه‌ی کامه‌رانی و  
ناسووده‌ی.

لهم بارودوخه دژوارو سه‌ختو پر قهیرانه‌دا، په‌نابردن  
بؤ کتیبو خویندنه‌وه، باشترين رینگاچاره‌یه بؤ که‌مکردنه‌وهی  
گوشاره‌کان و درگرتنی هه‌ناسه‌یه کی پاک، بؤ ژیان و هه‌ولدان بؤ  
چاره‌سری کیشه‌کان.

نه ساڭ پیچه‌وانه به هه‌موو پیش‌بینیه‌کان، رینه‌ی کتیب  
کرین و پروکردنه کتیب، له هه‌موو سالانی پیش‌و باشت‌ر بوم،  
ویرای کیشه‌ی نه‌بیونی موچه و کۆمەلیک قهیرانی دارای!  
نه‌مه‌ش ناماژه‌یه کی باشه، که تاکی کورد گه‌یشتووه به‌وهی که  
کیشه‌کانی ئیمه، تنهها ماددی نین و قهیرانه‌کانی ئیمه‌ش، تنهها  
نایبوری نین!

رینگای به‌خته‌وری ئیمه تنهها پاره دابینی ناکات!  
پاره ناتوانیت به ته‌نیا کیشه‌کانی ئیمه چاره‌سر بکات!  
دوروکه‌وتنه‌وه له کتیب، له راستیدا دوروکه‌وتنه‌وهی له ژیان و  
مرؤفو ناسووده‌ی و روشنبری و کلتوورو هه‌موو جوانیه‌کان،  
گه‌وره‌ترین قهیران و کوشنده‌ترین ده‌ردي کۆمەلگای ئیمه‌یه!  
دواکه‌وتني موچه، هیندەی کیشه‌ی نایبوری و ته‌سلیمکردن  
به‌و قیستانه‌مان بؤ چاره‌سر ده‌کات، که زوربه‌یان که‌مالیاتی  
ژیان، به‌لکو له‌وانه‌یه ثاللوزتری بکات!  
پرسیارگه‌لیکی زور ههن، که تنهها ماددی به ته‌نیا ناتوانی  
و دلامیان بداته‌وه!

و دکو چون ماسلو ده‌لیت: نه‌گه‌ر تو ته‌نها چه‌کوشت به‌دهسته‌وه  
بیت، هه‌موو شته‌کانت، و دکو بزمار دیتھ پیش چاو!  
هر که‌سیکیش تنهها ماددی به‌دهسته‌وه بیت، وا دهانیت;

# کارکیرد بـ کـوـفتار

هاوریه‌تی چاکان، خیرو چاکهت بـ ده کاته میرات، هاوریه‌تی که سانی خراپیش، په‌شیمانی ده کاته میرات.  
ثیبنولم و قه ففه ع

سی شت چاره بیان نیه.. ههزاری؛ نه گهر تیکه‌لی ته ممه‌لی بـو، ناکوکی؛  
نه گهر ناویته بـو به حه‌سودی، نه خوشی؛ نه گهر تیکه‌لی بـو به پیری.  
په‌ندیکه عه‌زه بـ

یه کـم هـنـگـاوـی زـانـسـتـ: بـیدـهـنـگـیـهـ، دـوـوـهـمـ هـنـگـاوـ: گـوـیـگـرـقـهـ، سـیـهـمـ:  
لهـبـهـرـکـرـدـنـهـ، چـوـارـهـمـ: کـارـپـیـکـرـدـنـهـ، پـیـنـجـهـمـ: بـلـاـوـکـرـدـنـهـوـهـیـهـتـیـ.

نه سـمـهـعـکـ

نهـوـ مـالـهـیـ مـیـوـانـ نـانـاسـیـتـ، گـوـرـسـتـانـیـکـهـ بـوـ نـهـنـدـامـانـیـ خـیـزـانـهـکـهـیـ..  
مـیـخـائـیـلـ نـهـعـیـمـ

رـیـگـاـ گـوـلـرـیـزـکـرـاـوـهـکـانـ، نـامـانـگـهـیـهـنـهـ لـوـوـتـکـهـیـ سـهـرـکـهـوـتنـ.  
لاـقـونـثـینـ



## چاومری یارمه‌تی ۸۰ بـ،

# تو بـه خشـ!

لـم چـرـکـهـوـهـ فـيـرـدـهـبـبـنـ:

- ۱- نـابـيـتـ نـيـمـهـ هـهـمـيـشـهـ هـرـ چـاـومـانـ لـهـوـهـ بـيـتـ؛ـ کـهـسـانـىـ دـىـ يـارـمـهـتـيـمـانـ بـدـنـ،ـ باـ نـيـمـهـشـ دـهـسـتـيـشـخـهـرـبـيـنـ وـ نـيـمـهـ سـهـرـهـتـاـ بـبـهـخـشـينـ.
- ۲- خـوـزـگـهـخـوـاستـنـ بـهـوـهـ بـرـايـهـكـيـ باـشـمـانـ هـهـبـيـتـ،ـ تـاـ پـيـمانـ بـبـهـخـشـيـتـ،ـ زـورـ نـاسـانـهـ،ـ بـهـلـامـ نـهـوـهـ گـرـنـگـهـ نـهـوـدـيـهـ،ـ کـهـ خـوـزـگـهـ بـخـواـزـيـنـ نـيـمـهـ نـهـوـ بـرـاـ باـشـ بـيـنـ.
- ۳- وـدـکـوـ پـهـيـامـبـهـرـ "دـرـوـوـدـوـ سـلـاوـيـ خـوـدـاـيـ لـيـبـيـتـ"ـ دـفـهـرـمـوـيـ؛ـ دـهـسـتـيـ بـلـنـدـ،ـ لـهـ دـهـسـتـيـ نـهـوـيـ بـهـرـيـزـتـرـهـ.ـ وـاـتـهـ،ـ نـهـوـ دـهـسـتـهـ دـهـبـهـخـشـ،ـ گـهـوـرـهـتـرـهـ لـهـوـ دـهـسـتـهـ کـهـ وـرـدـهـگـرـيـ.
- ۴- بـهـخـشـنـدـدـيـ،ـ سـيـفـهـتـيـكـهـ؛ـ هـهـمـوـ کـهـسـ خـوـشـيـ دـهـوـيـ،ـ تـهـنـانـهـتـ دـوـزـمـنـهـکـانـيـشـتـ،ـ رـزـدـيـ وـ بـهـخـيـلـيـشـ،ـ سـيـفـهـتـيـكـهـ؛ـ هـهـمـوـ کـهـسـ رـقـيـ لـيـيـهـتـيـ،ـ تـهـنـانـهـتـ دـوـسـتـهـکـانـيـشـتـ.
- ۵- هـرـ کـاتـيـكـ لـهـبـرـيـ نـهـوـهـ چـاـومـانـ لـهـ دـهـسـتـيـ کـهـسـانـىـ دـىـ بـيـتـ،ـ خـوـمـانـ بـيرـمانـ لـهـ بـهـخـشـينـ وـ دـهـسـتـيـگـرـيـزـيـ کـهـسـانـىـ دـىـ كـرـدهـوـهـ،ـ نـهـواـ زـورـ نـاسـوـوـدـوـ کـامـهـرـانـ دـهـبـيـنـ وـ لـهـ زـورـ کـيـشـهـ خـهـمـوـكـيـ وـ دـلـتـهـنـگـيـ،ـ رـزـگـارـمـانـ دـهـيـتـ.

(پـاـولـ)ـ لـهـ بـرـاـکـهـيـهـوـهـ،ـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـيـكـيـ بـهـ دـيـارـيـ بـوـ هـاـتـبـوـوـ،ـ نـهـوـ کـاتـهـيـ کـهـ تـازـهـ سـوـيـچـيـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـهـکـهـيـ وـدـرـگـرـتـبـوـوـ،ـ دـهـيـهـوـيـسـتـ تـاـقـيـ بـکـاتـهـوـهـ بـوـ يـهـکـهـمـجـارـ لـيـ بـخـوـپـرـيـ،ـ مـيـرـدـمـنـدـاـلـيـكـ بـهـ دـهـوـرـيـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـهـکـيـداـ دـهـهـاتـوـ بـهـ سـهـرـسـوـرـمـانـهـوـهـ تـهـماـشـاـيـ دـهـكـرـدـوـ پـاشـانـ پـرـسـيـ؛ـ نـهـمـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـهـ هـيـ خـوـتـهـ؟ـ

(پـاـولـ)ـ لـهـ وـدـلـمـاـ گـوـتـيـ؛ـ بـهـلـيـ،ـ نـهـمـهـ دـيـارـيـ بـرـاـکـمـهـ بـوـ منـ!ـ دـوـبـارـهـ مـيـرـدـمـنـدـاـلـيـكـ بـهـوـهـ بـهـرـيـزـيـ سـهـرـسـوـرـمـانـهـوـهـ گـوـتـيـ؛ـ وـاـيـ چـهـنـدـ نـاـوـاـتـهـخـواـزـمـ کـهـ منـيـشـ....ـ

پـيـشـ نـهـوـهـ قـسـهـکـهـيـ تـمـواـوـ بـکـاتـ (پـاـولـ)ـ گـومـانـيـ وـابـوـوـ،ـ کـهـ مـيـرـدـمـنـدـاـلـيـكـهـ خـوـزـگـهـ بـهـوـهـ دـهـخـواـزـيـتـ،ـ کـهـ نـهـوـيـشـ بـرـايـهـكـيـ وـاـيـ هـهـبـاـوـ وـهـکـوـ نـهـمـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـيـكـيـ خـهـلـاتـ کـرـدـبـاـ!!ـ

بـهـلـامـ کـاتـيـكـ قـسـهـکـانـيـ تـهـوـاـوـکـرـدـ،ـ گـوـتـيـ؛ـ خـوـزـگـهـ بـهـوـهـ دـهـخـواـزـمـ،ـ کـهـ منـيـشـ وـهـکـ بـرـاـکـهـتـ بـتـوانـمـ بـبـهـخـشـمـ وـ تـوـانـايـ نـهـوـهـ هـهـبـيـتـ،ـ نـؤـتـؤـمـبـيـلـيـكـيـ وـهـاـ بـبـهـخـشـمـ بـرـاـکـهـمـ؟ـ

# نهنها بو

## سهرکرده کان

له ناواختى هەر يەكتىكماندا، دادگايىهكى دادپەر رودەر ھەيە، كە  
ھەميشە حۆكمەكانى بىتدارن لە دەروونەماندا، ئەويش وىزدانە!

پەندىكى  
رۇوسىك

نەزاندەءە

نە ھەلۇ، مىش راۋ دەكات، نە شىرىش، مشك..

مەينەتىي درۆزىن لەودا نىيە، كە كەسيك بىرواي پىتناكات.  
بەتكۈ مەينەتىيەكەي لەودايىه، كە ھىچ كەس بىرواي پىتناكات.

جۇاج  
بەرتارىدشە

بۇزۇرگەمەھە

درۆزىن و مەردوو وەك يەك وان؛ چونكە خۇشىي ژيان  
برىتىيە لە قىسىمەن، خۆ ئەگەر كەس بىرو بە قىسىمەن درۆزىن نەكەت.  
نەوا ژيان، بىيمانانو مايەپۈوچە.

قىسىمەن دەكەن نەرم دەكەت، با لە بەردىش  
رەقتىر بىت، قىسىمەن زېرۇ رەق، دەكەن زېرۇ رەق دەكەت، با لە  
ئاورىشمىش نەرمەن بن.

بىشەۋا  
غەزالى

# نیشانه کانی کۆبۈونەوەی سەرنەکەوتۇو؟

فېرۇ دەدات.

**نیشانه کانی کۆبۈونەوەی سەرنەکەوتۇو:**

**يەكەم: بەر لە کۆبۈونەوە:**

۱. بانگىشىتىرىدىنى ژمارەيەكى زۆرى ئامادەبۇوان، بەشىۋەيەك ھەندىچار ژمارەييان دەگاتەسى، تا چەل كەس، قورىكە خەستەر دەبىتەوە، كاتىك ژۇورى كۆبۈونەوەكە لە توانىيادا نەبىت، ئەم ژمارەيە لە خۆبىرىت، واتە: جىڭىز كۆبۈونەوەكە بۇ ئەم ژمارە زۆرەي ئامادەبۇوان ئامادە نەكراپىت.

۲. ئاشكەنەبۇنى، يان ئاشكەنەكەنە ئامانجى گرددبۈنەوەكە ئەم بابەتەنە ئەم گەتكۈزۈان لە بارەوە دەكرىتىو ئەم بېرىانە ئەم دەردىكىن.

۳. خۇتامادەنەكەن بەشىۋەيەكى تەواو بۇ كۆبۈونەوەكە، ئەمەش بە خويىندەنەوە راپۇرت، وەستان لەسەر ئەم بابەتەنە كەھۇكارى دەنگ بەرزىرىنەوەن، باسلىقىن و پىشاندىنى كۆمەلتىك راستى بۇ يەكەمچار، كە لە كۆبۈونەوەكەدا باس

كۆبۈونەوەكەن، ئامانجىان گەتكۈزۈكەن لەسەر بابەتەكەن كارگەردنو گەيشتن بە بېرىارە درووستەكەن، بەلام ھەندىچار، بىرە زىاد لە جارىكىش، گرددبۈنەوەكەن بە سەرنەكەوتۇو كاتكۈز ناودەبرىن بۇچى؟ چونكە كۆبۈونەوەكەن و شىوازى كارگەردىيان، شىۋە سرووشتىيەكە ئەم دەست دەدەن، لە ئامانجە گەشتىيەكەن دوور دەكەونەوە بەلارپىدا دەبرىن، گەلەك لاباس دەھىنرىتە ناوهەوە، دەبن بە باسوخواسى سەرەكىي گرددبۈنەوەكە.

يەكىن لە سىماى بەرىۋەبەرىتىيە دواكەوتۇوەكەن (بەرىۋەبەرىتىيەكەن لە ھەر ئاسىتىكىدابىن ئاستى وەزارەتەكەن، بەرىۋەبەرىتى فەرمانگەم و دامەزراوەكەن و ... ھەت)، زۆرى كۆبۈونەوەكەن و دەركەنلىقى بېرىارى زۆر و بىناؤھەرۆكە، كە تەنها لەسەر كاغەز بۇونىيان ھەمە، ئەم كارەش بۇ خۆى ھېننەدى دىكە، دىۋە دىۋەكە ئەمەنلىقى بەپىشان دەدات و كات و كۆششى دامەزراوەكە و كارمەندانى بە

**وەھاب حەسىب مەھمەدد**



بهته‌واوی را فهی بابه‌تکه‌ی بکات.

ح. دهستانه‌گرتن به‌سهر گرددبوونه‌وه‌که‌داو  
به‌رهنگارنه‌بوونه‌وه‌ که‌سیک؛ گمه‌کی بى  
کوبوونه‌وه‌که شکست بھلنت.

خ. هلسانی ههندیک له گویگران و دهستکردن به را فهی  
بابه‌تله لادکیه‌کان.

د. که‌سیک دئاخقیتو (بهریوه‌به‌ر به نمدونه)  
ئاماده‌بووان سه‌دهق بۇ قسە‌کانی دهکن، به‌شیوه‌یه‌ک  
کوبوونه‌وه‌که که له راستییدا دهبوو زانیاری و  
راستییه‌کانی تیدا بخیریتله روو، دهیتله هوکاریک  
بهریوه‌به‌ر ئاماده‌بووانی تیدا ته‌لئین ده‌دادت.

ر. گوتوبیز له باره‌ی قسە‌ی جوان و بابه‌تی گموره‌وه  
دواتر هیچیان جیبه‌جیناکرین!

ز. زالبونى به‌رژوه‌ندیسی تایبەت به‌سهر گوتوبیز  
کوبوونه‌وه‌که‌دا.

ژ. درۆکردن و دوورووی.

**چوارم:** ئهوکارانه‌ی له کوبوونه‌وه‌یه‌کی

شکستخواردوودا پېیوه‌ندیان به بواری ریکخستن‌وه‌هه‌یه:  
۱. ریگه‌دان به ئاماده‌بووان له ژووری کوبوونه‌وه‌دا موبایل  
بەکاربەتین، ئهوکارش ئهوپەری خراپەیه بەتایبەت له  
کاتی ژماره‌یه‌کی زۆری ئاماده‌بوواندا.

۲. جگه‌رکیشان له ناو ژووری کوبوونه‌وه‌کاندا.

۳. ریگه‌دان بەودی ئاستی وتتویژو ئاخاوتنه‌که دابهزیت.

۴. چوونه ژووره‌وه‌هاتم‌دەرەوه له ھۆلی کوبوونه‌وه‌کاندا.

۵. دوای دهستپیکی کوبوونه‌وه‌که، به ماوهیه‌کی زۆر  
کەسانیک بۇ کوبوونه‌وه‌که بانگ بکرین؟!

**پنجم:** **کوتایی کوبوونه‌وه‌که:**

۱. دریزکردن‌وه‌یه کاته‌کان بۇ کازیئریکو چەندین کاژیر  
بە هوکاری نالۆزیکی.

۲. بیئه‌وه‌یه بپیاریکی ئاشکرا دهربکریت کوبوونه‌وه‌که  
کوتایی پى دههینریت، دهیتینیت کوتایی به گرددبوونه‌وه‌که  
دههینریت، کەسىش نازانیت بپیار دهركراوه، يان نا؟!  
**دوايی کوبوونه‌وه‌که:**

۱. هەمووان (ئاماده‌بووان) وەرەس و بیتافەتن.

۲. کاره‌کان باش نابن، کەس خۆی تیکنادات!

**شەشم:** **کوبوونه‌وه‌کانی دواتر:**

ھەمان ھەلەکانی پېشىوو.

**ھەۋەم:** بابه‌تله پەیوه‌ندىداره‌کان:

۱. بهریوه‌بردنی کوبوونه‌وه‌کان.

۲. بانگھیشتی ئاماده‌بووان.

دەکرین و دەدرین به گویچکەی ئاماده‌بوواندا.

۴. ئاماده‌نەکردنی ئەو ئامېزاڭەی لە ژوورى  
کوبوونه‌وه‌کەدا، يارمەتى سەرکەوتى گرددبوونه‌وه‌کە دەدەن  
وەك: داتاشۇ، تەختەسپ... هەت.

**دۇوھم:** **سەرەتاي کوبوونه‌وه‌کە:**

۱. پەيوھەستنەبۇون بە کاتى کوبوونه‌وه‌کە‌وه، پاش  
چاره‌کلیك، يان نیوکاژیر لە وادى گرددبوونه‌وه‌کە، ئاماده‌بووان  
يەك بەدوابى ئەويتردا خۆيان دەکن بە ھۆلی کوبوونه‌وه‌کەدا،  
لەوانەيە (ریتكەری کوبوونه‌وه‌کە) ش درەنگ ئامادە بىت.

۲. ناپوونى لە ئامانجى کوبوونه‌وه‌کەدا، دەبىنیت  
ئاماده‌بووان پرسىيار لە ئامانجى کوبوونه‌وه‌کە دەکن و  
وەلامیان دەست ناكەۋىت.

۳. بەرلەوهى گرددبوونه‌وه‌کە لە باره‌ی راستىيەکانه‌وه  
وتويىزى تىدا بکريت، بە ئامازدەيەكى بەریوه‌به‌ر گفتوكۆكە  
بە لارىدا دەبىرى.

۴. ئاماده‌نەبۇونى ئەو کەسانەي کە پۆلی سەرەكىيان لە  
کوبوونه‌وه‌کەدا ھەيە، هوکارى ئاماده‌نەبۇون، يان بانگھیشت  
نەکردىيان، گرنگى نەدانە بەو کەسانە، ياخود ئەو کەسە  
بنەرەتىيانە بە مەبەست ئامادە نابن، تا گرددبوونه‌وه‌کە  
شکست بەتىنیت.

**سېيھم:** **لە کاتى کوبوونه‌وه‌کەدا:**

**گفتوكۆو** دەرکردنی بېيار:

۱. دەرچوون لە بابه‌تى گرددبوونه‌وه‌کە و خەریکبۇون بە بابه‌تى  
لاوه‌کىيەوه، يان دەرچوون بەتەواوی لە بابه‌تە سەرەكىيەكە،  
بەشىوەيەك وتتوپىز لهو باره‌وه ئازاربەخش دەبىت.

ب. رۆچوون بە ناو وردەكارىيەکاندا، وەك گەرەنەوه  
بۇ حسابات و ژمارەکان (داھات و خەرجى وەك  
نمدونە) و لە كوتايىدا نەتوانىت، جەخت بکريتەوه  
سەر ئامانجە سەرەكىيەکان (زۆرکردنى ۋازانچ، يان  
خزمەتگوزارييەکىان وەك نمدونە).

پ. هاننەدانى زمانى گفتوكۆو ئاخاوتىن و پېزگرتىنى  
بەرانبەر، دەبىنیت يەكىك سەرکۈنەي ئەوى دىكە دەكتا،  
کەسىك شۆخى بەوى دىكە دىتىو ... هەت.

ت. شۆخى و پېكەنинى زىاد لە پېۋىست (گالتەکردن) لە  
کاتى گرددبوونه‌وه‌کەدا بە نوكتەزى زۆر و ... هەت.

ج. ماوه نەدرېت ئاماده‌بووان بەشىوەيەكى گونجاوو  
پىك، راستىيەکان بخەنەررو، قسە پېپىرەن و ھېرىشكىردنە  
سەریان بە دەملىتىزى قسە.

ج. ھېرىش كردنە سەر ئەو کەسەي کە بابه‌تىك، يان زىاتر  
دەخاتە رپوو، بەشىوەيەك بەرەنگارى دەبىنەوه، نەتوانىت

# گهشه‌پیدانی تهوا و کاری

## له پیناو مرؤقدوستیدا

کرداری چاکه نمهاتبیت. بهو شیوه‌یه کاریگه‌ری لمسه‌ر بازنه‌یه پهیوندیبیه‌کانی دیکه دهیت بهشیوه‌یه ثمرینی.

\* بازنه‌یه دووده‌یه پهیوندیه هاوکاری و نالوگزی بھسوده.

پیتماییبیه‌کانی پیغه‌مبیر (درودو سلاوی خودای لی بیت)، فیترمان دهکات که گرنگی به مرؤفه‌کانی بھرامبیرمان بدھین، تمنانه‌ت لهو کاته‌ی که خمیریک نهنجامدان و کاری پهرستش بین، دهیت نازارو پیتاویستی نهودی دی لبهرچاو بگرین، وک له فھرموده‌دادهاتووه (إذا أَخْدُكُمْ لِلثَّالَّسْ فَلَا يَخْفِقْ فَإِنَّ فِيهِ الضَّيْفَ وَالشَّقْمَ وَذَا الْمَاجَةَ، وَإِذَا أَخْدُكُمْ لِنَفْسِ فَلَيَطْلُو مَا شَاءَ).

واته: نهگر یهکیک له نیوھ پیشنویزی بۇ خەلکی کرد، با دریزی نمکاته‌وه؛ چونکه لهناو نویزخویناندا، لاوازو نهخوش و پیرو بھکه‌وته همیه، نهگر نویزی به تمنها کرد، نهوا با چهنده دهتوانیت دریزی بکاته‌وه. له بھر روشنایی نایمیتی پیروزی قورئاندا که دھفرمومیت **﴿وَلَقَدْ كَرَّمَنَا بَيْتَ عَادَ﴾** (الاسراء: ٧٠)، واته: خودا پیزی له هممو مرؤفه‌کان ناوه، وک نهوهی شادهم، نافھرمومیت ریزم گرتووه تمنها له موسلمانه‌کان که ئەم بابته روتونکردنوهو لمسه‌ر وستانی زیارتی دهوتت، له بھش کوتایی نه باسەدا باسی دھکین بھ پشتیوانی خودا.

\* بازنه‌یه سیتیمی پهیوندی، پهیوندیس مرؤفه لهکەل دھورو بھری (گیانداران، ژینگە.....ھتد)، که پهیوندیس ناوه دانکردنوهو پاراستن و گشەپیدانه، نمەمەش میکانیزمیکی تر بۇ قوولبونوھوی مرؤقدوستی و ندرمونیانسی بھاتیبەت لای نهوهی نوی، له پیگای سۆزو نهونین لهکەل گیانلەبەران که له ژینگمیمکی هاوېبەشدا دەزین، بۇ نمەمەش سەرنج بىد له فھرموده‌یه پیغه‌مبیر (درودو خودای لی بیت) دھفرمومیت: **(أَنْ رَجَلًا رَأَى كَلْبًا يَأْكُلُ الْفَرْيَ مِنْ الْعَظْمِ، فَأَخَذَ الرَّجُلُ حُفَّةً، فَعَلَّ عَرْفَ لَهُ بِهِ حَتَّى أَنْوَادَ، فَتَسَكَّرَ اللَّهُ لَهُ، فَأَدْخَلَهُ الْجَنَّةَ)** نیمامی مولسیم پیوایتی کردووه.

واته: پیاویلک سەگیکی تینووی بېنى، که له نزیک بېرىتکی ناوهوه، له تینوویتیدا قېپی به خۆلی تمری نزیک بېرکەمدا دەکرد، پیاویلک له شوینەدا بۇو، زانی نهو سەگە، تینوویتی زۆری بۇ ھیناوه، بھ پیلاوەکانی ئاوا لى بېرەکە دەرهەنناو تىر ئاواي کرد.....)، له پاداشتی نهو کارەدا، خودا لىنی خوش بۇو خستىه بھەشتمووه، له فھرموده‌یه کی زیندان کردو خواردنى پى نەدا، تا مردار بوبوھو، نهەم فھرموده‌یه ش زۆر رۇون و بېستراوهو نیمامی مولسیم پیوایتی کردووه.

مرؤف، تەھەری سەرەکیی بۇونەوەر، هەر لەبەر نه وھۆکاریه، که خودا پیغەمبەرانی بۇ ناردەوە، پەراوی پیروزی بۇ دابەزاندۇوه، فریشەکان سوجەدی ریزبان بۇ بردەوە.

نمەر بھەھۆی پیشکەوتى تەکنەلۆجىاوه، زیاتر له هەممو کاتەکانى راپوردو پیتەستمان بھ ھۆولگەردنەوە و تىگەیشتن له مرؤقدوستى هەمیه؛ چونکه له راپوردۇدا مرؤف نەيدەتوانی له ثانو ساتىکدا، کاری خرآپو کۆمەلگۆزی و نەنچام باتا، بھو رادھیه کە نىستا بھەھۆی پیشکەوتى تەکنەلۆزىاوه، دەتوانیت نەنچامى باتا و بەناسانى بھ دانانى تمنها يەك پەنچەی دەستى، يان قاچى، يان داگىرساندى پلاکىك، نەوا بھ هەزاران مرؤف له زیان بېتەش دەكتا.

نەگەر مرؤقدوستى، له ناخو بېرۇ ھۆشى تاكەکانى کۆمەلدا نەروپەنریت و گەشمى پى نەدریت، نەوا ھىچ دوور نىبىه؛ نه و مرؤف بېتە دېنەدەکى چەکبەدەست.

بۇ بىنیاتنان و قوولگەردنەوە ھەستى مرؤقدوستى، لەسەر مرؤفی ھۆشىار پۇتۇستە، سىن بازنه‌یه پهیوندی پتەوو رېکوبېتک بھرۇۋە ببات نەویش:

۱- پهیوندی لەگەل بەدېپەنەری مرؤف، کە پهیوندیبیه کى بەندایمەتىيە.

۲- پهیوندی لەگەل خەلکی ھاۋەگەزى خۆى له مرؤفایتىدا، بەھەدر له هەر ھەلۋەرکەنەتک وک (ناین، نەتەھو، رەگەم، نايدۇلوجيا.....ھتد). کە پهیوندیبیه کى نالوگزى سوودو مرؤقدوستىيە.

۳- پهیوندی لەگەل نه و شستانى دھورو بھری (گیانداران، ژینگە، نىشىتمان.....) کە پهیوندیبیه کى نالوگزى سوودو ژياندۇستىيە.

\* بازنه‌یه يەكمەنی نەم پهیوندیبیه، کە پهیوندیبیه کى پەرسەتشو بەندایمەتىيە، بھ پىن نهو رېتساو ياسايانە دەبیت، کە خودا لە پیگای پەيامبەرەکانیه وھو لهناو نەو بھرتووکە ناسىمانىيانەدا کە بۇ ناردووه، رۇونسى كردوەتەو کە بىنەماکانى و خالىه سەرەکىيەکانى تىيىدا باس كردووه، بەلام بەشىتى زۆری وازى لېتىناوه بۇ تىنگەشتەن و لىكىدانەوە مرؤفەکان، بەپىن بىنەماي (**الأصل في الإشیاء الاباحية**، واته: نەسلى لە شتەکان رېنگەپېتەراون و درووستن، تمنانى نەم و شستانە نەبیت، کە خودا بھ دەقى نەگۆر (قەتىع و روودو قەتىع دلالە) حەرامى كردوون، کە نەم پانتايىھەش له چاو بانتايى فراوانىي حەلال، زۆر كەم و سۇوردارن.

جەوھەر و ناودرۆكى نەم پهیوندیبیه رەنگانەوە لەسەر تەواوى ئاكارو ھەلسوكەوتى مرؤفەکان دەبیت؛ چونکه له ھىچ شوپەننەقى قورئاندا نەھاتووه، باسى نىمان ھېبىتى وەكسەر بھ شوپەننەدا باسى

# تایبەتمەندىيەكانى وتاربىزى سەركەتوو

ن: دطارق السويدان و: فیلک جمال



## ۵- باورپەخۇبوون:

وتاربىزى ناياب، باورپە تەواوى به خۆيەتى، بىنگومان بەم ھۆيەوه بە تەواوى دەگاتە مىشكۇ دلى گۈنگر، خاونى كەسىتىيەكى جىڭىرەو زياڭر ئامانچەكان دەپىكتى.

لە بىرىت بىت سى شت ھەيدە، بۇ وتارىكى سەركەتوو وانە: كىن پېشىكەشى دەگات؟ چۆن پېشىكەشى دەگات؟ چى

## ۶- راستگۇرى:

يەكىنە لە گرنگىرەن تايىبەتمەندىيەكانى وتاربىزى ناياب، ھەستىرىن دەستگۈرى و راستگۈرى ئەمانەتپاربىزى، راستگۇرى لە وتاربىزى و دەربىرىندا، چەند خالىكەن وتاربىزى ناياب نەبىت، ناتوانىت بېپىكتى.

## ۷- گرنگىدان بە جەماوەر:

ودکو وتراوە: (فەسە لەگەل خەلکدا بىمن بە پىنى ئەقلان)، پىويىستە لەسەر وتاربىزى بىزانتىت قىسە بۇج جۈزە كەسانىك، ياخود چىنەتكەن لە خەلکى دەگات، بە زمانى خۆيان رۇونكىردنەوه بىدات، ھەرۇھا بىزانتىت بابەتى گۈنچاچىيە بۇ ئەوان.

## ۸- گويىگىرىكى باش:

ھەرەوەكەن جۇن كە پىويىستە وتاربىزىكى باش بىت، بە ھەمان شىوه دەبىت، گويىگىرىكى باش بىت، پىويىستە شارەزايىھەكى تەواوت ھەبىت لە چۈنۈتىي گويىگىرەن لە خەلکى و چۈنۈتىي بەدەستەئىنانى مەمانەيان.

## ۹- باورپۇون بەھۆى كە دەيلەت:

ھەرەوەكەن پىويىستە وتاربىزى نەمۇنەيەكى زىندۇو بىت بۇ گويىگىرەكانى، پېشەنگ بىت و يەكم كەس بىت لە جىبەجىكىردىنى و تەكаниدا.

وتراوە: نىودى مرۆڤ زمانىيەتى، نىودىكەن تىرىشى دەيمىتى، ئەھەن دەمەننەتىيەوه تەنەنەنەن دەنەتىك گوشتو خۆيەنە.

گەر دەتمەۋىت بېيت بە وتاربىزىكى سەركەمتوو، رەچاوى ئەم خالانە خوارەوه بىكە:

## ۱- زانستو زانيارى:

زۇر گىنگە بۇ وتاربىزى، زانيارى تەواوى ھەبىت، لەسەر ئەم بابەتەكى دەھىيەۋىت لەسەر بىدۇيت، بىتوانىت بەشىۋىدەكى روونو ئاشكرا، زانيارىيەكانى بىگەيەننەت بە بىسەر، گەر وانەبىت، كەمموكۇر دەرددەكەۋىت و بەئاسانى لەلایەن گۈنگانەوه، ھەستى پى دەكىرىت؛ چونكە بەبىن زانستو زانيارى، ناتوانىت وتارىكى سەركەمتوو وانە پېشىكەش بىكەيت.

## ۲- ئامادەكارىي باش:

بەدەر لە زانستو زانيارى، وتاربىزى پىويىستە گرنگى بىدات بە ئامادەكردنو پېتاجۇونەوەدەكى تەھواو بە وتاربىزى، ھەرۇھا ئامادەكردنى ئەم بابەتەكى دەھىيەۋىت لەسەر بىدۇيت؛ چونكە بەم شىومەھ باشتىر دەگات بە گۈنگاران و سەرنجىيان رادەكىشىت.

## ۳- شارەزايى زمانەوانى:

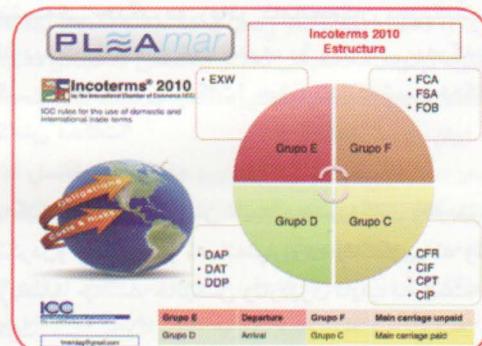
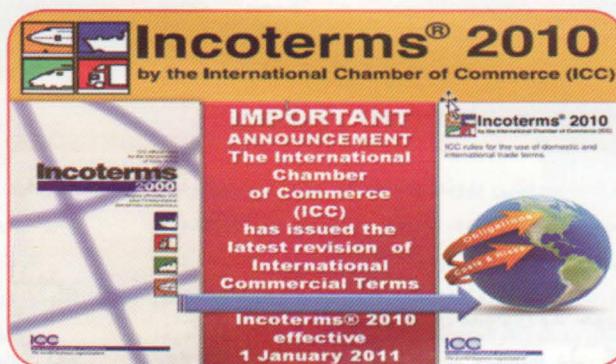
وتاربىزى، دەبىت زمانىكى رۇوان بەكار بەننەت، بۇ گۈنگاران كە لەگەل زمانى جەسستەيدا بىگۈنچىت، وشەكانيش بە رېگەيەك باش و داهىنەرانە دەربىرى، پەيامبەر ﷺ: (أَوْتُّ خَوَّاعَ الْكَلْمَ).

## ۴- گەياندىنى پەيامنەكى گرنگ:

زۇرىنە ئەم و تارانە كە ئامانجىكى دىيارىكراويان تىدا نىبىي، لاوازو بىتكارىيگەر دەرددەكەنون و نابىن بە جىنى سەرنج، بەلام پىويىستە وتاربىزى، ئامانجى سەركەن دىيارى بىكەت بە شىومەھ كە دەست لە رۆحى گۈنگاران بىدات، كە سەرنج و گرنگىيان بۇ لاي خۆى رابكىشىت.

# زاراوهکانی بازرگانی نیودهولهتی

محظوظ هاشم محب



- (ICC) له پاریس دهرچووه، (۱۰) سال جاریک چاوخشانه و هو به دواداچوونی بُو دهکریت و تا ئىستا (۸) جار ریقايس کراوهته و، بُويه دواجاری له سالى (۲۰۱۰) دهرچووه و له بەردەستماندایه و تائىستا ئىشى پى دهکریت، درووستبۇون و هاتنە كايەوهى ئەم بىرگە و زاراونە له ئەنجامى ئەو پەيوهندى و پىويستيانە كە لەنىوان بازرگانەكان (تجار) روو دەدات، مەبەستمان بە بازرگان (كىپار و فرۇشىار - **Buyer & Seller**) (هاوردەو ھەنارەد - **Importer & Exporter** - الاستيراد والتصدیر - **Delivery** مەرجەكانى رادەستىركەن (شروط التسليم - **Terms** ) لە بازرگانى نیودهولهتىدا، بە گىنگىرىن بىرگە دادەنرەن، كە لە ھەموو گىرېبەستىكى (كىپار و فرۇشتن) دا بۇونى ھەيءە، لە نىوان (كىپار و فرۇشىار) لە كاتى پىككەوتىن و

زاراوهکانی بازرگانى نیودهولهتى (مصطلحات التجارة الدولية) (**INCOTERMS**) زاراوهکانى بازرگانى نیودهولهتى (INCOTERMS) بىرىتىيە لە: چەند بىرگەيەك (زاراوهەيەك) كە دهرچووه له **International Chamber**) (زۇورى بازرگانى نیودهولهتى) (of Commerce – ICC دەرەدەھى هەر ولاتىك، كە كىدارى بازرگانى (كىپار و فرۇشتىن)، يان ھاوردە و ھەنارەدى تىدا ئەنجام بىرىت، لە لايەن ھەمۇو ولاتىنى جىهانىشەوھى جىڭىز باۋەرەو بە ياساىيەكى تايىبەتى خۆى ېڭىخەۋەن و ناتوانىتى پاشتۇرىتى بىرىت لەكەتى كىپار و فرۇشتىنى ھەرشتىك لە ناوەدە و دەرەدەھى ولات. **مېزۇوى** (INCOTERMS) سەرتا لە سالى ۱۹۳۶ و لە (زۇورى بازرگانى نیودهولهتى

لیرهوه ئەو نووسراوهى كە دەرجووه لە (زۇورى بازرگانى نىيودولەتى) International Chamber of Commerce (ICC) لە سالى ۲۰۱۰ لە پاريس، زاراوهكانى بازرگانى (شروط التسلیم) دابەش كردووه بەسەر (۲) دوو گروپهوه كە لە (۱۱) زاراوه پېك دىت.

گروپى يەكمى زاراوهكان: تايىەتن بە شىوازى گواستنەودى مەۋادو كەرسەتەو كاڭاڭان لە رىگا دەريا ورىگا ئاوييە ناو خۆبىيەكان، ئەمانەش پېك دىن لە (۴) زاراوه: (FOB,CIF,CFR,FAS).

گروپى دووەمى زاراوهكان: تايىەتن بە گشت شىوازكانى گواستنەودە لە رىگا هەممۇ شىوازەكانى گواستنەود (دەريا، ئاسمان، ووشكانى) ئەوانىش پېك دىن لە (۷) زاراوه: (EX-WORK, FCA, CPT,CIP,DAT,DAP,DDP).

### ھەندى لە پىناسەكانى كەدارى گواستنەوه (Transportation Definitions)

ھەممۇ كەدارىتكى گواستنەوه بە (۲) سى قۇناغ تىيدەپەرتەت لەكتى باركىردن لەكۆگاكانى فرۆشىيار لەو ولاتى فرۆشىيار، تا دەگاتە كۆگاكانى كېيار لە ولاتى كېيار، لىرەوه باس لەو (۲) سى قۇناغە دەكەين:

#### – (Pre-Carriage □

سەرەتاي گواستنەوهكان لە ولاتى فرۆشىيار.

– دووەم قۇناغ پىي دەگوتىرتى (Main Carriage). گواستنەوهى سەرەتكى لەتىوان و ولاتى فرۆشىيار و ولاتى كېيار. – سىيەم قۇناغ پىي دەگوتىرتى (On Carriage). كۆتاىيى گواستنەوهكان لە ولاتى كېيار.

گردنەوهى (Letter of Credit - L/C) (الاعتماد المستندى) واتە: پاشت بەستن بە نووسراوى بانكى، كە تىيىدا دىيارىكىرىنى ورددەكارى و چۈنۈتىسى مامەلەكىرىن و پەيىوندى و نىيون (كېيار و فرۆشىيار) دەخاتە بۇو لەبارە كە كەرسەتەكان ئالۇ گۆرگەنى كاڭا و كەرسەتەكان (تبادل البضائع) (GOODS) لە دوو بوارى زۇر گىنگىدا:

1- نرخ و تىچۈو كاڭا و كەرسەتەكان لە:

A. نرخى راستەقىنهى كەرسەتەكان.

B. هەر تىچۈو كى تر ھەبىت و بخىرىتە سەر نرخى راستەقىنهى كاڭا و كەرسەتەكان، لە گواستنەوه و باركىردن داگىرن و دلىبابۇن و ... هەتىد.

2- بەرپرسىيارىتى (Responsibility) (المسؤولية) ئە كەرسەستانە، واتە: كەى بەرپرسىيارىتى كەرسەتەكان دەگۈزۈتەمە لە فرۆشىارەوه بۇ كېيار، ئەو خالە كە هەر دوو كەنارى كەرسەتەكان دەسەرى و كۆتا شويىنە كە كەدارى بېدان و وەرگەتنى مەۋادەكانى تىيىدا ئەنجام بىرىت، چونكە پىويىست دەكەتەنەن كە دەكەتەنەن (كېيار و فرۆشىيار)، بىزانن تا ئەو خالە كە دىاري كراوه (نقطە تىلىم البضاعة) تىچۈو دەبىتە چەند؟ مەسىرەفەكان چەندن؟ بەرپرسىيارىتى كاميان كۆتاىيى بېدىت و بەرپرسىيارىتى ئەدۇي تر دەست پى دەكەت؟

#### INCOTERM2010 (دوا قىيرىزىنە و تا ئىستا ئىشى)

پى دەكىرىت لە (۱۱) زاراوه پېك دىت و لەسەرەتاي سالى (۲۰۱۱) يەكم بەكارەتىنى بۇو، وىنە سوقت كۆپى و هارد كۆپى ھەيمە دابىن كراوه لە (۱۰۰) زۇورى بازرگانى جىهانى لە گشت ولاتەكان.

1- Pre-Carriage	2-Main Carriage	3-On Carriage
<p>Seller Warehouse كۆگاكانى فرۆشىيار لە ولاتى فرۆشىيار مخازن البائع في بلد البائع (ميناء المغادرة) وسائل واجراءات النقل في بلد البائع (المصدر) گواستنەوهى ناوخۇقى (Domestic) لەشۇننى كە كەرسەستان باردەكىرىن دەست پىدەكەت بۇ ئەشنى كە دەكىرىت لە ولاتى فرۆشىيار. گواستنەوهى نىيودولەتى (International) لەشۇننى كە دەكىرىت لە ولاتى فرۆشىيار لەشۇننى كە دەكىرىت لە ولاتى فرۆشىيار كېيار، واتە بۇ شۇنى كەيشتى كەرسەستان (مکان وصول البضاعة).</p>	<p>Port الميناء پىگاكانى گواستنەوهى (ئاسمانى) - درىايى - وشكانى) وسائل النقل (جواً - بحراً - براً) وهي الطريق من ميناء المغادرة حتى ميناء الوصول بريتىيە لەو رېشۇننەنە كە دواى قۇناغى (Pre-Carriage) سەدە دەتىو لەخالە كە كەرسەتەكان باردەكىرىن لە ولاتى فرۆشىارەوه دەست پىدەكەت، تا گەيشتنى خالى دىاري كراوه لە ولاتى كېيار.</p>	<p>Bayer Warehouse كۆگاكانى كېيار لە ولاتى كېيار مخازن المشتري في بلد المشتري (ميناء الوصول) وسائل واجراءات النقل في بلد المشتري (المستورد) بريتىيە لەو رېشۇننەنە كە دواى قۇناغى (Main Carriage) سەدە دەتىو لە خالى گەيشتنى كەرسەتەكان بۇ ولاتى كېيارەوه دەست پىدەكەت. واتە: لىرەوه گواستنەوهى كەرسەتەكان دەست پىدەكەت.</p>

ئەم سى قۇناغە پىي دەگوتىرتى گواستنەوهى نىيودولەتى International Transportation



## Free Marketing

بازارسازی له ریگای نموونه بیبرامبمده

### (گویزانی جولیت وه نموونه)

قازانجی زور، قورخنه کردنی بازار به شیوازی ناقانوونی و دوور  
له بهها ناینی و کۆمه لایه تیبه کانو ... هتد.  
ئوهوتا یەکیک وەکو (حسینی خلیق) له پەرتووک  
(کۆمه لناسی کوردەواری) دا دەننوسیت، بازرگانه کانی کوردستان  
له رۆژهه لاتی ناویندا بۆ گرانپروشی نموونه یان نییه؟!  
یەکیک له پیکاته کانی (نایوتیه بەرەودان) بانگشە کردنە،  
له دنیا ی ئەمروقا، خاونەن بەرھەمە کان ھەوئ دەدن له ریگای  
بانگشە کردنەوە، زۆرتىن بىپ بەرھەمە کانیان بەرۇشىن،  
ھاواکات بانگشە کردنەكە بەشیوه يەك زۆرتىن کارىگەرى  
لە سەر كېيار ھەبىت، ھەندى خاونەن بەرھەم، بەشیوه يەك  
كېيار له بەرھەمە کانیان دەنیا دەكەنەوە، سەرەتاو بەممەستى  
تاقىكىرنەوە، بەبى بەرامبەر نموونە بەرھەمە کانیان ڕادەستى  
كېيار دەكەن، تا دواتر بىن بە ھەمىشە كېيار.  
بىگومان گشت بىرۆكەيەك له ڇياندا، زادە پىداويسىتى و  
تەنگەزدەيەك بۇوە، ھەموو داهىنانىك پىداويسىتىيەكى گەورەى  
له پشته وەيە.  
سەرەتا، با بىزانين بىرۆكەي گویزانى (جولیت) چۈن سەرى  
ھەلدا، كە ئەمرو لە ناوەندى بازاردا بۇوە بە سمبولىك و زۆرتىك  
له خاونەن بەرھەمە کان به ھیوای مانە و ھیان له بازارى كارو  
رەكابەريدا چاوى لىيدەكەن و شوين ھەنگاوه کانى دەكەنون.  
ئەورە خەلگى جىهان، بە گشتى دەزانىن (جولیت) ئامىرىكى

**دەستپىك:** پاش شۇرۇشى پىشەسازى و شۇرۇشى تەكتەلۆزى،  
يەكىك له كىشەكانى ولاتانى بەرھەمەيەن، ساغىردنەوەى  
بەرھەمە کانىانە، لەم پىناوەدا له ناوخۇو دەرەوەدى ولاتدا، بۇ  
ساغىردنەوەى بەرھەمە کانىان، چەندان جۇر پلان و شىواز بەكار  
دەھىنن، له ھەمبەر ولاتانى دەرەوەدا. يەكىك له سىاسەتكانىان  
بىرىتىيە له: نغۇركەدنى بازارى نىشتمانى ئەم و لاتانە، له ریگاي  
پېرىكەدنى بازارەكانىان بە كالاى ھەرزان بەها، له ئەنجامدا زۆرىك  
پىشەي مىلىبىه کانى ئەم و لاتانە، دەپووكىنەوەو له ناودەجىن،  
ديارتىن لايەنى ئەم دىاردەيە له كۆمپانىا زەبەلا حەكان و  
جيھانگىرىدا دەپىنرەنەوە.

بەو پىتىيە لە ئىستادا، كوردستان ھەموو شىتىك ھاوردە  
دەكەت، لەم بوارەداو لە نۇوسىنە کانى پېشىترو ئىستاشدا تەنها  
مەبەستىم پىشاندانى بىرۆكەكىيە؛ چونكە ھەرۋا بە سانو لە  
خۇرا ئىنە ناتوانىن بىبىن بە ولاتىكى بەرھەمەيەن، بەلام ئىنە  
ئەگەر داهىنەرنەبىن، دەكىت چاولىكەرىنى باشىبىن، بەتايىبەت  
لە پىناو گەشە كەردن بە بازارو فرۇشى بەرھەمە ناوخۇيە كاندا،  
دەتوانىن بەشىوه يەكى گونجاو، لەگەل كېيارى خۇماڭەدا مامەلە  
بىكەين، تا ھىننە ھۇشىياربىت، بەرھەمە خۇماڭى لە كالاى  
بىيانى لا شىرنىتر بىت، بەم شىوه يە دەتوانىن، تا ڕادەيەكى  
زور، پارىزىگارى لە بەرھەمە بىكەين و ژمارەيەكى باشى  
ھىزى كارى ولاتەكەمان بەگەر بخەين، بەتايىبەت چاوبۇشىن لە

دابه‌شکردنی ثامیری جولیت به خواری، یا نرخیکی هرzan، تا خلک بتوان بهره‌منه که به کار بهینن، به تایبەت پاش نهودی جوئی یه‌که میان به کارهینا، له نیو نه و کپیارانه گویزانی جولیتیان پن به خشرا، سوپای نه مریکا بwoo.

بۆ ته‌واوکردنی باسەکم دەتوانم نموونه‌ی زیاتر بخه‌مه پیشچاو، نایا دهزانیت سەرەتا نۇتۇمبىلى يابانی نرخی هرزاں بwoo، به لام پارچه‌ی یەدەکیان، نرخ شیتانه‌ی لەسەر دانرا بwoo، نه و کات کاریکی دانایی بwoo، نەگەر کپیار لەبرى نه‌وهی پارچه‌یه کی یەدەك بکریت، نۇتۇمبىلیکی نوئى کپیباو بۆ سوودومگرتن له پارچه‌کانی هەلیوھشاندبا، به لام بلیمەتی يابانییەکان لەوددا بwoo، کاتیک پارچه یەدەککان هەلددەوشینران لەگیان نەدهما.

باشه چېرۆکی کۆمپانیا (ستاندار نۆیل) تزنه‌وتووه، خاونه‌کەی (جۇن رۆکفلر) لەسەدە رابوردوودا ھەستا به بەخشىنى ھەشت ملىيون گلۇپى کېرۆسىن، بىن بەرامبەر بە ولاتى (چىن)، نه و کات خلکى نه و ولاتە شادومان بwoo بە سەخاوتە و دەستیان كرد بە بەكارهینانى گلۇپى کېرۆسىن؛ چونکە تىشكى گلۇپەکە بە هيىزبwoo، پاش نه‌وهی خلک راھاتن لەسەر بەكارهینانى، بەناچارى بwoo بە کپیارىکى باش و (جۇن رۆکفلر) يش دارايىمەکى زۆرى كەلەکە كرد.

هاوري دەزانیت کاتیک گۇرانىيېتى رەشپىستى نەمرىكى (برىنس)، ھەستا بەلاوکردنەوهى (C.D) دوا نەلبۈومى لەگەل يەكىك لە رۆزىنامە بەناوبانگەکانى ولاتى بەريتانيا، نەویش رۆزىنامە (دەيلى ميل) بwoo.

(برىنس) لە بەرامبەر بلاوکردنەوهى دووملىتون و ھەشت سەد هەزار (C.D) دا، نزىكەي ملىونىك دۆلارى دەست كەوت. نه و کارش بە ماوەيەکى كەم، بwoo بەر لە سازىزىنى ئاھەنگىك لە پايته‌ختى ولاتى بەريتانيادا، له نەنجامداو لە رىڭاى فروشتنى كارتى بەشداربۇوانى ئاھەنگەكمەدە (٤٠٠ \$٢٢) دەستكەوت كە ئەزىزەيەکى پىوانىيى بwoo، ھاوكات ھەمان رۆز (٢٠٪) فروشى رۆزىنامەكە بەراورد بە رۆزانى رابوردو زىدادى كرد.

پىشتابىينى بەناوبانگە، نه و ثاميرى داهىنراوى كۆمپانيا يەكە واتا (تەراشىكى دلىيَا) دەگەيەنیت، ھەروهە واتا نه و گویزانە يە كە دەتوانرىت بگۈردىت، بەلام ژمارەيەكى كەم دەزانن كە دامەززىنەرەكەي (گىنگ كامپ)، داهىنائەكە جوئىكى نوئى لە بازارسازى داهىننا، نەویش بازارسازىيە لە رىڭاى نموونەي Free Marketing.

بىبە رانىبەر (خوارىيە) وە كاتىك (گىنگ) داهىنراوەكەي داهىننا، تەمنى تەنها چى سال بwoo، رۆزىك تەراشى دەگەر، تەماشاي كرد موسەكەي كول بwoo، ھولىدا دەمەززەردى كاتمە، ھەولەكەي بىئاتكام بwoo، بەشىوەيەك گویزانەكە بە دەستىيە وە شىكا! لېرەدا (گىنگ) دوو بېرۆكە بە ھزريدا هات:

يەكەم: درووستكىرنى ثاميرىكى تەراش، بەشىوەيەك بەتوانرىت دەمەكەي بە يەكىكى نوئى بگۈردىت: دووەم: دانانى دوو گویزان لە تەنیشت يەكەم، لە ثاميرىكى تەراشدا.

تەم بېرۆكەيە لە ئامۇزىگارىي بەرىۋەبەرەكەيەوە وەرگرت كە داهىنەرە نه و شوشانەبwoo، دەمەيان (سەريان) بە پارچەيەك تەپەدۇر دادەخىرىت. ئامۇزىگارىيەك نه و بwoo كە شىتك دابەننەت خلک بۆ ماوەيەك بەكارىبەننەن و پاشان لە كۆلى بەكەنەوە.

دواي پىنج سال لېكۈلەنەوهە توپىزىنەوهە بۆ درووستكىرنى موسىكى تىزى بچووکى هەرزاں، ھەولەكەي (گىنگ) بەرى گرت، توانى ثاميرىكى تراش درووست بىات، گىشت نه و مەرجانە تىدا بېت كە گەرەكى بwoo. دواتر بۇئەوهە پارىزگارى لە بېرۆكەكەي بىات بېرى لە دامەززاندىن كۆمپانيا يەك كردەوە، سالى (١٩٠١) كۆمپانىا ئەمرىكى بۆ تەراشى ناسان (دىلىيَا) درووست كرد، سالى دواتر ناوى كۆمپانيا كەي گۆرى بۆ (جولىت)، بەلام ئايا كەس كپیارى بەرەمە كانى بwoo؟ نەخىر! سالى (١٩٠٣) يەكەم بەرەمە كەمۆتە بازاردە كە تەنها (٥١) ئامېریکا (١٦٨) دەمە مۇوسى فروشىت. لەو كاتەدا بېرۆكەيەك بە مىشكىدا هات، بىرىتى بwoo لە:

# Gillette®



## قشمه رو هله لو

نییه، له به رئه وه نهیتوانی بـهـرـخـوـلـهـکـهـ بـهـرـزـ بـکـاـتـهـ وـهـ.  
قـاـچـهـ کـانـیـشـیـ لـهـ خـورـیـ بـهـرـخـوـلـهـکـهـ دـاـ گـیرـ بـوـبـوـونـ..

ثـیدـیـ قـشـقـهـرـهـکـهـ نـهـیـتوـانـیـ بـفـرـیـتـ.

شـوـانـهـکـهـ لـهـ پـرـ دـهـرـکـهـوتـ، تـهـماـشـایـ کـرـدـ، قـشـقـهـرـهـکـهـ  
بـهـ بـهـرـخـوـلـهـیـهـکـهـوـهـ چـهـسـپـیـوـهـ.  
شـوـانـهـکـهـ، پـهـرـوـبـالـیـ قـشـقـهـرـهـکـهـیـ کـرـدـوـ بـرـدـیـیـهـوـهـ  
بـوـ مـنـدـالـهـکـهـیـ خـوـیـ.

منـدـالـیـ شـوـانـهـکـهـ پـرـسـیـ: بـاـبـهـگـیـانـ، نـهـمـهـ جـ جـوـرـهـ  
بـالـنـدـهـیـهـکـهـ؟

شـوـانـهـکـهـ گـوـتـیـ: رـوـلـهـگـیـانـ، نـهـمـهـ قـشـقـهـرـهـکـهـیـ  
بـچـوـوـکـهـ، کـهـ واـیـ دـهـزـانـیـ هـهـلـوـیـهـکـیـ گـهـوـرـدـیـهـ.  
منـدـالـهـ چـاوـگـهـشـهـکـانـ، دـهـبـیـتـ هـمـرـ کـهـسـ بـهـپـیـیـ  
تـوـانـایـ خـوـیـ کـارـ بـکـاتـ؛ بـوـنـهـوـدـیـ زـیـانـ نـهـبـیـنـیـتـ،  
پـیـشـینـانـیـشـ فـهـرـمـوـوـیـانـهـ: بـهـ قـهـدـ بـهـرـهـکـهـیـ خـوـتـ، پـیـ  
رـابـکـیـشـهـ.

رـوـزـیـکـ لـهـ رـوـزانـ، قـشـقـهـرـهـیـکـهـ هـهـلـوـیـهـکـیـ دـیـ،  
نـیـشـتـهـ سـهـرـ بـهـرـخـوـلـهـیـهـکـوـ کـرـدـیـ بـهـ نـیـچـیرـهـ چـهـوـرـهـیـ وـهـ  
لـهـگـهـلـ خـوـیدـاـ بـرـدـیـ بـهـرـهـوـ نـاسـمـانـ.

قـشـقـهـرـهـکـهـ، بـیـرـیـ لـهـ هـهـلـوـکـهـ کـرـدـهـوـهـ، کـهـ چـوـنـ  
نـیـچـیرـهـکـهـیـ، لـهـگـهـلـ خـوـیدـاـ، بـهـرـهـوـ نـاسـمـانـ بـرـدـ.. ثـیدـیـ  
وـاـیـ زـانـیـ، نـهـمـیـشـ دـهـتـوـانـیـتـ، کـارـیـکـ کـهـ هـهـلـوـکـهـ کـرـدـیـ،  
نـهـنـجـامـیـ بـدـاـتـهـوـهـ.

رـوـزـیـکـ، قـشـقـهـرـهـکـهـ بـهـ لـایـ رـاـنـهـمـهـرـیـکـداـ تـیـپـهـرـیـ،  
سـهـیـرـیـ کـرـدـ، شـوـانـهـکـهـیـ لـنـ نـیـیـهـ، لـهـبـهـ نـهـهـوـهـ قـشـقـهـرـهـکـهـ،  
هـهـرـ وـهـکـوـ هـهـلـوـکـهـ، بـهـ نـاسـمـانـیـ سـهـرـ نـاـسـتـیـ رـاـنـهـمـهـرـهـکـهـداـ  
سـوـوـرـایـهـوـهـ، پـاشـانـ لـهـ نـاسـمـانـهـوـهـ، چـاوـیـ خـسـتـهـ سـهـرـ  
بـهـرـخـوـلـهـیـهـکـوـ هـهـرـوـهـکـوـ هـهـلـوـکـهـ هـیـرـشـیـ بـوـ بـهـرـخـوـلـهـکـهـ  
هـیـنـاـوـ چـرـنـوـوـکـهـکـانـیـ لـهـ پـشـتـیـ بـهـرـخـوـلـهـکـهـ گـیرـ کـرـدـوـ  
وـیـسـتـیـ بـیـبـاتـ بـهـرـهـوـ نـاسـمـانـ.  
دـیـارـهـ قـشـقـهـرـهـ، بـهـ نـهـنـدـازـهـیـ هـهـلـوـ، هـیـزوـ تـوـانـسـتـیـ



18



34



32



29



22



21

گهشه پیڈان

# تای رُوماتیزمی

## Rheumatic Fever



برآشپریزی

دادین، نازاریان دهبت له کاتی جووله‌دا، جومگه‌کانی (نه‌زن)، مه‌چهک، نانیشک، پن)، زیاتر تووش دهبن. ثم نیشانانه پاش (۲-۱) رُوز دیار نامینن.

**مه‌کردنسی دل (Carditis)**، کوبونه‌وهودی شله له دهوری دل، که دهبت به هۆی هناسه سواری بەتاپیهت له کاتی خۆمادن ووکردن، یان پالکه‌وتند، دله‌کوت، سنگ یشه.. هتد.

چاره‌سەری تای رُوماتیزمی:

یەکم هەنگاو بریتییه له: پشوودانی تەواوی ناو جیگای نخۆشەک، تاکو بە تەواوی نامیتیت، لیدانی دل و هیلکاری دلی دەگەریتەوە باری ئاسایی. نازاریی جومگەی نامیتیت.

**دژبەکتریا:** باشترينیان پەنسلين (penicillin) (۱)، نەگەریش هەستیاریی هەبوو بە پەنسلين، نەوا دەرمانی نیریثروماپسین (erythromycine) هەمان پول دهبتیت. پیویسته بۇ ماودییەکی زۆر بەردەوام بیت لەسەر نەم دەرمانە، تەنانەت نەگەر کەسەکە نیشانەکانیشى نەما، لەبەرئەوە مەترسیي سەرەلەنەوەی هەمان نەخۆشی ھېيە. برىکى بەرزى ئەسپرین (aspirin) مه‌کردنسی جومگە ناهیلت.

درمانی کۆرتیکۆستیرودهکان (corticosteroids) زۆر بە خیرایي نیشانەکان ناهیلت.

۴. نایا دەتوانین خۆمان بپاریزىن؟  
بەلى، بەدوو هەنگاوا:

**خۆپاراستنى سەرەتايى (Primary prevention):** له بىچارەسەرکردنی مه‌کردنسی دوو نائۆکەو قورگ بەو بەکتريايە، پیش ئەوەی سەربىكىشىت بۇ تای رُوماتیزمىي. تىستاش باشترين دەرمان بریتییه له: پەنسلين بۇ ماوە ده رُوز، تەنانەت نەگەر نیشانەکانی مه‌کردنسىش دیارنەمان.

**خۆپاراستنى دووهمى (Secondary prevention):** نەگەر له هەنگاواي يەکم سەرەکەوت و نەبۈوپىن و سەرەری كىشا بۇ تای رُوماتیزمىي، نەوا پیویسته له زىر جاودېرى پېشىكدا بۇ ماوەی چەند سالىكى زۆر (پەنسلين) بە دەرزىي وەرگرت، تاکو بە تەواوی مەترسیيەکە نامیتیت، هەندى لە پېشىكانىش باوەرپىان وايە دهبت بە درىزايى ژيان واز لەم دەرمانە نەھینىت!

۱. هۆکارو بلاوبۇونەوهى نەخۆشىيەکە: هەوكىدىنى گەرۋۇ دوو نائۆکە (لەوزەتىن)، نەگەر بەباشى چارەسەر نەكرتىت، رەنگە دل تووشى چەندىن كىشەو گرفتى مەترسىدار بکات!!

**نەخۆشىي تای رُوماتیزمىي:** بىرىتىيە له: لاوازىيەك، كە لە بەرگىرييە كۆئەندامدا پۇو دەدات، پاش هەوكىدىنى دوو نائۆکەو گەرۋو، بە جۈرۈك بەكتريا، كە پىيى دەوتىرىت: (Streptococci). پاش نەمە هەيرش دەكەنە سەر ماسولەكەنی دل و كەسەکە نیشانەکانی شىكستى دل (Heart failure) ئىلىدەردىكەمۇيت، لەگەن نەمەشدا كەسەکە تووشى هەوكىدىنى جومگەکان دهبت. نەگەر چارەسەرەتىكى تەواوى بۇ نەكرتىت، نەوا پاش چەند سالىك زمانەکانى دل تووشى رەققۇون و ئەستۇرۇبۇون دەكەن. بەشىۋىدەكى سەرەكى، مەنالانى (۱۵-۵) سال تووشىدەن، سەرەرای نەوەي نىستا نەم نەخۆشىيە لەنەماندايە له نەمرىكاو ئەوروبادا، وەلى تاکو ئىستە كىشەيەكى گەورەيە له ولاتانى كەندادا، بە بلاوتەرین نەخۆشىي دل دادەنرېت لە نىتمەنلەندا، كە مندال تووشى دەبىت (جىڭە له نەخۆشىيە زىگماكىيەكەنی دل) و بە هۆکارىكى بىنچىنەيى مردىنى مندال و تىكچۇونى دل دادەنرېت، بەتاپىهت نەو كۆمەلگىيائىنە دانىشتووانەكانى هەزارن و خۇراكىان تەنەندرۇوستە و زىنگەكەيان تەنەندرۇوست نىيە.

تۈزۈنەوەكەن ئاماژە بەوه دەكەن، له هەموو هەزار مندالىكى ولاتانى كەندادا، سى مندالىان تووشى نەم نەخۆشىيە دەبن، له كاتىكىدا له هەموو سەد هەزار مندالىكى ئەمرىكى و ئەوروبى، تەنها پىنج كەسيان تووش دەبن... ئەمەش وامان لىدەكەت گرنگى بىتىدەين و زۇزۇ بەفرىا بىگەين!

۲. نىشانەو كارىيەكەن:  
نیشانەکانى تای رُوماتیزمىي، پاش (۲-۳)ھەفتە له هەوكىدى دوو نائۆکەو گەرۋو دەرددەكەن، هەندىيچار پاش ھەفتەيەك دەرددەكەن. نەگەر نەخۆشىيەكە بەسۈوکى دەست پېتىكەت، نەوا رەنگە نیشانەيەكى دىيارى نەبىت، ياخود فەراموش بکرتىت بىن گرنگى پىدان.

۳. نەخۆشىي دەبىتە هۆى:  
بەرزبۇونەوهى پەلەي گەرمىي (تا)، ئارەقىرىدەوهى و رەنگ پەرىپىن.

**جومگەكان:** هەمەدەكەن، دەتاشىلىن، سوور هەلەگەرمىن، گەرم

# سۇودە كانى بىرۇكلى

بە شىودىيەكى گىشتى، بىرۇكلى يەكىكە لە باشتىرىنى خواردىنەكان بۇ جەستەي مەرۆڤ.

ھەندىكى لە خەلگى، وا دەزانن تاكە رېڭە بۇ خواردىنە بىرۇكلى، پاش لىتىنەتى، بەلام دەتوانىتى بە نوتىيە بى پېشاندان، يان بى كولاندىن بخورىت، باشتىرىن پېتىگەش بۇ سۇودەرگەرن لە بىرۇكلى، خواردىنە گۆپكە كانىيەتى، لە بەرئەودى بېرىكى باش ناوىتەي سەرەكىي چارەسىرى تىدایە وەك سلفۇراقان. ئەۋەش جىڭەرەودىيەكى باشە بۇ ئەوانەيە حەز بە بۇن و تامى بىرۇكلى ناکەن، لىكۆلەنەودىيەكى زانسى ئامازە بەوه دەكەت بېرىكى كەم لە بىرۇكلى، رېڭىرى لە زىابۇونى گىرىيەمەك دەكەت، كە بەھۇي ماددە كىميايىيە شىرىپەنچەيىيەكەنەمەد دەۋوست دەبىت. ئەمەمەش ئەوه دەگەيەنیت، گۆپكە بىرۇكلى بە نوتىيە بېرىكى باش ناوىتەكانى دز بە شىرىپەنچەي تىدایە، بىچە لەمانە چەندىن سۇودى دىكەي ھەيە:

**يەكەم: ھەوکردنى جومگەكان:**

ئەزمۇونەكانى كۆتاپى لەسەر خانە شانەي مشكەكان، ئەوه دەردەخات بىرۇكلى دەولەمەنندە بە گۆڭىردە، سلفۇراقان، پېگىرىكىردىن لەو ئەنزمەمى كە بەستەرەكان دەپچەرنىتىت، ھەرودەها زۆرگەنى بىرۇكلى لەگەل ژەمە خۆراكىيەكان يارمەتى ھەتاش كەن دەكتەن دەرىجەن دەكتەن لە لوازبۇونى ئىسکەكان دەكتەن.

**ھەردوو ماددە gluconasturtian و glucobrassicin** كە دەزەھەوکردن، "ھەوکردن ھۆكەرى بىنەرتى نەخۇشىيە درېزخايەنەكانە" ھەرودەها ماددەي (كايىمبېرقل فلافلونتىيە) تىدایە كە دزى ھەستىيارى و ھەوکردن.

**دەۋوەم: شىرىپەنچە:**

سلفۇراقان لە بىرۇكلىدا، رەگى خانە شىرىپەنچەيىيەكان لەناودەبات و رېڭىرى دەكتەن لە گەشەي گىرىي شىرىپەنچە، گلۇڭۇرقاتىن ئەنزمى خانەكان بەھىز دەكتەن كە لە فەوتانى گەردى دەيانپارىزىت، رېتكەستى كەرمۇسۇمەكان زۆر پېتىستە لە كۆنترەلەركەنلىكىنەكانى لەش، ھەرودەها تىرىشى ناوهكى، ئەو كەرمۇسۇمە نامۇيانە لەناو دەبات، وەك ئەوانەي پەيوەندىيان بە نەخۇشىيە قاييرۆسىيەكانەوە ھەيە، لەگەل ئەوهشدا تىرىشى ناوهكى ناسرووشى رەلتىكى باش دەبىنتىت لە گەشەسەندىنە ھەمۇو جۈرەكانى شىرىپەنچە.

**سەتىيەم: گوشارى خۇين و تەندىر ووستىي گورچىلە:**

سلفۇراقان لە بىرۇكلىدا گوشارى خۇين و فەرمانەكانى گورچىلە باش دەكتەن، لە تاقىكىردنەودىيەكدا لەسەر ئەو مشكەنى

# لیکدانه وی که سایه هست و بپیش مانگی له دایکبوونت.

## "مانگی پینچ"



سیفهته نه رینیبیه کانی نه و کسانه ای له مانگی  
نایاردا (۵) چاویان به زیان هله لیناوه:

- کسانیکی هله شنون کم پشوو ددهن.
- رقیان له مانه ویه له مالدا.
- گرفتی هناسه دانیان همیه.
- زوربهی جار دوچاری نازاری سهرو قورگ دهبن.
- به ناسانی دهکه ونه ژیر کاریگه ری دهورو بهریانه وه.
- زور به ناسانی تووره دهبن.
- شیتگیرو کله رهق و دلله مهق.
- دهستبلاؤ و نبله خدرجن!

خوشه ویستان، گهر بهوردی سه رنج بدین، دهینین سیفهته  
نه رینیبیه کانی له دایکبوونی مانگی (۵)، دوو هیندی سیفهته  
نه رینیبیه کان!

که اته: نیمه نامانه ویت، لیردادو لم باهته دا تهناها ثاشناتان  
بکهین به سیفهته نه رینی و نه رینیبیه کان و هیچی تر..  
نه خیر به پیچه وانه وه، نیمه دهمانه ویت، بینه ناوینه بیک، تا  
سیفهته کان به جوان و ناشرینیانه وه بیشان بدین، نه و کات هموی  
جوانکردنی سیفهته ناشرینه کان بدین و جوانه کانیش جوانتر بکهین.

سیفهته کانی نه و کسانه ای له مانگی (۵) مایسدا له دایکبوون:  
بیکومان ئیمه مرؤف، هر یه که مان خاوه نی کۆمه لئیك  
سیفات و ناکاری تایبەت به خۆمانین، هه لسوکه وتو ئیمه مرؤف،  
ههندیکی هاوبه شه و ههندیکی دیکه شی جیاواز.. وات: هر یه ک  
له ئیمه، خاوه نی جوئیک ناکاری تایبەت و نه ریتی تایبەت  
بە خۆمانین، که له کسانی دیکه مان جیا ده کاته وه، زانیانی  
بواری ده رونناسی، جیاوازی جوئی که سایه تی و سرو وشت و  
هه لسوکه وتمان ده گیزنه و بۆ کۆمه لئیك هۆکار، یه ک له و  
هۆکارانه ش، مانگی له دایکبوونمانه، هه روکه له سه رهتای سالی  
نویوه بە لینمان بە خوینه رانی نه زیز دابوو، که هه لسوکه نگانه کانی  
نم سال تایبەت بکهین به مانگی له دایکبوونه وه، لم ژماره دیدا  
باس له سیفهتو هه لسوکه و ته کانی نه و کسانه ده کهین، که له  
مانگی نایاردا جاویان به زیان هه لیناوه:

سیفهته نه رینیبیه کانی نه و کسانی که له مانگی نایاردا (۵)  
چاوی به زیان هه لیناوه:

- ۱- خاوه نی نیراده کی بە هیززو هاندانه کانی کاریگه رن.
- ۲- خاوه نی بېرۆکه بە هیززو زیره کانه!
- ۳- حمز ده کهن سه رنجی که سانی دهورو بە ریان را بکیش!
- ۴- خاوه نی هەستی قوولو بە هیززن!
- ۵- چیز له جوان و جوانییه مەعنە ویه کان ده بین.
- ۶- خاوه نی هه لۆیستی بە رزو بە هیززن، له هەم موو  
پودا ویکدا.
- ۷- پیویستیان به هاندان نییه؛ چونکه خویان هانی خویان  
دددهن.
- ۸- بە ناسانی دلەوابی دەکرین.
- ۹- که سانیکی یاسایی و بە بر نامه ن. (بەشی لای چەپی  
مۆ خیان بۆ نەم مەبەسته تەرخان کرد وو)
- ۱۰- خاوه نی خهون و هیواو ئاواتن.
- ۱۱- خاوه نی توانایه کی بە رز، بۆ خویندنه وه و تیگه بیشتنی  
بېرۆکه که سانی دهورو بە ریان.
- ۱۲- که سانیکی تیگه بیشتوون و توانای تیگه بیشتنیان بە رزه.
- ۱۳- خه يال و بېرکردنە و مکانی باش و پەسەندو واقعیین.
- ۱۴- خاوه نی توانایه کی ناوازەن، له گتفوگوو مشتومردا.
- ۱۵- بە شیوه دیه کی گشتی، بە زن و بالا یه کی پىکو جوانیان  
ھەیه.

- ۱۶- حمز بە هونه رو نەدەب ده کهن.
- ۱۷- حەزیان له گەشت و گەرانه.
- ۱۸- زور دلسوزانه کارو نەرکە کانی سەرشانیان را دەپەریتین!
- ۱۹- خاوه نی پەچیکی جوان و بە رز.

برؤینه سهر کارو بزانین که بیکاری دهدیکی گران و کوشندیه، کاریگه ری زور خراب به جن دهیلت لسمر کهستی مروف، هم له بهره وشله له کوردهواریدا هاتوهه دهليت: (نهگه رؤیشتی بهبیگار، مههسته بهبیگار)، با وانهیک له همنگو میروهموه فیربین چنهنده چوستو چالکنو کسیش مافی کهس زهوت ناکات، هم کهستیک کاریک بکات، بمرهه کهی دهیتیتو نهودی دهیجنتیت دیدریتهوه، دهگنده پاشایهک هبوو هم کهس قسیه کی جوانی بکدايه، دوسهه درهم خلاطی دهکرد، رؤژیک پاشا دهسوزرایه و، پیاویکی پیری بهسالاچووی بینی، خهیکی رواندنی درهخت ببوو، پاشا پنی وت: بوجی نه درهخته دهروینی؛ که دهانی چندین سالی دهويت بیته بمرهه و رهنگه تو زور پیش نه موادیه بمریت؟ پیاوه به تهمهنه که وتی: نهوانهی پیش نیمه رواندیان و نیمه خواردمان، نیمهش دهیروینی، تا نهودکانمان سوودی لی ببین، پاشا نافهیرینی کردو ۲۰۰ درهمی خلاط کرد. پیاوه بهته منه که پاره کهی و درگرتو پیکهنه. پاشا وتی به جن پس دهکنه؟ پیاوه به تهمهنه که وتی: نه درهخته، دواي ۲۰ سال بمر دهگرنیت، نه درهخته من نیستا بمری گرت. پاشا وتی: نهمهش قسیه کی جوانه و ۲۰۰ درهمی تریشی بیبه خشی. پیاوه بهته منه که دووباره پاره کهی و درگرتو پیکهنه، پاشا وتی بوجی پس دهکنه؟ وتی نه درهخته له سالیکدا جاریک بدر دهگرنیت، بهلام درهخته کهی من دوو جار بمری گرت؟ پاشا وتی: نهمهش قسیه کی جوانه، فرمانیدا ۲۰۰ درهمه تری پن بدن و به خیرایی نه ناویه به جن هیشت. وتنیان: بو و خیرا رؤیشتیت خاون شکو؟ وتی: نهگم ببابایه تهوه دهبوو همه مو مال و سامانه کم بددم به و پیره میرده.

دهبا همه موون به دلسوزی و باشی کار بکهین و ههولی ثاوه دانی بدهین و خاون کاره کانیش، مافی کریکاره کان دابین بکهین و پیزو و همدو نرخی نه دهسته بمرهه مهین و بیناکه رانه بزان و ولاتی نیمهش له یه کی ثایاری همه مو سالیکدا که رؤی جیهانی کریکارانه، زیاترو و ردتر له مافه کانی کریکاران بکولنیته و هو سه لامه تی زیان و گوزه رانیان دهسته بمر بکاتو نه هیلت چینیک خوینی چینیکی تر بمزیت و نه هیلت کهس له مافه کانی بی بش بکریت، بهو هیوایه همه مومنان بو همه مو اونی بکهین و دهستبارو ها و کارو پشتیوانی یه کتر بین؛ بؤته وهی کومه لکایه کی بهخته و هر و ناسو و دهمان هه بیت.



کارکردن: واته: بعونی بمرهه و بمرده امیی زیان و روونی نایندو گهشی دلو دهروون و پاریزگاریه له سستی و تمبلی و تهوزه لی، زیان واته: ههول و تیکوشان، نه کهسه کارو پیشه یه ک نه زانیت و سه رگه مری کارکردن نه بیت، چون پیناسه هی خوی دهکاتو چون نرخی مرؤقبوونی خوی دهگرنیت، گرنگ نیبه کاره که مان چیبه، گرنگ نه وهیه کار دهکهین و به همه مو من ریانمان بمره و پیش دهبهین و دهسته بمری پیویستیه کانمان دهکهین، بهناو نانه واو جوتیارو کریکارو مامؤستاو نهندازیارو دکتورو فیتمرو کارگوزارو... هتد، همه مویان گرنگو پیویستن و که سیش له کهس گهوره تر نیبه و هک دانه کانی شانه گرنگو به همه مو ایش په رچه می کومه لگه دادین و داهاتوو ده سازین و زیان به ریوه ده بهن، هک قانع لهم شیعره دا دهليت:

**کوری کوردم خهیک بن بینه فرمان**  
**له گؤرنین ته مبلی و بیکاری جاران**  
**ئارهق برزی لسمر خاکا لم بمر پیت**  
**له بیش نیشکر دنا بوق بمرگو بوق نان**  
**مهلى عهیبه، مهلى ناجم بوق سمر کار**  
**مهلى نواتیمه سهیران و سه ردان**  
**بیرام عمه بی نییه شوانی و سه پانی**  
**ئه بخشن فه خرو شانازی به نیسان**  
**بهراستی قانع جوانی فرموموه همه مو چینه کانی کومه لگا**  
**گرنگی خویان ههیه و بتهایبته نهوانه که نه که که میان**  
**گرانترهو ئارهق ده ریز و زیاتر ماندوو ده بن و دهستیان**  
**دهستی بمره مهینان و بونیانانه، شایانی بیزو ستابیش نو**  
**پیغه مبه ر (دروودو سلاوى خودای لی بیت) زور فرموموده**  
**شیرینی لهو باره وه ههیه و ته نانه جاریک له گهمل کومه له**  
**که سیکدا ته وقی دهکرد؛ یه کیکیان دهستی شارد و ده ویستی**  
**ته وقی نه کات، لیيان پرسی بوجی و دهکهیت؟ وتی چونکه**  
**دهستم بريندارو قلیشاوه نامه ویت دهستی پیغه مبه ر نه زیت**  
**بدهم، بهلام پیغه مبه ریش دهستی کریکاره کهی گرت و ناو دهستی**  
**ماج کردو فرموموی (الْيَدُ الْعَلِيَّةُ خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى)، واته: دهستیک**  
**که لسمره وهیه و ده بخشی و بمرهه دهه نی، باشتره له دهستیک**  
**که له خواره وهیه و ور دهگرنیت).**

نیمه پیویسته چیز له کارکردن و هربگرین و به دلیکی خوشمه و،

## ئیمه کار ده کهین، که واته: ئیمه ههین!

زاھیر زانا



بُو کورو کچه لاوه کانم

۵ موم بُو رُوشکردنەوەی پىيگەتان

مۇمىٽى ۳۳

## خۆقان لە ترس بپارىزىن

كىرىشىن) خودا شەركەن بىدەكىدىن بُو خودا سەرپىچىكىرىدىن دايلىك باولۇ چەورۇ سەتكەن لە خەلقى، گەورەتتىن سەرچاۋەتىنەن لەسەر ناسوودەيىي ھەر يەكىكمان؛ كەچى باولۇ چاڭكەرنى لەگەل درووستكراوانو راستىگۈنى دادېپەرەرەتتىن دەرگاكانى ئاشتەۋاين و ناسوودەيىي مېھرەبانىن، سوورىن لەسەر ئەوهە ئەو ترسە بىگۈن بە گۈپىرەتلىي و خۆگۈرى لەسەر فەرمانى خودا گەورە.

**۲.** ترس لە شىكتىخواردن و كەوتۇن، تا را دەھىيەك شتىكى باشە، گەر بىبىتە هوى بىناتنانى هەستى بەرپىسياپتى و ھانداناتان لەسەر كاركىرىنى كارامەيى و كۆلنەدان، بەلام ئەگەر گەشتە ئاستى خەم، دەبىتە شتىكى خرابىو ئازارىدەر، ئايا ئەمە رونو؟

**۳.** با وا لە ژيان نەروانىن؛ كە مەنزىگاى شادىي نەپرەوە سەرگەوتى بەردەواوە لەشىغانى ھەمېشەيى بىت. بەلكو شادى خەمبارى و جۆرەكەنلىشى تىلىدەي، پىويسىتە خۆمان سەرقال نەكەن بەوهى كە رەنگە رۇو بىدات لە كارەساتو ناخوشىيەكان، ئەمە جۆرەكە لە شىكست لە كۆنترۆلەرنى ھەستەكاندا، دەرگايدە كە بۇ كەندەوە ترس بېنى ھىج ھۆيەكى گونجاو.

**۴.** ھەمېشە لە بىرتان بىت، خودا گەورە چەندىك يارمەتى و نارامگىرى دەبەخشىت بەھەمان بىرىش قورسايى و بەلا، ھەر بۇيە با سكالاڭانىمان بېھىنە لای خودا، دەبىنин، كە ھىج پىويسىمان بە خەم نابىت؛ بۇئەوە لە داهاتوو رۇو دەدات.

**۵.** پاپەندىبۇون بە راستى و درووستى و دوروركەتنەوە لە دروو فريودان و كەمتر خەممى لە ئەنجادانى تەركە جىاوازەكان.... لە ھۆكارە پىويسىتە كانىن بۇ ھەستكىرىن بە ناسوودەيى و دووركەتنەوە لە ترس.

**۶.** ئالۇزى و گومان و نەزانىي سەرچاۋەتى كەنگى ترسن، دەتوانىن خۆمان بىبارىزىن لەمان، لە رىيگە زانسىت و زانيارى و تىيەشتنو سووربۇون لەسەر رۇونى و ئاشكرايى.

**۷.** داخلى جۆرىتىك لە كىبىرىكىن بن، كە مەترىسييەكى ئەوتۇي تىلىا نىيە؛ جونكە ئەمە بىرۇ بە خۆبۇونتات زىياد دەكتا، ئەو ترسە راودەنتىت، كە لە ئەنجامى زۆردايىشتنو تەممەتلىي و بىكارىيە و تووشى دەبن، ئەم وته چەندە جوانە: « ترسىنۇك ھەر ساتى جارىتىك ئازاكانىش تمەنها جارىت دەمنى!»

لەم ژيانى دونىا يەدا، ئەو سەرچاوانە زۆرن، كە دەكىرىت رۇوبەررووی مەترىسى و گۆبەندمان بىكەنەوە، لە بەرامبەرىشدا پىيويسىتى مەرۆف بُو ئاسوودەيى و ئازامى و ئاشتى، لە پىيويسىتى بُو خواردنو خواردنەوە، كەمتر نىيە، كەواتە: كورو كچەكەن، چۈن ھەست بە ناسوودەيى دەكىرىت، چۈن خۆيان بەدۇر بىرگەن لە ترسو پەمشۇكماۋى نەخوازراوو پەككەوتىن؟

لەم چەند دېرەدا ئامازەيى بىن دەكەم:

**۱.** خودا گەورە لە چەندان ئايەتدا، پىيمان دەقەرمۇيت: باواهەر چاڭە، دەبىتە چەترى ئازامى كە لە دىنيا دوارۋەزا بايويسىمان پىيەتى، وەك دەقەرمۇيت: ﴿فَلَمَّا أَفْطَأْتُمُوهُنَّا جِنَّمًا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ هَذِهِ فَمَنْ يَعْمَلُ هُنَّا إِلَّا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ لَا هُمْ يَعْرِزُونَ﴾ (الفرقان: ۲۸) واتە: (وەمان: بە ئادەم و حەموا: بەھەشت بە جىي بەھىلۇن و دابېھىز بُو سەر زەمىن، لە پاشاندا ئەگەر لە لايەن منهەدە رىنوماپىتىن بُو ھات، ھەر كەسىتىك بەپەرەوە ئەمە پىنوماپىتى بىات، لە پاشەر رۆزىدا نە ترس رۇوييان تىدەكتا، نە خەفتەت دەخۇن). ھەرەدە دەقەرمۇيت: ﴿إِنَّ الَّذِي أَنْتُمْ رَبُّكُمْ أَنْتَمُ شَرِيكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتُمْ وَلَا حَمْرَزُوا إِلَيْنَا إِنَّمَا يَأْتِيُنَا كُلُّ شُوَّرْدُونَ﴾ (صلت: ۳۰) ﴿لَكُمْ مِنْ عَفْرَرْ حَمْرَ﴾ (صلت: ۳۲) واتە: (بە راستى ئەوانەي توپىيانە: پەرەرەدگارى ئىمە زاتى خودايى و پاشان نەلەخشاپۇون، ئەوانە فريشىتە دىنە خوارەوە بُو سەرپىان و پىيام دەلىن: لە ھىج مەترىسى و خەفتەتى ھىج مەخۇن و خۇش مەزدەن بەو بەھەشتەي لەسەر زمانى پىغەمبەران گفتاتان بى درابۇو. ئەمە شەستان لە لايەن خودايىكى بە خىشندە مېھرەبانەوە بۇ ئامادە دەكىرىت). ھەرەدە دەقەرمۇيت: ﴿إِنَّ الَّذِي أَنْتُمْ شَرِيكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتُمْ كُلُّمُمْ لَمَّا أَنْتُمْ دُمْمُمْ مُهَنْدُونَ﴾ (الأنعام: ۸۲) واتە: (ئەوانەي باوەرىان ھەتىناوەدەن دەھات بۇ خودايىان تىكەل نەكەرددوو، ئەوانە بى ترس دەبن لە سزاي رۆزى قىامەت، ئەوانەن خودا ھېدايەتى داون و رىيگاى راستيان گرتووەتەبەر). خاراپەكىرىن درز دەخاتە ناسوودەيى، وەك دەقەرمۇيت: ﴿وَمَنِعَ اللَّهُ مَكْلَقَرْبَةَ كَاتَتْ كَامَةَ مُظْلَمَةَ بَلَيْلَهَا رِزْقَهَا رِغْدَاقَنْ كُلُّ مَكَانٍ نَكَفَرْتَ يَأْتُمُّ أَلَوْ فَلَذَقَهَا اللَّهُ يَأْسَ الْجُوعَ وَالْحَقْرَفَ يَمَا كَانُوا بِصَنْعَتِهِنَّ﴾ (الحلق: ۱۲) واتە: (خودا نموونەي دېيەكى ھەيمىن دەھات، جا ئەھلى ئەو دېيە كۆفرانەي نىعمەتەكانى خودايى

## ئەنجامى

## رەفتارەكانمان

## كەسايەتىمان

## دەناسىتىن!

بەللىن ئەنۋەر



سەختىيەكانى پىش دوا قۇناغى رەفتارگەرايسى ژيانزانىيى، كە لىرەدا زۆر پىويسەتە ئەم دەستەيەى مەرۋە، بىكەنە دەروازەدى ھەزىزى رەفتارشوناسى؛ بۇئەوهى مەتمانە بەخۇبوبۇنىانى پىن زىياد بىكەن و بىزانىن كە ئەم ئەنجامە بەرھەمى رەفتارى خۇيائى، بەلام لە بەرگىكى ناراپاستەخۇذۇدا رووبەرپۇويان بۇتەوهە! من بانگەشە بۇ ئەنۋەر ناكەم، كە مەرۋە لە ڈېر گوشاردا رەفتار بىكەن. نە خىر، بەلكو دەممەوى رەفتارەكانمان بەھەيمى ئەنجام بىدىن؛ بۇئەوهى لە ئەنجامدا تۈشى ترسو گوشار نەبىنەوە. لە عەقىل و دەرۋونى ئىمەدا، خاشتەيەكى جىاواز دارپىزراوە؛ بەجۇرىك كە نە من دەتوانىم خاشتەي ناودەھە خۇم زال بىكەن بەسەر تۇداو بلىم من لە تۇ بالاترم "نە توش دەتوانى بلىسى ھەرچەندە تەواوى ئەم بۇونەورە بگۇرى، ئەمە خاشتەي دەرۋونى من ھەمېشە بەجىنگىرى دەمىننەتەوە. ھەمومان خاونى ناخىكى ناوازىدىن و بۇ پىناسەكىرىنى ئۇرگانىزىمەكانى دەرۋەمان، كۆمەلېك بۇچۇن و گومانمان ھەمە، لە ئەم ۋەنگەيەشەو پاساو بۇ گەفتارى ھەلەشىي دەرۋونى و فيكىري خۇمان دەھىننەوە. تا ئەم كاتەيى كە پىكىدانە دەرۋونى و فيكىرييەكانمان، ئاراستەيەكى دىيارىكراو و درەنگىرىت، ناتوانىن بلىتىن كە ئىمەش بەشىكىن لە ئۇرگانەكانى دىكەي ئەم بۇونەورە. گومانان لىنەرکەننى خاراپەيە لە چاکە و چياڭىرنەوە پىسە لە پاڭو كەمەندىكىشىكىنى تىشكەر و رووناڭى يەقىنە بەرە دەپەنەنە و خاۋىتىكەنەوە ھۆش و مەبەست. كاتىك كەسى گومانكەر، ناتوانى بۇچۇنەكانى تەسلامىم بە فاتەرى قەدەر بىكەن، ئەم كاتە بە ناچارى گومان لە ھەممۇ شەتىك دەكتەر تەنانەت ناسراوترىن حالت لەلای ئەم، وەكو مەرگىكى ناواخخت وايد. ئىمە دەپىت پىسە كەنەنە ئەنۋەن زەنگى رووداوهەكان توند بىكەينەوە؛ چونكە بەراستى ئەگەر لەناو گرفتەكانى ژيانەوە، لەپەرپى ئازارەوە سەر دەرنەھەتىن، ئەم بىكۈمان گشت تالىيەكانى ژيان بەسەرماندا زال دەپن و زالبۇنى ئىمەش لە پىگاى گىتنەبەرى شىوازى زېرى "ھىچ ئەنجامىكى لۇزىكى بەدەستەوە نادات" جىگە لە پەركەن و دارووخانى زىاتى ناواھەمان و دواتر فوغان و گريان و پەشىمانى بىسسىد.

ھەر بەرەنگاربۇونەوەيەك لەم ژيانەدا، ھەر قىسەو كىدارو گەفتارىت... ھەمۇو دەرئەنجامى رەفتارەكانى خۇمانە، "ئىمە خۇمان بىنیاتنەرین و خۇمان پۇوختىنەرین"، بەلام ئەوهى كە لە ئەسلى بايەتكان دوورمان دەخاتەوە، بىرىتىيە لە: مىكانيزمى رەستەخۇخۇ، يان ناراپاستەخۇزى ئاكامى رووداوهەكان لەسەر رووبەرپى حەقىقتى رووداوهەكان. مەرۋە ئىز باكى ئىيە لەم ئاكامانە كە بەشىتىيەكى ناراپاستەخۇخۇ رووبەرپۇوي دەبىنەوە؛ چونكە دەزانىت كە پەيەندى ھۆكاري ھەمە لە نىيوان رەفتارى خۇى و ئەم ئەنجامە كە بەمە ھۆيەوە ھاتۆتە دى، بۇيە لەم لايەنەوە پەيرەويكىردىنى رېسای ئەنجامى ناراپاستەخۇخۇ لەسەر مەرۋە ئىزەكان، كارىگەرپەيەكى ئەوتۇزى ئەمەر ئەم ھۆكاري كە باسمان كەرد. بەلام ئەوهى جىنى ئامازە بۇ كەردنە، بىرىتىيە لە: رووبەرپۇبوونەوە ئەنجامە رەستەخۇخۇ ناراپاستەخۇخۇ ئەسەر لايەنەكەي دىكەي مەرۋە ئەغان، كە ئەويش ئەم ھۆكاري كە كاتىك كەردىوەيەك ئەنجام دەدەن بىر لە ھىچ شەتىك ناكەنەوە، تەنها ئەمە نەبىت كە خۇى مەبەستىتى، ئەم كەسانەش زۆرەي جار تۈشى دوو حالت دەبىنەوە، يەكمەيان ئەوهى كە بەبىن ھىچ راپۇزىك رەستەخۇ ئەمە ئەنجام دەدەن. دووەميان كە گىردىراوى يەكمەيانە ئەويش ئەوهى كە دلىيان لەمەدە ئەم (نېھەت) و ئەنجامە دىتە بۇون و كارمەك سەرددەگىر، لىرەدا دوجارى ھەلەيەكى گەورە دەبىنەوە، ئەويش ئەبۇوننى راپۇزى پىشىۋەختىيە لەبارە ئەم ھەفتارە كە ئەنجامى دەدەن. پىويسەتە لە كاتى ئەنجامدانى كارىك، يان قىسەيەكدا رەجاوى كاتى قىسە و ئەنجامە كەشى بىرىت، پىويسەتە گرنگى بە قۇناغەكانى پىش كەدارەكە بەھەنە ئەمە ئەنجامى دەدەن ئەنەن ئەنجامىك بۇونى ئىيە، ئەگەر رەفتارو قىسەكانى من و تۇ، پىشىت ئاراستە ئەكىرىدىت. ھەندىك كەس بەبىتاكا ئەمە ئەنجامى دەكتات؛ كاتىك واقعىيەك رووبەرپۇوي دەپىتەوە بەخىرايى بەرە دەپن دەچىتى، بەبىتەوە بوارىت بۇ خۇى بەھەنە ئەمە ئەنجامى دەكتات، وەكو پاشەكەوتىكى رەفتارى كە بىتوانىت پېشىت پېپەستىت لە كاتى دزۋارىيەكانى ئەنجامى رەفتارەكەي، كاتىكىش ئەنجامىنى كەنەنە ئەنجامى دەكتات، بەخىرايى تۈشى شەلەزان دەبىت، ئەمەش رووبەرپۇبوونەوەي

## وەلامى بەجى

\* لە ئەسکەندەرى (مەقدۇنى) يان پرسى: بۆچى زىاتر لە باوكت، رېزى مامۇستاکەت دەگرىت؟  
ئەسکەندەر لە وەلامدا گوتى: چونكە باوكم ھۆكارى ھىنانەبۇونمە بۇ دونيايەكى كاتى و فانى..  
بەلام مامۇستاکەم ھۆكارى خۆشبەختىمە بۇ دونيايەكى ھەتاھەتايى.

\* لە كابرايەكىان پرسى: بۆچى وا كەم سەردانى دايىك و باوكت دەكەيت؟  
گوتى: ئىش و كارم زۆرەو گرفتارم.  
گوتىيان: لەوانەيە لە بەرئەوه گرفتار بىت، كە سەردانىيان ناكەيت!

\* لە دوو ھاوسمەرى بەسالاچۇويان پرسى: ئىوه چۈن توانىوتانە، شەست  
سال پىتكەوه دوور لە كىشەو گىروگرفتو ناكۆكى، ژيانى ھاوسمەرىي بگوزەرىن؟  
لە وەلامدا گوتىيان: ئىمە كەسانىكىن، كاتىك شەتىك خراب دەبىت، بىر لە  
چاڭىرىدىن دەكەينەوه، نەك گۇرىنى!

\* ھاورييەكم دەيويىست لە ھاوسمەركەمى جىابېتىهەو، پىم گوت: بۆچى دەتەويىت لە  
ھاوسمەركەت جىابېتىهەو؟ ئايا عەبېتىكى ھەيە؟  
لە وەلامدا گوتى: پىاوا چۈن باسى عەبېو عارى ھاوسمەرى خۆى دەكەت! پاش ماوهەيك  
لى ھىباپووهە ئافەتەكە شۇوى كردهو.. ئەو كات لىم پرسىيەوە: ئىستا پىم بلى: بۆچى لە  
ھاوسمەركەت جىابېتىهەو؟  
لە وەلامدا گوتى: پىاوا چۈن لە پاشەملە باسى ژىن خەلگى دەكەت!

\* ھاورييەكم خۆزگەى خواتىتى گوتى: خۆزگە هەر بە مندالى دەمماينەوهو گەورە نەبووينايە!  
پرسىم: بۆچى خۆزگە بۇ مندالى دەخوازىتى؟  
لە وەلامدا وتى: تا لە جىئى دلەمان، سەرئەزىنۇمان بىرىندار بۇوايە!





# کورانی بی بوزیان

نهو میروولهیدی ده جوولنت، وزهو توانایه کی زیتر به کار دهه نیت له گایه کی خه والوو.  
(لاوتسو) فهیله سوف

ژیان، پاشماوهی کاشتیبه کی شکاوه، به لام پیوسته نهودمان بیرنه چیت، له بهله می پزگاربیوندا گورانی بلین.

(فرانسو فولتیر) فهیله سوف و نووسه

نازارو ژان کاتیبه، لهوانه یه خوله کیاک، یان کاترزمیریک، یان روزیک، یان سائیک بهردہواه بیت!

به لام له کوتاییدا دمده ویته و هو شتیکی دی جینکای ده گرنیمه وه!  
(لارنس ارمستروگ)

به لام نه گهر ته سلیمی بووی، نهوا بو هه میشه بهردہواه ده بیت.  
شاره زایی پاسکیل سواری

کاتیک، ناوه حه تیبه کانت ده گه نه نهوبه ری سنور، تنهها نهودی له سه رته نهودیه که پیته کت بخه یته

پیش پیته که دیت، تنهها هه نگاوی دواتر بنن، نهمه نهوبه ری کاری به سووده که ده یکه دیت!

(ساموئیل ڤوله) سینه ماکار

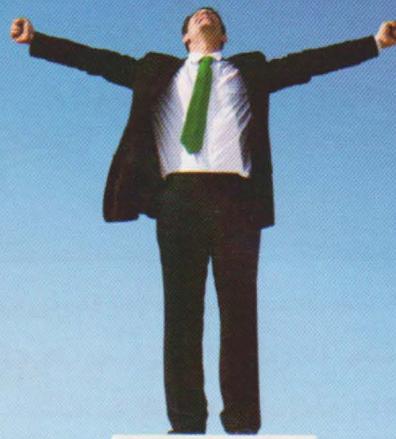
نه گهر ناسمان دابه زی بوسه ر سه رمان، نهوسا را او کردنی بالنده کان ناسان ده بیت!

(فرانسو بیلن) نووسه



# سەرکەوتن

نووريا عەلی



بۇ گەيىشتن بە وەلامى راستەقىنه و بە دواى ھۆكارەكاندا بىگىرى، كەوات لىيدەكتا بىگەيت بە كۆتا پلىكانە سەرکەوتن، ئىيمە ئەگەر پىداويسىتى سەردى كە مەتمانەيە بۇ سەرکەوتن بەكار بېينىن، زۆر ئاسان كۆسپەكان دەشكىنин و ئامانج و ھيواكان دەستەبەر دەكەين..

**بۇ سەرکەوتن لەھەر كارىكىدا ئامازە بە چوار ھۆكارى سەرەتكى دەكەين:**

۱- پاشت بەستن بە خودا: يەكىكە لە خالىھەدرە سەرەتكىيەكانى سەرکەوتن؛ جونكە بۇ سەرکەوتن مروف پىويىسىتى بەھىز ھەيدى، سەرچاوهى ھەموو ھىزەكائىش لە خوداوهى، كەواتە: پاشت بەستن بە خودا، دابىنكردنى گەورەترين پالپشتىيە بۇ سەرکەوتن **﴿وَمَنْ يَوْكُلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسِيبٌ﴾** (الطلاق: ۲)

۲- پالنەرە ناوەتكىيەكانى مروف: كاتىك مروف ھەستى كرد كۆمەلتىك پىداويسىتى گرنگى لە ژياندا ھەيمە بۇونو گەشەو كەمسايىتى و ئايىندەي بەو پىداويسىتىانەو بەستراوهەو، ھىزە پالنەرەكانى ناوەتكى مروف دھوروۋۇزىن و مروف ئاراستە دەكەن بەرە دەستتبەرگەردنى ھە داخوازىانە، وەكى پىداويسىتى ئابورى پالنەرى گەران بەدواى بىزىيى دا، پىداويسىتى زانسىتى پالنەرى گەران بەدواى كۆزىدەنەوە زانسىتى زانىارى.. هەندى.

۳- لىھاتسوو: واتە: مروف توانى لىھاتسووسى و راھاتنى زۆرى تىدايە، كاتىك دەچتە ناوجەرگەي كارەكانەوە لىھاتسووبييەكانى گەشەى زۆر بە خۇيانەو دەبىن و ھەنگاوهەكانى بەرە سەرگەمەتن پۇز بە رۆز نزىك دەبىنەوە.

۴- خەونى ئامانجەكان و نەخشەرېزى: مروف دەبىن لە ژيانىدا ئامانجى بالا بۇ خۆى دىاري بىكاتو لە رېگەي نەخشەيەكى كەدەيى بەرە گەيىشتن بە ئامانجەكانى ھەنگاوبىتىت، ئەو كات سەرگەمەتن مسوگەر دەكتا.

ئىيمە لە ھەلەكانمانەوە فىر دەبىن، نەك لە سەرگەوتەكانمانەوە

”براوه ئەو كەسەيە كە خەون دەبىنەتىو قەمت كۆل نادات“

”زىان ھەلەتكى ترت پى دەدات، ئەويش پىنى دەوتىر ؟سېھى“

”كۆل مەدە، سەرەتا ھەمووكات قورستىرە“

”خۇونى زۆر بېينە، بەلام ھەرگىز مەخەودا!“

”لە ژياندا وا بىزى كە ئەگەر مىرى، ھەرجى ناوت بىزانىت بۇت بىگى!

سەرکەوتن لە ژيانداو گەيىشتن بە ئامانجەكان، خولىاى ھەميشەيى مروفەكان بىووه مروف بەرددەوام تواناكانى بەكارەتىناوه لەپىتناو چىزۈرگەرتىن لە ژيان و گەشەدان بە ھەمموو بوارەكان و ئاۋەدانكەردنەوە ژيان، بەشىوازىك شىاوى كەرامەت و پلهوبىايى مروف بىت.

كەواتە: يەكەم گەنگەتىن بىنەمىسى بەرددەمبۇون لە ژيان برىتىيە لە: ھەر دەم بىنەماش، لە بەرددەمبۇون لە ژيان برىتىيە لە: سەرکەوتن!

ئىيمە ھەر لە سەرەتاي لە دايىكبوونمانەوە لە كېپەكىداین بۇ سەرکەوتن بە سەر كۆسپەكانى دەوروبەرماندا، ئەو كاتەيى مندالىيىن ھەولەدەدىن فيرى قىسەكىردن و پىكىردن، يان چۈننېتى كەۋچەك گەرتىن بېين، لە كۆتايىشدا بە تىپەربۇونى كات بە سەر ھەمموو ئەم كۆسپانەدا سەر دەكەوين و فيرى قىسەكىردن دەبىن و رېدەكەيىن ئەم ھە ئەو دەگەيەزىت كە ئىيمە بە ھە ولەن دەۋانىمان سەر بىكەوين بە سەر سەر جەم كىشە كانماندا.....

سەرکەوتن بىويىستى بە دوو پىداويسىتى زۆر گەرنگ ھەيدى كە لە ھەمموو كاتىكىدا، بۇ سەرکەوتن پىتويسىتمان دەبىت ئەوانىش: (كات و مەتمانەن).

لەوانەيە گۆفارى بىريارت خويىنلىكتەوە، چەندان چىرۇكى سەرگەوتنى تىدايە، كە هيچيان بېرۇزىكى دوو رۆز نەھاتۇنە دى، بەلكو كاتى زۆرى بىويىست بۇوه بۇ گەيىشتن بە مەبەستو سەرگەوتن، كە ھەمموويان بە تىپەربۇونى كات و ھەنگاۋ بەھەنگاۋ گەيىشتوون بەو مەبەستو ئامانجەنانى كە ويستوويانۇ ھەمۈلەن بۇ داوه..

ئەگەر ئىيمە مەتمانەمان بە خۆمانە بەمەبۇو، ئەوا ھەممو توپا شاراوه لە كارخراوه كان نۇوى كارا دەبىنەوە و ئاراستەمى، گۆرانگارىيەكانى ژيان دەبن. كاتىك كە سەپەنلىك دەكىين، زۆر لە ئىيمە پالە بەرزرەتن، وابير دەكەيەنەوە كە قەمت ناتوانىن پىشىرىك لە ھەلەن ئەواندا بىكەين، ئەوان مەزىن... وان.. و دەكەن.. كىشەكە لىردايە، لم كاتانەدا شەتىك ھەيدى كە دەبىت ھەممو كات لە مىشكى خۆماندا داي بىتىين، ئەويش ئەودىيە: (ئەگەر ئەوان بىوان، منىش دەتowan!

(If they can do it I can do it too)

مەتمانە كىشەكە چارەسەر دەكتا، ھەلەكە لە خۆمانەوەيى كە وَا خۆمان دەرددەخەين كە ناتوانىن! بەلام شىوازى بىرگەردنەوەت بىرگەردنەوە كان ھەلەيە! بۇيە بىريار بە شىوازى بىرگەردنەوەت

نازاد محیدین

# هیلی سوور

تیم ساح و قرش  
بیونهودرو تیکرای گمهردون  
تےواوی بیون  
له داهاتوو چى دیته بیون  
بە بپیارى (کن فیکون)  
ئەوانەشم گشت خوش دھوئ  
بیون نەبیون  
ئەمانەو گشت  
کار بە کارنامەيان دەكەن  
بە پیى ياساو پىسا دەرۇن  
خوشەویستان خوشم دھوئىن  
بیابان ووسىم  
بە رەنگى خویان  
بە خەتنى سوور  
ئەوه مەرۋە، تەنها مەرۋە  
لە بەرنامەو لە کارنامەى  
خوا پېداوی خۆى را دەكى!  
مافو ئازادىيەكانى خۆى  
کەسانى تر پېشىل دەكى!  
سەن ووربەزانىدىن  
سەر لە خۆو خەلکى شىواندىن  
خەتى سوورە، هیلی سوورە  
مەدای نېوانى  
مەرۋەبۈون، تا ياخىبۈون  
زۇر نزىكىو گەلەك دوورە!!

قەلەمى خەت سوورم دھوئى!  
تابان ووسىم  
بەخەتنى سوور  
پۇحىلى بىرسىيم  
بەسەر لوتىكەي يەقىنەوه  
خواردنو پىخۇرى دھوئى!  
تابان ووسىم  
حەزم لە ھىچ كەسىك نىبە  
ھەموو كەسىك خوش دھوئى  
چاوت بۇ سىبەر نەپروانى  
لە سىتى بەرەوه بىرپوانە!  
ھەموو شتىك خوش دھوئى  
چوار وەرزى سال  
پۇوناکى خۇر، تارىكى شەم  
سەرمائى گەرما، تەرزەو ئاگر  
نالەونرەو چەخماخەي ھەور  
ئاوشەپۇل، خاكو ھەوا  
درکو پەيکۈل  
پش و چىلەك  
زەرددەوالەو مۇرانەم مىش  
کەرمەنگەر  
دوپ شەكەر مار  
شەمشەمەكۈرەو بايەقۇوش  
گورگو كەمەتىيار  
رەۋىچەقەمل

با رەنگى سوور  
گوزارشىتو وىنابقا  
رەنگى خوينى دلۇ يەھەر  
ويناي ھەلۈيستو تىبىنى  
ويناي ئەركو بەرپرسىيارى  
ويناي تىرامان و ئۆقرە  
ويناي وىژدان و موحىببەت  
ويناي وەفاو ئەممەدارى  
ويناي عىشق و توانەوه  
ويناي کار بە زانستىرىدىن  
ويناي ھىواو ئارامگىرتىن  
ويناي بىرىارو گەشىبىنى  
ويناي ھەنگاوى شەورەوي  
ويناي لېبران و نەسرەتون  
ويناي قەناعەتى تو تىربۇون  
ويناي ھەستانەوه لە پاش كەوتىن  
ويناي تۆلە دواي لېبۈوردىن  
ويناي خەندە لە پاش گريان  
ويناي ئەستۆپاکى ئۆبال  
ويناي لەدایك بىوونەوه  
ويناي ھىمماى خۇنەويستى  
ويناي ويستى چاکەو چاکبۇون  
ويناي كەرامەتى تو جەوهەر  
با رەنگەكان گشت بودىستىن  
مەرەكەبى رەنگ سوورم دھوئى!

# ئەو شتانەي بەلاتەوە گرنگن كۆيان بىكەرەوە

و: چىمەن لەتىف

مامەي پاسەوان، نەوهى گرنگ بىووه جەختى نەكىدۇتە سەر، پەشىمانى دەربىرى بەرانبەر ئەوهى رپوو دابىوو، زۆرەمۇلى دەدا سۈزى بەرسان بەلاي خۆيدا رايلىشىت، نىيەتپاکى خۇي پىشانىان بىدات، بەلام ھەموو كات ئەو قسانە لە گۆچىكەيدا دەزرىتىگىيەوە؛ نىيمە بۇ ئەوه رۇنمان پىن دايت؛ بۇئەوهى چراڭان رۇشىن بن.

ئەم ھەلۋىستە ئەوەمان قىتىر دەكتەن، كارى باش بەم شىۋىھىيە نىيە، تەڭەر ئىتمە باشتىمان واز لېتىنا، زۆرجار پىنگاى دۆزەخ بەمەبىست (نىيەت) جوان پىچاراوهەوە، ئەم رووداوه دەمگەرىنىتەوە بۇ زەمانى ئەوسا، بۇلای پىشەوا (مالىكى كورى ئەنسىس)، نەو بلىمەتە خودا لىي خۇشىتتەن. پىشەوا كورى وەھەب، يەكىنە لە گەورە پىشەوايان، رۆزىك لە كورى پىشەوا مالىكدا بۇو خودا لىي خۇشىتتەن، كورى وەھەب ئەو پەرمانىلى لەسەرى دەنۇوسى دايىنا، هەلسا دوو րەكت نۇيىزى كرد، كاتىك گەرايەوە پىشەوا مالىك پەرسىيارى لىتكىرىد؟ لە وەلامدا وتنى: دوو ရەكت نۇيىزى سوننەت (زىيادە) بۇو كردى.

لىرىدا پىشەوا مالىك وەلامىكى دايەوە كە لە ۋۇلۇيى بەرپۇرەرنى ئەولەمۈياتەكانى ژيانەوە ھەلەقۇلا، پىشەوا وتنى: سوپىندە خودا ئەوهى جىبەجىت كرد گرنگىر نەبوو لەوەي لەسەرى بۇويت!

واتە: ھەولدان بۇ بەدەستەتەننەن ئازىستۇ خۇينىنەوە، لە نۇيىزى سوننەت گرنگىرە؛ چونكە بەفيروقۇدا ئەنلىك كاۋىرىنىكە بەدەستخستىنى زانست قەربىوو ناكىرىتەوە، بەلام جىبەجىكىدىنى نۇيىزى سوننەت گشت كاتىك دەكىرىت.

ئەوهى لىرىدا دەبىنرىتەوە ھەستى پى دەكىرىت، پىداگرى پىشەوا مالىكە لەمۇي ھوتا بىيەكەي زۆرتىو بەباشتىرين شىۋە سووەمدەند بىت لە زانست، ئەڭەر لەسەر حسابى نۇيىزىك بىت كە ئەمروق بۆخۇدای دەكتەن.

ھاۋىرى، ئەوهى لىرىدا گەورەت دەكتەن ئەوهىيە، كە ئامانجەكەت ئامادەبىت، ھەميشە لەھزىرتدا بىت، لەبەرچاوت بىت، لە ناخو لە وىزدانىدا جىڭىرى بىكە، مەھىئە چىكەيەك لەبەر دىدەت بىز بىت؛ بۇئەوهى لىتەوە دوور نەبىت.

دەمەويت گشت كارىك، ھەموو ئەركىك كە جىبەجىت كردوو، گشت ئامانجىكى گەورە كە باواھەر پىيەتى، ئەوهى لەگەنلىدا رۆيشتۈرىو تو ماوت كردوو، يان ئەوهى رات گرتۇو، بىخەرە بەرچاو.

**پوخى:** كارەكان پىوانە مەكە بەوهى گرنگە، يان نا... بەلكو بەگۈرە گرنگىرەن بىوانەي بىكە، لەوانەيە كارىكى گرنگ دوا بىخەتىت؛ بۇئەوهى كارىكى لەو گرنگىر تەمواو بىكىت.

لە زياندا زۆر پىيوىستەمان بە زرنگى و زېرەكىيە، تا بتوانىن جىاوازى لە نىوان باشتىرو باشتىرينىدا بىكەين، بەوردى جىاوازى لە نىوان چاکەو خراپەدا، خراپو خراپىردا بىكەين؛ چونكە زۆر جار ئىيمە لە جىاوازى نىوان باشتىرو باشتىرينىدا، خراپو خراپىردا فرىيەدەخۇپىن، مەشكەنلى پىنگاكان لەبەرچاومان تىكەل دەبن. ئەو دابەشكەرنى داوانەي دەبن بەرىڭىر لەبەرددەم بەدىھەنلى ئەمان داۋاتە كاندا زۆرن، دابەشكەرنى يەكىكە لە داوانەي كە وات لىدەكتەن كۆشىش بىكەت لەپىتىندا باشتىرو چاڭىرىنى كارەكەتدا، بەلام ئەم كارە لە تەرازوو گرنگى پىدانەكان شايىانى ئەو كاتە نىيە، كە لەو كارەدا خەرجەت كرددۇو.

كەسىك بە نەمۇونە وەربىگە، ئەو زىاد لە پىيوىست گرنگى بە لايەنلى كۆمەلەيەتى دەدات، كاتىكى زۆرى بۇ تەرخان دەكتەن، لە دانىشتنىكەوە دەجىت بۇ يەكىكى تر، پەلەيەتى لە كۆبۈونەمەكەمە بۇ گەردىوونەمە كە كى تر، پەرسىيارى لىدەكەيت؛ ئاشا ئاواتى رامىاريت ھەيە، يان بەشدارىي بانگەشمەي ھەلبىزاردەن دەكەيت، لە وەلامدا دەلىت: نەخىر، بەلام لەم كارە چېز وەرددەگەرم بىتگومان پەيەندىي كۆمەلەيەتى گرنگە، بەلام نەك لەسەر حسابى ئامانجەكان، ھىواو خۆزگەكان. ئەم نەمۇونەمە بىكە بەپېتەرەك بۇوارە.....

ئەوهى لىرىدا رام دەمەستىنەت، چىرۇكى ئەو پىاوه خاسە دەلئەوازىيە، كە ھۆكارى كارەساتىك بۇو، كەسانىكى زۆرى لەو نىۋەندىدا گىانىان سپارىد، ھەرودە زيانىكى زۆرى مادى بەدۋاي ئەو كارەساتەدا ھات، كە ئەو بەپەرسىيارى بۇو لە رۇودانى. لە كۆتايدىدا دوارۋۇزۇ ناوابانگىشى خەستەسەر، دەزانى بۇ؟ چونكە ئەو كارە گرنگ بۇو، جىنگاى بايەخى ئەو نەبىوو.

ئەوهى لەبارى ئەو زەلامەمە زانراوە، كەسىك دەلئەوازبۇو، مەردىمى خۇش گەرەك بۇو، ھېننەدە لەشارەكە دوور نەدەكەتەوە، بەپەرداخىك پۇن، يان زىاتر كۆمەكى بەھەر كەس دەكىد، گەر پىيوىستى بە پۇن بوايە.

ئەو خانىمە لە لادىكە ئەننىشىتىيانەوە ھاتسوو، بە كەمەت پۇن دەستتىگىرۇيى دەكتەن، ئەو ئادەم مېزىزادە بىرەك پۇنى پىيوىستە؛ بۇئەوهى دوو چەرخەكەي پى چەھور بىكتا! چون گشت داواكارىيەكان مەعقولو مەرۇيائە بۇون، بەخاترى ئەوهە مامەي پاسەوان دەستى بەرروو كەسەمە نەدەن، بەلام كاتىك مانگ لە كۆتا نزىك بۇوهە، تەماشى كەن كەن ئەمەتى داۋا، ھاكا تەماوبىو، لەناكاو چراڭان خاموش بۇون، تارىكى بالى بەسەر ناوجەكەدا كىشا، لەو شەھەدا باپۇرىكى زۆر زىر ناوكەوت، مەردىكى زۆر تىدا چوون، دواتر لە كاتى لىكۆلىنەمە دەركەوت.

## سایه سرگهتی

خوداش ددیه ویت ویستت هه بیت، ددیه ویت نه ویت ده گریت، بیکهیت، تو کیشەت چیبیه؟ مهترسە. به رده وام بە. بزانه نه گهر هرمیتی سەرسو و چەکە، ویستی ژیانه وی نه بیوایه، به دریزایی زستان بە تەنها پانده وەستا، نه گهر پەرسیلکە کانی مالی خۆمان ماندو بونایه، کۆچیان نه دکرد بۆ ژیانیکی باشتر، نه گهر سەمۆرە ناو باخمه کەی مامم بە رده وام نه بیوایه، هەرگیز داره کەیی بۆ کون نه دکردا، نه گهر رۆز نه یو ویستایه، شەو هەرگیز پاشە کەشی نه دکرد. نهوان ویستیان، تو ش بته ویت، خەونە کانت بینیتە دى، بیرکەره و تو خەونیتەت ھەیە، من دلیان، نه و خەونە بلن، کە لە وتنی شەرم دەکەیت. خەونە کەت بلن و بە رده وام بە، نەم جارش ھەستە و دەزانم باشتەنیت لە جاران، تو هەر نه و کەسەی کە لە ھیج شتىندا يەکەم نیت، نه و کەسەی کە ھیج کەس مەتمانەت پیناکات، يان لەوانە یە نه و کەسەیت کە ھەم ووان چاوه رې شاکارن لە تو، بە لام ھەست دەکەیت کە ھیج نیت، دوودل مەبە، برو بکە بەھیزىرى لە جاران، نه و نیبە بېر دەکەیتە وەو ھەست بەشکست دەکەیت، کەواتە: جیهان پیویستی بیتە، نەکەیت ماندو بیت، نه گهر پەیام بەری ئازىزمان (عليه السلام) ماندو بوايە، ھیج کات پەیامە مەزنە کەی بە ئىمە نه دەگەيشت. لەوانە یە سەرەتا زۆر شکست بەتىنیت، بە لام بە رده وام بە، چىز لە کاتى هە ولدان بۆ خەونە کەت وەربگەرە، باور بکە مریشىکى رەسەن، کۆتايى پايىز جوجە کانى دەزمىرىت.

ھەبۈونى ئامانچ، باوار بە خۇبۇونو مەتمانە، نەو چەكانەن كە دەبن بەھۇى بە دىھىنائى خەونە کانت. نەو خەونە ھەمەشە خەونىيان پىوه دەبىنىت، لە بەر نەوان ئارەزووی تەمەندىرىزى دەگەيت. نەگەر مەتمانەت بە خۇت ھەبۇو، نەو خەونە بەدى دەھىنیت كە بە بىرى ھیج كەس لە بەنەمالە كەت، شارە كەت يان تەنائەت بە بىرى جىهانىشدا نەھاتووە. هەرگىز ئامۇزگارىت ناكەم، كە پلانت ھەبىت بۆ ئامانچە مەزنە كەت؛ چونكە زۆر ماندوو دەبىت، ھەتىنە بەسە، كە پلانت بۆ نەمۇز ھەبىت. بە لام لە بىرى پلان، دەبىت ویستت ھەبىت، ویستى گۇرانكارى، جىاوازى و بەرەپىشچۇن لە سەرچەم بوارە كانى ژياندا. نەگەر بېشىكىت، ویستت ھەبىت، دەتوانىت چارەسەرلى ئايىز بەۋزىتە وە، نەگەر شوانىت، ویستت ھەبىت، دەتوانىت شىرىي ھەممو و لات دابىن بکەيت، نەگەر مامۇستايت؟ ویستت ھەبىت، دەتوانىت ھەم ووان بىناد بىتىت. نەگەر ھەرشتىكىت لەم جىهانەدا، نەوا تو دەتوانىت باشتىرين بىت، بە لام تەنها بەتەويت، تكايە ویستى داهىنائى جىاوازىت ھەبىت، تا سەركەوتن بىتە خزمەتتە بىكەيتە قوربانى. سەيركە هاوري، خودا كە زاناترىنە، لە قورئانى پېر قۇزدا دەھەرمۇي: ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِم﴾ (رعد ۱۱) واتە: (بىنگومان خودا بار دۆخى ھىج قەمۇو گەللىك ناگۆرتىت، هەتا نەوان نەوەي بە خۇيان دەكەيت، نەيگۈزىن و نەيکەن) (رعد ۱۱)،



# شانشینی پاشا لاوه‌گه

که سیک نهیتوانیبا بُ ساتیکی که م پیداویستییه کانی ژیانی دابین بکات، نمودا هر خیر او به فهرمانی فهرمانپهوای دانا له لایهن همه مواده و هاواکاری دهکراو دووباره خوشحالی و خنده و پیکمنین شهوانی شانشینه‌گهی دهرازندوه...  
یه کنک له کاره کانی فهرمانپهوای به تهمه ن، درووستکردنی دیواریکی زور پته وو توکمه بُو که به دوری شانشینه‌گهیاندا درووستی کردبوو، به مه‌بستی خوپاراستن له تیکه‌آبیونی زینده و دره کانی تر، بیگومان همه‌ندیک له لاوه‌کان نم کارهیان پوچاش نهبوو، با پیرهیان به که سینکی دوروه په‌ریزو کونه‌په‌رسن ناوده‌برد، که نایه‌ویت تیکه‌ن به جیهانی دهره وه بین، له گه‌ن نه‌مه‌شدا نه‌گه‌ر که سیک له درووه شانشینه‌گهیان پیویستی به‌یاره‌مته‌نی هه‌بیت ریگه‌ی پی‌ددرا که بیت‌هه لای فهرمانپه‌واو له کوتایشدا چاره‌سه‌ریان بُ همه‌مو کیش‌هکان دهکرد، ورده ورده ته‌مه‌نی فهرمانپه‌واو پیر به‌رده هه‌لکشان ده‌ریشت و ده‌بیویست که سیک بھینه‌تیه شوئنی خوی و دلیا بیت له‌وه‌هی که له پاش مردنی گله‌که‌ی به ناسووده‌یی ژیان ده‌گوزمرین، نه‌ویش به‌دوای که سیک شیا وو گونجا ودا ده‌گمرا بُ نه کاره، به‌لام تاکه خالی لاوازی نم فهرمانپه‌وا دانایه، میه‌هیانی زیاد له پیویست و با ودربوونی بُو به‌هه‌مو که سیک، نه‌وهش خالی لاوازی همه‌مو پیاوه مه‌زنه‌کانه....

یه کنک له لاوه زیره‌که‌کان ویستی ساده‌یی فهرمانپه‌دوا به‌کار بھینه‌تیه بُه‌رژه‌وندی خوی و به شیوه‌هیکی لیزانانه خوی نزیک کرده‌وه له فهرمانپه‌وا، به و مه‌بسته‌ی که به‌ثامنجی خوی بگات، هر بُویه فهرمانپه‌داش، نه‌وهی هه‌لپزارد و دک جینگره‌وه‌هیکو

چیره‌کیکی په‌ندنامه‌زه، باس له شانشینه‌که دهکات که له لایهن قهرمانپه‌واهیکی داناهه به‌ریوه ده‌چیت و ژیانیکی خوشو ناسووده به‌سهر ده‌بن، به‌لام به‌هه‌وی ساده‌یی فهرمانپه‌واهیه‌وه، ده‌سه‌لات ده‌داته دهست لاوه‌کی خوپه‌رسن، که همه‌مو کات بپیاره کانی ده‌داته دهست بپیاره دهه هه‌لله‌شکانی و که سینکی بیئنه‌زمونه و ناماده نیبه گوی له راوبوچوونی که س بگریت جگه له خوی، همه‌مو کات خوی بپیاره‌دری یه‌که‌مو کوتایه و چونی ویستو چون تاره‌زووی کرد، و ته‌کانی به و ناراسته‌یه‌دا ده‌کاته فهرمان، به‌لام قبولکردنی نم همه‌مو تاوانه‌ش له لایهن کوچمه‌له‌کانی تره‌وه سنوورداره له کوتاییدا همه‌موان یه‌ک ده‌گرن بُو له‌ناویردنی ده‌سه‌لاتی زوردارانه پاشا لاوه‌که و دووباره ناسووده‌یی ده‌گه‌ریننه‌وه بُ شانشینه‌گه‌یان.

له دنیا یه‌کی ته‌واو جیاوازدا، دانیشت‌تووانه‌که‌ی ژیانیکی ساده‌و ساکار ده‌زیان و همه‌موان کاروباره‌کانیان پیکه‌وهه ٹه‌نجام ده‌داو له کاتی خوشیه‌کانیشدا پیکه‌وهه به‌شدار بُون، همه‌مو ویان به‌پی‌یا سا ده‌جوولانه‌وهه ریزو خوش‌ویستیه‌کی زور له نیوانیاندا هه‌بوو، نم کوچمه‌له‌یه به ته‌واوی جیاواز بُون له سه‌رجه‌م شاره‌کانی دی، همه‌موان تیره‌دیان به ریکه‌پیکی و نه‌وه خوش‌ویستیه زوره ده‌برد که له نیوانیاندا هه‌بوو، ته‌نانه‌ت به گله خوش‌به‌خته‌که ناو ده‌بران، خوش‌به‌ختی نم کوچمه‌له ده‌گه‌رینته‌وه بُ نه‌وه پادشا به ته‌مه‌ن‌هی که فهرمانپه‌واهی شانشینه‌که‌ی ده‌کرد، نه‌وه پیره پیاویکی به ته‌مه‌ن و زیرو دانا بُون، که هه‌رگیز ریگه‌ی به به‌رت و بلاوبوونه‌وه شانشینه‌که‌ی نه‌ده‌دا زور‌جار هوربانی داوه بُو هیش‌تنه‌وهی نارامگری و خنده‌ی سه‌ر لیوانی گله‌که‌ی، نه‌گه‌ر





## لوقمانی حهکیم

له لوقمانی (حهکیم) یان پرسی: دانا کتیه؟  
 وتنی: ئەو کەسەی کە نیعەمەتى دنیا  
 بەسەر نیعەمەتى ئاخىرەتدا هەلنى بازىرىت.  
**وتىيان توانان اكىيە؟**  
 وتنی: ئەوهى لە چۈرىيەتى بە توپا بىت.  
 وتيان: ناوبانگى چاكەكارىو جوامىرى لە چىدایە؟  
 وتنی: چاكەكردن لەگەل خەلکىداو  
 منەت نەكىردن بەسەرياندا.  
 وتيان: ئەو چىيە کە هەممۇو كەس بە دوايدا  
 دەگەرېت، بەلام كەس نايزانىتىو نايناسىتى?  
 وتنی: سەرنجامى كارەكانمان.  
 وتيان: ئەو شتە چىيە کە شىرىئە، بەلام  
 سەرنجام ئەو كەسەي كە بىچەزىت دەيكۈزىت؟  
**وتىيان: ئىرىدىيە بىردى.**  
 وتنی: دادپەرەودەرى.  
 وتيان: كام تالىيە کە لە كۆتايدا شىرىن دەبىت؟  
**وتىيان: ئارام گەرتىن.**  
 وتيان: كام شىرىئىيە کە لە كۆتايدا تال دەبىت؟  
**وتىيان: پەلەك ردن.**  
 وتنی: كام كراس هەركىز كۈن نابىت؟  
**وتىيان: ناوبانگى چاكى!**  
 وتيان: ئەو نەخۆشىيە چىيە کە  
 خەلک لە چارەكىرىنى دا داماؤن؟  
**وتىيان: نەزانى.**

دەسەلەتى تەواوى دايە دەستت لاوى لىزان لە قىسىكىرىدىداو نەزان  
 لە كىرده دەدا... پاش ماوهىكە كۆچى بېرى پېاوى زانا، هەممۇو  
 شانشىن لە ژىر سىبەرى خاموشىدا بۇو، هەممۇوان زۆر داتەنگىبوون  
 بە بەجىتەيشنى باپېرى، لاوهكە دەسەلەتى گىرته دەستت دەستىكىرد  
 بە جىبەجىتكىرىنى پېۋەز تەرسنەكە كانى، كە دەمىكە پلانى بۇ  
 دادەننەت.. پاش ماوهىك سەرجەم شەكان گۆران، لە جىنگەي  
 خۇشىو بەختەورى، سەختى ژيان و بىزازى تەواوى ناوجەكەي  
 گىرته دەو چىنایەتى درووست بۇو لە نىيان گەلەكەيدا، پاشاي نۇئى  
 شانشىنى كىرد بە چەند گروپپىكەوە، نەو كەسانەي خۇي مەبەستى  
 بۇو، لە دەرورىبەرى خۇي ھىشەتىيە دەزىد كە دەستتى ئەزىز دانابۇو  
 بۇ خزمەتكىرىنى خۇيان و كۆمەلەتكىرىنى تەرىشى ئازاد كە دەستتى  
 دەستتى ئىلەردا ئەزىز دەزىن و چۈن پېتەۋىستىيە كانىيان دابىن  
 دەكەن، گۈنگ نىيە بەلاي ئەممەوە..

ماوهى (5) سال بەردهدام بۇو؛ لە زيانى شاھانەي خۇي  
 هەممۇوان لە خزمەتى پاشا لاوەكەدا دەزىيان، شانشىنەكەيان  
 بەتەواوى تىكچوو بۇو لە ئاۋەددانىيەكى جوانى رازاوهە،  
 كە هەممۇوان تىيىدا دەلخۇش بۇون، بۇو بە وېرائەمەك كە  
 دانىشتەۋانەكەي رەنگىزەردو لَاۋاز بۇوبۇون، ھەزارى رۇوو لە  
 ناوجەكە كەردو سەرجەم بەرھەمى ماندۇوبۇونى گەلەكەي دەچووە  
 بەردهستى فەرمانىرەوا، پاشاي لاو بەو زيانە راپى نەبۇو كە  
 ھەبىوو، دەيوىست بە تەواوى خۇي جىا بىكتەوە لە ئەوانى تر،  
 لەبەرئۇوە فەرمانى كىرد كە كۆشكىكى نۇئى گەورەي لە ئالتوون  
 بۇ درووست بەكەن و هەممۇوى بە شىرىئىنى روپۇپوش بەكەن؛ چونكە  
 لەلای ئەم لاوه نەرخى شىرىئىنى زىاتەر وەك لە ئالتوون، بىنگومان  
 ئەم شايمە هەر دەبىت وابىت! درووستكىرىنى كۆشكەكەمش لە  
 ئالتوون بۇ ئەوهىكە كە نىشانى هەممۇوان بىدات خاوهنى هەممۇو  
 شتىكە! زيان بەم شىۋىيە بەردهدام بۇو لەو شويىنەدا، ھەتا لە  
 كۆتايدا هەممۇو دانىشتەۋانەكەي بىتاز بۇون لە ھەلسۆكەوتەكانى  
 شاو هەممۇوان بە دەست ھەزارىو بىرسىتىيە دەيانالاڭند،  
 لەبەرئۇوە تۈۋەرىيى گەيشتە لووتىكە بىريارياندا كە فەرمانىرەوا  
 لەناوبەرنو سەرەتتاش لەھاندانى دۆزمنەكانى پاشاي لاوەدە دەست  
 پېتىكەن، رۆزىكەن رەممۇوان بەرھە روپۇ قەلەكە رۆيىشتن و دەستيان  
 كەردى بە رۇوخاندىنى دیوارە لە ئالتوون درووستكراوهەكى شا، شا  
 لاوەكە كە زۆر شەلەزا بۇو نەيدەزانى چۈن بەرەنگارى ئەم هەممۇو  
 ھىزە بېتەوە، تەنها ھەپرەشەي دەكەردو دەيىت: "ھەممۇوتان  
 باجي ئەوه دەدەن!"، بەم شىۋىيە كۆشكى پاشاي خۇپەرسەتىيان  
 رۇوخاندو سەرجەم دەستكەوتەكانىيان دابەش كە بەسەر منداو  
 كەسە بىرسىيەكانى ناو شارادا دواتر كەسىكى بە توپا ئىلەتتەو  
 كە يەكىك بۇو لەو كەسانەي بەھۆي خۇپەرسەتى شاودە هەممۇو  
 توپاكانى كۆزەبابۇو، كەدىانە فەرمانىرەوا ئەۋەپش بېرىپارى دا كە  
 سەرجەم سەرەتتە سامانى پاشا لاوەكە، بەسەر هەممۇو مالەكاندا  
 دابەش بىرىت و ئەو بېرى كە دەمەننەتەو بۇ ئاۋەنگىرىنى دەنەوەي  
 شانشىنەكەو دابىنلىكى كارو بېشەي گونجاو بەكارى بەتىن..  
 هەرەدە بېرىپارياندا كە لاو خۇپەرسەتكەش وەك  
 دانىشتەۋانىيە ئاسايى لەگەلەياندا بىزى و ئەممەش بېتە سزايەك  
 بۇ ھەلەكانى، بەلام ھىشىتا چانسىكى ترى ھەمە بۇ زيان بەو  
 ھىوايە سوود لە ھەلەكانى راپوردووو وەربىرىت.

# عبدالنراق سەنھورى

1971 - 1890

بەرزاڭ ئەبوبکەر

چەندىن زاناي بەناوبانگ وتۈۋەتىمەد، لەوانە (شىخ محمد ئەبوبۇزەھەر). دواتر سەنھورى لە سالى ۱۹۲۱ گەشتى كرددووه بۇ ولاتى فەرەنسا، بۇ درىزەدان بە خۇيىندىن لە بوارى ياسادا، سەنھورى لە سەردەمى خۇيىندىد، بېرىو ھزرى ئىسلامى بەرچەستە كرددووه دەستى كرددووه بە ۋەختىنەكىن لە شارستانىيەتى رۆزئاوا، ھەرودەھا ھېرىشى كردوته سەر ھەلۆيىتى شىخ عبدالرزاق، سەبارەت بە ھەلۆيىتى بەرامبەر بە خەلەيقە ئىسلامى و كارىگەرىي پرۆگرامە عەلمانىيەكەن بەسەرەيىھە.

لە فەرەنسا، سەنھورى پەيامىكى چاڭخوازى دانا، بەناونىشانى (مواد البرنامىج) كە تىيدا دىدو بېرىۋەچۈونى سەبارەت بە چاڭخوازى تىيدا ۋوون كرددووه، ھەرودەھا بروانامە دكتۆرای بەدەستەتىنا، بەناونىشانى (القيود التعاقدية على حرية العمل في القضاء الانكليزى).

توانى نامەيەكى دىكەيى دكتۆرا سەبارەت بە فيقەنى خىلاقەو پىشكەوتتەنەكائى، بەدەست بەتىت، لەگەل ئەھەشدا كە مامۇستاكەي ئاگادارى كرددووه، لە قورسىي باھتەكەي، سەرەتايى ئەھەش، كە بارودۇخى ئەھەش بەتىت، ھەزەرىيەوە، دۆزمناھىتى بېرۋەكەيەن دەكەد.

سەنھورى دوای بەدەستەتىنەن ئەو بروانامانە لە ولاتى فەرەنسا، گەرايەوە بۇ زىدى خۇى و بۇوه مامۇستاي كۆلىتى ياسا لە زانكۆي قاھىرە.

سەنھورى بەشدارى جەنگەكانى سیاسى و ھزرى كرد، كە ژيانى ميسىرى تەنى بۇوە لە پىش شۇرۇشدا، لە ھەموو تەيارە گۆرانخوازو چاڭخوازىيەكەن نزىكىبوو، بەبىتەھەدە سەر بە هىچ رېتكخاراو پارتىك بىت، سەرەنجامىش بۇوه دامەززىنەر كۆمەلەي لاۋانى ميسىرى،

مرۇققە ناسايىيەكەن مىزۇو دەخويىنەمەد. گەورەكانىشىن مىزۇو دەنۇوسنەمەد.

سەنھورى، يەكىنە كە گەورەتىرين زاناكانى ياساى بوارى شارستانى سەرەدەمى خۇى! لە سالى ۱۹۵۱، لە شارى ئەسەنەندرىپە لەدایك بۇوه، سەرەدەمى منداھە بەبىن باوکى و دوور لە ئامىز و خۆشەۋىستى باوک گۈزەرەندىووه، ئەمە تەممەنی تەنها بىنچ سالان بۇو، كە باوکى مالاوايى ھەمېشەيى لە ژيان كرد، سەرەتاي فېرېبۈونى لە كەتىبەوە دەستى پىنكىرد، پاشان پەيوهندى كرد بە قوتاپاخانى حەكۈمەتىمەد، توانى لە سالى ۱۹۱۳ بېرىۋەنامە ئامادەيى بە پلەي دووهە لە سەر ئاستى ميسىر بەدەست بەتىت، ھەرودە توانى لە سالى ۱۹۱۷ بېرىۋەنامە بە كالۆرۈپس بە پلەي يەكەم بەدەست بەتىت، لە گەل ئەھەشدا شانبەشانى خۇيىندىنەكەي، وەكى فەرمانبەر كارى كرددووه بۇ پەيداكاردىنى بېرىۋى ژيانى.

دواي بەدەستەتىنەن بە كالۆرۈپس لە ياسادا، بۇوه بە بېرىكارى گشتىن شارى مەنচۇورە، لە باكىورى ميسىر، لە ماوهى كارىكەندا بەشدارى لە شۇرۇشى ۱۹۱۹دا كرد، ئەھەش بۇوه ھۆي ئەھەش دەسەلەتدارانى ئىنگالىز سزازى بەتەن؛ بە گاۋاستەھە بۇ شارى ئەسەيىت لە باشۇورى ميسىر، سەرەتاي سزادانى، سەرەتەن و بەرەپېشچۈونى سەنھورى بەرەۋام بۇو، تا لە سالى ۱۹۲۰ بۇوه بېرىكارى گشتى، لە ھەمان سالىشدا گواستىرايەوە بۇ كارى وانھەتتەھەدە ياساىي لە خۇيىندىنەكەي دادگاي شەرعى، كە يەكىنە كە گەنگەتىرين دامەزراوه كەنلىنى بالاى ميسىر، كە پىشكەن بۇوه لە زىنەن و كەنلىنى بېرى ھزرى ئىسلامدا، كە لە سالى ۱۹۰۷ درووست بۇوبۇو، سەنھورى رۇلتىكى بالا ناوازىدە بەبۇو لە نويكەنەھەدە بەرەپېشچۈونى ئەو بېرى ھزىدە، وانھى بە

- پاشان بهه‌وی تیکچوونی له‌گه‌ل سه‌رۆکی ئە و کاتھی ولاتی میسر (جمال عبدالناصر) سالی ۱۹۵۴ له کارهکه‌ی لابرا، ئیدی تا ئە و کاتھی مالاوايی له ژیان کرد، بەتەواوەتی له کارکردن و وانه‌وتەنە و سه‌رچم چالاکیه‌کانی دابراو خۆی بەدۇورگرت، تا دواجار له سالی ۱۹۷۱ مالاوايی له ژیان کرد.

- بەلام له ماوهی دابراپا و دوورخستنە وەی، تا سالی ۱۹۷۰، چەندین پەرتووکى گرنگی دانا، لەوانە دانانی پیشەکى دەستوورى ياسایي بۆ هەر يەك له ولاتانى مصرو سوودان و لیبیا و کوهیت و نیمارات..

- له ماوهیه‌دا، دەسەنەتدارانی میسر ریگمیان نەددە بۆ هېج ولاتیک گەشت بکات، تەنها يەك جار له‌سەر داوارى میرى کوهیت، له سالی ۱۹۶۰ گەشتى بۆ کوهیت کرد، له سەرداھنەيدا دەستووریکى بۆ ولاتی کوهیت دانا، له‌گه‌ل تەواوکردنی لايەنە به‌ھیزەکانی دەستوورى ياسایي، كە بوبو هۆی ئامادەسازى کوهیت، تا ببىتە ئەندام له نەتمەوە يەڭگەرتووەكان.

#### - کاره ياسایي و ھززیبەکانی سەنهورى:

ھەرچەندە بەشیودەكى ورد، نەزانراوە سه‌رچم کارهکانى دكتور سەنهورى چىن، بەلام بەشیودەكى گشتى کارهکانى بەمشیووە بوبو:

#### \* پېۋەنەتىنى ياسای شارستانى و دەستوورەكانى:

- 1- ياسای شارستانى میسرى له‌گه‌ل ياداشتى روونکردنەوە، ھەرودە راڭەكىدى (الوسیط) و (الوجيز).
- 2- ياسای شارستانى عىراقى و ياداشتى روونکردنەوە.
- 3- ياسای شارستانى سورى، له‌گه‌ل ياداشتى روونکردنەوە، لەناویدا (قواعد الإثبات الموضوعية والاجرامية).
- 4- ياسای شارستانى دەولەتى کوهیت له‌گه‌ل ياسای بازركانى و تاوان و ئىپيچىنە وەي تاوان، بەرزىرىنە وەي سکالا و ياسای كۆمپانىاكان و ياسای گرىيەستى بەلۇندران... هەند.
- 5- ياسای شارستانى لىبى ياداشتى روونکردنەوە.
- 6- دەستوورى دەولەتى سوودان.
- 7- دەستوورى دەولەتى نیمارات.

#### ھەرودە سەنهورى ئەم كەتىبانەشى نووسىيە:

- 1- شرح القانون المدني في العقود.
- 2- (الوسیط في القانون المدني) (١٠) بەشه.
- 3- نظرية العقد في الفقه الاسلامي.
- 4- مصادر الحق في الفقه الاسلامي.
- 5- أصول القانون.

ھەرودە لە بوارى ھززدا، چەندىن دانراوى بە زمانى ئىنگلىزى دانادە، كە گرنگترىنيان ئە و لېكۈللىنەوانەن كە له كونگره نىودەوەتىيەكاندا سەبارەت بە (القانون المقارن) سەبارەت بە شەريعەتى ئىسلامى، پېشەشى كردىن، له‌گه‌ل چەندىن دانراوى دىكە، كە له دەرھەوە ولاتى میسردا بلاوکارونەتمەوە تا ئىستاش سووديان لى دەبىنرىت، بەتاپىت لە ماوهىيە كە له عىراقا بوبو، كەتىبەكانى سەبارەت بە دانانى ياسای شارستانى عىراقى بلاو كەردىتەوە.

ئەوەش بوبو هۆی ئەوەي له سالى ۱۹۳۴ له زانکۆ فەصل كرا. پاشان له سالى ۱۹۲۵ له سەر داوارى حکومەتى عىراقى بانگھەيت كرا بۆ عىراق، له عىراق كۆلىزى ياسای دامەزراند، ھەرودە گۇفارىتى بەناونىشانى (القضاء) دەرگرد، چەندىن دەستوورى شارستانى بۆ عىراق دانا، له‌گه‌ل دانانى چەندىن كەتىبى ياسايى بۆ خويىندكارانى عىراق.

دواتر له سالى ۱۹۳۷ له بەغدادەوە گەرایەوە ولاتى میسر، بوبو راڭىر كۆلىزى ياساو سەرۆكى وەندى میسر له كونگرەتى نىودەوەتى بۆ ياسا بەرامبەر بە لاهارى..

پاشان راپسېردران بۆ دانانى پېۋەنەتىنى ياساي شارستانى، بۆ وزارەتى دادى میسرى و توانى پېۋەنەتى كە بە سەرگەوتتۈرى دابنى و ھاوكات لە بەرامبەردا، هېج خەلات و دياپەيەكى قبول نەكەد.

پاشان بۆ جارى دووەم، ناچار كرا كە واز لە وانه‌وتەنە وە بەينىت، لە بەرئەوە ۋەزىر داد، ھاوكات راۋىزەكارى مەنصورە، پاشان بوبو بريكارى و ۋەزىر داد، ھاوكات راۋىزەكارى و ۋەزىرى رۇشنبىرى بوبو، بەلام دواجار لەبەر ھۇكارى سیاسى، لە كارهکانى دورۇ خرايەوە، سالى ۱۹۴۲ بەناجارى ۋەزىر داد، پارىزەرىي، ھەرچەندە حەزى بەو كاره نەدەكەد..

پاشان بۆ جارى دووەم، له سالى ۱۹۴۳ گەرایەوە بۆ عىراق بۆ تەماواوکردنى پېۋەنەتى ياساي شارستانىيەتى نوى، بەلام بەهۆي پېداڭىرى حکومەتى میسر، كە له رىنگە وەندىتكەوە زۆر پېداڭىريان كردىبو بۆ گىرمانەوە سەنهورى بۆ ولاتى میسر، ناچار بوبو بەغداد جى بەيلەت و بەرە دىمەشق گەشت بکات، لەۋىش دەستى كرد بەدانانى ياساي شارستانى بۆ ئە ولاتە، بەلام دووبارە بەهۆي پېداڭىرى حکومەتى میسرەوە، ناچار كرا بگەرىتەوە ولاتى میسر. لە ماوهىيە كە له دىمەشق بوبو، يەكمەم كەس بوبو، كە پلانى دانا بۆ درووستكىرىنى يەكتى دەولەتانى كەنداو له سالى ۱۹۴۴، پېش بۆ پەيمانگانى بالا ئۆزىزىنە وەي عەرەبى، كە جىتە جىكىرىنە كەي داواخرا بۆ سالى ۱۹۵۲، لە چوارچىوەي جاميعەي عەرەبىدا.

پاشان له سالى ۱۹۴۵ بۆ ۱۹۴۹، سەرپەرشتى وزارەتى رۇشنبىرى كرد، لە ماوهىيەدا، دوو زانکۆ گەورە دامەزراند؛ زانکۆ فاروق كە ئىستا پىئى دەوتىت ئەسکەندرەيى، له‌گه‌ل زانکۆ محمد على.

لە هەمان كاتدا، ئەندامى كۆمەلەي زمانى عەرەبى بوبو، له سالى ۱۹۴۶، سالى ۱۹۴۹ دىيارى كرا بۆ سەرۆكى ئەنچوومەنلى نىودەوەتىيە میسر، لە ماوهىيە زيانىدا گەورەنگارى كە بوارى پەرەپەدانى رېكخىتنى و بوارى كارگىرى بۆ ئە و ئەنچوومەنە دانادە، لە مىزۈوو ئىنانىدا، يەكمەم گۇفارى بۆ دەرگردووە، لە كارە بەرددوام بوبو، تا شۇپىش يولىي سالى ۱۹۵۲.

- بەشدارى دانانى دەستوورى میسرى كرددووە، داوارى ھەلۋەشانە وەي دەستوورى سالى ۱۹۲۲ دوای ئەمەيلى لىبىا سەرپەخزى وەرگرت گەشتى كرد بۆ ولاتى لىبىا سالى ۱۹۵۲ خۆبەخشانە دەستوورىكى شارستانى بۆ ئە ولاتە دانا.



## جالال عبدالولا حاجی

بہشی یہ کم

# سہرچاوی کیشہ کیمیو!

بہ ریساکلکردنہوہی قوتیوہ کی نہ لہمنیوں، ۹۵٪ وزہی پیویستمان بُو دھگیریتہوہ کہ پیویستہ بُو درووستکردنی قوتیویہ ک لہ مادہ خاوه بنہ پتییہ کہی (بُوکسایت)، ریساکلکردنہوہی کاغمز، واتہ: پاریزگاریکردن لہ بُرینہوہی درختہ کان و پیسیبوونی ثاو، هروہا پاریزگاری لہ سہرچاوه سرووشتییہ کان دھکات، دھبیتہ هُوی کھمکرنہوہی پہستانی سہرشویں فریدانی خوّل و خاشک، لہ هممووی گرنگتر، هاولتیان هان دھدات بُو بہ شداریکردن لہ پاراستنی ژینگہدا.

کرداری ریساکلین، هروا ٹاسان نیبی، دھبیت ٹامادہ کاری بُو بکریت، ہوشیاری بلا و بکریتہوہ لہو بارہیوہ، لہ گھل گرتنہ بھری پتوشیونی تایبہت بھو کارہ، بُو نمونو نہ دھبیت سمتل خوّل تایبہت بھه ریمکہ لہ کاغمز، شوشہ، پلاستیکو کانزا دابنریت، پتنمایی بدریت بھ مالان، نایبیت خاشکی تھرو و شک تیکہل بکن، شویونی تایبہت بھ کوکردنہوہ باتری و گلوب بکریتہوہ، هروہا دھبیت لہ همر شاریکدا، ناوندیک ہبیت، بُو کوکردنہوہ کھلپھلی نیومالو نائمیرہ کارباییہ کان.

گرفتی گھورہی بھردہم کرداری ریساکلین، تیکہ لکردنی هممو جوڑہ کھرستیہ کہ لہ لاین ہاولتیانہوہ، دھبیت ہھول بدریت زورترین بڑی خوّل و خاشک، ریساکل بکریتہوہ، نہوہی جیگہی نیگہ رانیبھ بھردہواہی بڑکہ لہ زیادبیووندایہ، لہ پاستیدا دوو هنگاوی گرنگتر ہدیہ لہ پیش کرداری ریساکلینہوہ، نہویش همردوو کرداری: کھمکردنہوہ (Reduce) و بھکارہننہوہ (Reuse).

لہ بھشی دووہمدا باسی لیوہ دھکمین. نایا بیرت لہو کردوہتموہ نہ گھر خوّل و خاشک نہ بیت، پیویستمان بھ ریساکلین نیبیه!؟ نہ گھر خوّل و خاشک مالوہمان کم بکھینہوہ بُو نیوہ، بڑی خوّل و خاشک فریدراوی شارہکہمان کم دھبیتہوہ بُو نیوہ!؟ لیڑھوہ بُو مان دھردا کھویت؛ گرفتہکہ لہ زوری بڑی خوّل و خاشکہوہ دیت، نہویش نیمہ بھرھم بھئننین، (کماوائے: خوت بھ بھرپرسیار بزانہ بھرامبھر بھ کیسہی خوّل و خاشکی مالہ و تان).

زور جاران دھبینین و بھرگویمان دھکہویت؛ بُو نہوہی چارہ سہری کیشہ پیسیبوونی ژینگہ بکریت، دھبیت کارگہی ریساکلین دابنریت، بیروکھی سہرلہنؤی بھکارہننہوہ (ریساکلین) دھگہ پریتہوہ بُو ماوہی جہنگی جیہانی یہ کم، بھھوی جہنگہوہ ولاستان دھستیان نہ دھگیشیت بھ مادہ خاوه سہرکیبیہ کان، وہک لاستیک، لہ بھرئہوہ ہھولیان دا، لاستیکی بھکارہاتوو کوکبھنہوہو بھشیوہیہ کی راستہو خو، سہرلہنؤی بھکاری بھئننہوہ، لہ دوای چمند سائلک، نہم کارہ ریتھوی خوی و هرگرت، بھ جوڑیک ببوو بھ باشترين ڈیگا، بُو پزگاریبوون لہ خاشکی ڈھق؛ چونکہ سوودنیکی ژینگہیی زوری همبوو.

**مہبہست لہ سہرلہنؤی بھکارہننہوہ (Recycling) چیبیہ؟** ریساکلین بریتیہ لہ: کرداری سہرلہنؤی درووستکردنہوہ، بھ بھکارہننہوہ خوّل و خاشکی مالان و کارگہ کان، بُو نمونو نہوہ: دھتوانیں رُوژنامہ و کاغمزی بھکارہاتوو، بگورین بُو مقہبا، یان قوتی کانزایی بھکارہاتووی کوئن، بگورین بُو ہوتی نوی، یان پارچے کانزا، بگورین بُو دارشته؛ وہک بھکارہننی ناسنی بھکارہاتوو بُو درووستکردنی شیش، مہبہستی سہرکی لہ ریساکلین، کھمکردنہوہ قہبارہ خوّل و خاشک، کھلکھل بھوونی خاشک لہ ژینگہدا کم دھکاتھوہ، پاشان بھ پوئینکردن و جیاکردنہوہ خاشکہکہ بھ گویرہی نہو مادمیہی لئی درووست بوو، دھست دھکریت بھ کرداری درووستکردنہوہ.

**بُوچی ریساکلین بکھین؟**

لہم ریگہیہوہ دھتوانریت سوود لہ خوّل و خاشک و دربگیریت، سہرچاوهیہ کی باشہ بُو وہ بھرہننیان و دھستکھوتنی مادہ خاوی وہک کاغھز نہ لہمنیوں، سووشه، پلاستیک و ٹاسن۔ هند، نہو بھشہی تری دھتوانریت وہک سہرچاوهی و زہ سہیر بکریت، بھ سووتواندنی کارہبای لئی بھرھم بھئنریت، لہم ریگہیہوہ ریزگارمان دھبیت لہ گرفتی پیسیبوونی ہھواو نہو مادانہ مشی کہ دھبینہ هوی نہ خوشنی، لہ ہھوا دا کم دھبینہوہ، هروہا پھیبی لی بھرھم بھئنریت، کرداری ریساکلین، وزہیہ کی زور دھگیریتہوہ،



36



په رو هر ده

سەرکە تووەكان بى قوتا بخان

# ئەگاسا كريستى مالنى

لە وقە بەناوبانگە كانى ئەگاسا: ئەگدر ئافرەتىن ئەپارەبى لە كېرىنى مىكىازو جوانكارىي  
پۈوكەشياندا سەرفى دەكەن، هاتباو نىوهى ئەپارەيان دابايدە بە كتىپ، بۇ خۇ رۆشنىبىر كردى،  
ئىستا لە جىهانىكى ئارامدا، ئافرەت حوكىي دىنای دەكىد!

لە مەندالىدا، ھەرودەتا توانى حنچە كردىن و ناسىنەوهى پىتەمكاني لە  
مەندالىدا كۆسپىكى كەورە بۇوە ئەپەرەدەمەيدا.

(دايىك پۇلايە، چيايدە، كۆلەكەو راگىرى مەندالەكەيەتى، ئەپەرەنچەنەن  
مەندالەكەي وەها دەردەجىتى!!) سەركەم توتنى ئەگاسا كريستى دەگەرىتىمەد  
بۇ ھەندان و ماندووبۇونو بەرددوامى و كۆلەنەدانى دايىكى لەگەللىدا، دايىكى  
ھانى دا كە بنووسىتىت، ھەر لە سەھرتاتى تەممىزىبەمەدەھەولى دا فېرى  
بەكتەن و تاراستەتى بەكتەن بۇ دونىيات نۇوسىن و داهىننان، دايىكى ھەر لە  
مەندالىيەوهەنى دا كە خامەكەي بېرىتەت دەستى دەستى بە نۇوسىن  
بەكتەن؛ چونكە دايىكى زېرە كەن ھەر زۇھەرەت بە ئىنەتتۈپى و  
توانان بەھەرەي مەندالەكانىيان دەكەن، تەنانەت جارىكىيان ئەگاسا لەسەر  
جىڭىچە كەوتىبوو، تۇوشى سەرمەن كۆكەو ھەلەمەت بېبۇو، دايىكى پەتى دەلتىت؛  
\* ئەگاسا باشتە ئەم كاتىمى كە لەسەر جىڭىچە كەوتۇسى، بە  
نۇوسىن چىرۇكىكى كورت بەسەربېرىتى

ئەگاسا لە وەلەمدا وقى: بەلەم واھەست ناكەم كە بتوانە ئەپەرەنچەنەن  
بەكمە! دايىكى وقى: من دەنلىام كە دەتوانىت، تۆ تەنەنە ھەولى بەدە، پاشان  
ئەنجامەكەي دەبىنەتى ئىدى ئەگاسا خامەكەي ھەلگەرت و چەند سالىك  
سەرقال بۇو بە نۇوسىنەوهى چىرۇكەكانى (قاپاضە للصد)، لەگەل  
چەند پارچە شىعىتىك، پاشان دەستى كرد بە نۇوسىنى يەكمەم رۇمانى  
بە ناونىشانى (بەھرى بىابان)، بەلەم چاپاخانەكان ئەم رۇمانەھەيان  
رەتكەرەدەوە ۋەپۈلەن ئەگەر تەنانەت چاپى بەكەن!

ئەپەرەنچەنەن بە ئەگاسا سەرسام نەبۇو، ئەم رۇمانەشى چاپ  
نەكەن، ئەگاسا بە چاپ ئەگەرنى رۇمانەكەي سارد نەبۇوەدە، دەستى  
لە ھەمۆلەن و تىكۈشان ھەلەنگەرت، بەلكو بېرۇكەي نۇوسىنى رۇمانى (القضى  
پۇلىيىسى ھات بە خەپالىدا، دواتر ھەلسا بە نۇوسىنىي رۇمانى (القضى  
الفاصلە في ستايىلز)، كە ئەم رۇمانەش شەش چاپاخانە رەتىان كرددە،  
بەلەم چاپاخانە حەوتەم رۇمانەكەي قىبول كردۇ ھەلسا بە چاپكەرنى  
يەكمەم رۇمانى خاتتو ئەگاسا، ئەم رۇمانە زۇر بە ئاسانى بلازو بۇوەدە  
ناوبانگى پەيدا كردۇ خۇنەرانى بە خۇشحالىيەو پېشوازىيابان لىكىد،  
ھاواكتەن لەگەل ئەمەشدا لە كاتى نۇوسىنى ئەم رۇمانەدا ئەگاسا لە  
نەخۇشخانەيىيە سەر بە مانگى سورى نىتەۋەلەتى، دوايى جەنگى  
جىهانى يەكمە، وەك وەرسەتارىتى خۇبەخش كارى دەكەرەو ھاواكتەن  
برىنداھەكانى دەكەرە، ھەر لەم نەخۇشخانەيەدا كارى ئامادەكەردىن و  
پىكىختى دەرمانەكانى دەكەرە، ھەرودە شارەزايى باشى ھەبۇو  
سەبارەت بە ژەھرو پىكەتەمەكانى، ئەم كارەشى كارىگەرلى زۇرى ھەبۇو

ئەگەر بەرھەمە چاپكەراوەكەن ئەگاسا كريستى بەخەيىتە سەر يەك،  
نەواشىلە (٢٠٠٠) بىستەتەزاز كەردىنە دەكەن، كە ھەر  
يەكىكى لەم كەردىنە، يەكسانە بە بەرزىي تاۋەرى ئىشلە پارىس،  
ياخود ٣٤٠٠ لەم كەردىنە بە ئەندازە بەرۋەنە لەنەنچە ئىقەرستە كە  
بەرزىي تەنچە بەنچە كەن ئەجىهاندا، واتە: نزىكىي شەش جار ھىنندە  
بەرزىي لەنەنچە ئىقەرستە!

خاتونەن رۇمانۇسو ئىنگلېزى (فرجىنە لەف) كە لە سەرەدەمى  
ئەگاسادا ژاوه، دەلتىت، ئەگەر قىسە لەسەر ژەن نۇوسەرەكان بەكەن،  
پىويستمان بە كاتىكى زۇر دەبىت، لە كۆن و ئىستاشدا وەباوبو، ئاسانتىرىن  
شت كە ئافرەت بتوانىت ئەنجامى بەدات، ئەپەرەنچە كە بنووسىت!  
\* ئەگەر بە بۇچۇنى خاتتو و لەف سەرەمەرىيەكىنى ژەن  
رۇمانۇسو سەكان قورس بىت، چى واي لىكىدىن كە لەنەنچە ئەنچە ئەنچە  
ئىنگلېزەكاندا تەنەنها رۇمانەكانى ئەگاسا كريستى بخۇنەنچە!

چى واي لە ئەگاسا كريستى كرد كە زۇرترىن نۇوسەر بەرەتىنەكان  
بەرھەمەكانى بخۇنەنچە؟ لەدەۋا ئەنچە ئەگاسا كريستى فەيلسۇنى  
بەناوبانگ شكسپىر دېت بەپىي سەرەمەرىيەكانى رېتكەراوى يۈنسكۈ؟!  
چى واي لە ئەگاسا كريستى كرد كە بېيتە بەناوبانگلىرىن نۇوسەر  
لە مىزۇودا لە رۇوي بلا و بۇونەمەدە كەن و ژمارە ئەنچە ئەنچە  
بەرھەمەكانى بخۇنەنچە؟ چى واي لە ئەگاسا كريستى كرد كە بېيتە خاۋەننى  
بەناوبانگلىرىن چىرۇكە پۈلىسييەكان لە تەواوى سەرەدەمەكانى مىزۇودا؟  
چى ئەگاسا كريستى جىادەتەمە كە ژمارە رۇمانە چاپكەراوەكانى  
دەگاتە نزىكىي دوو مiliar دانە؟!

بۇ وەلەمانەنچە ئەم پەرسىيارانە، سەرەتتا با بە ژيانەمى ئەگاسا  
كريستى دەست پېتىكەين!

ئەگاسا كريستى لە شارەچەكەي توروكوای كە ئىستا بەشىكە لە  
تۈرۈبى، سەر بە ناوجەي دېفون باشۇرى ئىنگلەتمەر لە سالى (١٨٩٠) لە  
باوکىكى ئەمەرىكى و دايىكىكى ئىنگلەتەرەتە دونياۋە، ئەگاسا كريستى  
تەممۇنى مەندالى لە شۇنى ئەدایكەبۇنى بە خەتەورى بىرە سەر،  
باوکى كەسىنەكى بۇو خۇش و دەغۇشبوو، دايىكىشى ئافرەتىكى زېرەك و  
خاۋەن ھىۋا بۇو، دايىكى زۇر باوەرى بۇو بەھەدە كە مەندالان دەتوانى  
ھەممۇ شەتىك بەكەن، ئەگەر توانانەكانىان بەخەتەمە!

ئەگاسا كريستى هەرگىز نەرۋەيشتەوە بۇ قوتا بخانە، لەبەر دابو  
نەرىتى ئەپەرەنچەكەيان، بەلكو لەسەر دەستى دايىكى لە مالەوە  
قىرى خۇيىندا وارى بۇوە، يەكىكى دېكە لە خالە بەھەنگە جەھەرەپىيەكانى  
ئەگاسا كريستى، ئەپەرەنچە بەدەست قورسى تىزىمەيشتىنەيەو نالاندۇوېتى

شهرمهزارکردنی مرؤوفه کانو شتیکی دور له حهیاو حورمه‌تی تیدا به‌دی ناگریت.

نه‌گاسا له هه‌ممو رومانه‌کانیدا نه‌م رسته‌یه‌مان بیبر دهه‌ینیته‌وه  
(دلنیابن چاکه سه‌ردکه‌وتی! تاوان سوود ناگمیه‌نیت)!

همروه‌ها خالیک دیکه له تایبه‌تمه‌نديکه‌کانی رومانه‌کانی نه‌گاسا  
نه‌وهیه که به زمانیکی ساده‌و ساکارو زنجیره‌یی نوسراون، ههر نه‌مه‌شه  
هؤکاری برهودان و بهده‌سته‌تینانی ناوبانگیکی گوره‌ی رومانه‌کانیه‌تی،  
لناو خه‌لکی به‌ریتاناو نه‌وروبیا، هه‌نه‌مه‌ش بووته‌هه‌هه‌وهی بو  
چه‌ندین زمان ودرگزدراوه.

نه‌گاسا هه‌رگیز تم‌وحی نه‌وهی بووه که خه‌لاتی نوبل به‌دهست  
به‌ینیت له بواری نه‌هدبدان، به پیچه‌وانه‌ی نووسه‌ره‌کانی دیکه‌وه، که  
ته‌نه‌هه‌ولی داهینان و سه‌ركه‌وتینان بؤ نه‌وهی بووه، تا کاندید بکرین  
بؤ ودرگرنی نه‌وه خه‌لاته!

له‌به‌رنه‌وه نه‌گاسا پاریزگاری له ساده‌و ساکاری زمانی نووسینه‌کانی  
کردووه، تا به ناسانی خوینمر لینیان تی بگات. چونکه هه‌ممو خه‌مه  
هه‌ولدان و هه‌زکردنی بريتی بووه له‌وهی خوینمر ناپاسته بکات بؤ  
خویندنه‌وه و هه‌زکردن به خویندنه‌وه، هه‌رگیز گوتیشی به ره‌خنه‌ی  
ره‌خنه‌گران و بیچونه‌کانیان نه‌دادواه.

#### چهند راستیه‌یک سه‌باره‌ت به نه‌گاسا کریستی:

\* نه‌گاسا کریستی شه‌ست و حه‌وت رومانی دریزو چیرۆکه‌کانی  
تاوانی نووسیوه، دهیان کورته چیرۆکی نووسیوه، که له سیانزه گروپدا  
بلاوکرانه‌ته‌وه، ژماره‌ی کاره پولیسیه‌کانیش ههشت کتیبه.

\* شه‌ش رومانی به ناوی خوازراوی (ماری ویسمکوت) له نووسیوه.

\* شانزه شان‌نامه‌ی نووسیوه، به‌ناوانگترینیان به‌ناونیشانی  
ته‌له‌ی مشک(هه‌وهی)، که دریزترین شانویه له میزوددا نمایش کربایت.

که تائیستاش بدهد وام له شاری له‌ندن نمایش دهکرت.

\* زیان‌نامه‌ی نه‌گاسا له رومانی (تابلویه‌کی ته‌وانه‌کراو) یان  
(وینه‌ی ناته‌واو) نووسراوته‌وه، به نازناوی (ماری ویستماکوت) سالی  
۱۹۲۴، پاشان به پیتووی خوی زیان‌نامه‌ی خوی نووسیوه‌وه سالی  
۱۹۷۷ چاپکراوه، واته: سانیک دواوی کوچی دواوی و مالاوایکردنی له زیان  
زیان‌نامه‌ی پاده‌وه‌ریه‌کانی چاپکراوه.

\* کتیبه‌کانی نزیکه‌ی دوو ملیار دانه‌ی لئن چاپکراوه، هه‌روه‌ها  
بؤ نزیکه‌ی په‌نجا زمان ودرگزدراون، به‌مه‌ش فرؤشتني رومانه  
دانراه‌کانی نه‌گاسا له سه‌هه‌هه‌وه کتیبه عه‌رددیه‌کانه‌وهی، له  
سه‌ره‌تای ده‌لته‌ی نه‌مه‌وه‌یه‌وه، تا کوتایی سه‌دهی بیست، به دهیان جار،  
به‌ره‌هه‌مه و درگزیدراه‌کانی بؤ زمانه جیهانیه‌کان زیاتره له ودرگزیدانی  
به‌ره‌هه‌مه عه‌رددیه‌کان، بؤ زمانه‌کانی دیکه له سه‌ردمنی خه‌لیقه  
مهم‌مونه‌وه، تا سه‌دهی بیست.

\* فرؤشتني برهه‌مه‌کانی له سالی ۲۰۰۲ ته‌نه‌له له ولاتی فه‌ردنسا  
گه‌یشته بیست ملیون دانه.

\* نه‌گاسا له ماوهی زیانیدا چهندین نازناوی به‌دهسته‌تیناوه، له‌وانه  
(سیده الروایه البولیسیه، کاتبه الجرمیه الاولی، سیده الاسرار، سیده الموت....).

\* نه‌گاسا ژماره‌یه‌کی پیتوانه‌یی له نه‌وهه نه‌گاسا له دیسه‌میه‌ری سالی  
به‌ریتانيا تؤمارکردووه، به‌لگکش بؤ نه‌وهه نه‌گاسا له دیسه‌میه‌ری کرد  
بؤ گه‌پان به‌دوایدا، ملیونانیش به‌رده‌وام له ره‌زنانه و راگه‌یاندنه‌کاندا  
هه‌والیان ده‌پرسی و به‌دواوی چاره‌نووسیدا ویلیوون.

\* نه‌گاسا له لایان نیمپراتوره بله‌ی خاتونون سه‌ركده‌ی بؤ  
سالی ۱۹۷۱ پیبه‌خشا.

له‌سهر نووسینه‌کانی سه‌باره‌ت به تاوان، نه‌م نه‌زمونه‌ی شاره‌زاوی و  
زانیاری له‌سهر مادده ژه‌هراویه‌کان و پیکه‌اته‌کانی و کاریگری له‌سهر  
جه‌سته، نه‌و هوکارانه دهبنه هه‌ی زیانگمیاندن به جه‌سته مرؤوف،  
نه‌مهش واکردنبوو که خوینه‌ری رومانه‌کانی نه‌گاسا زانیاریه‌کی باشیان  
چنگ دهکه‌وت سه‌باره‌ت به زانستی پزیشکی و زیانه‌کانی نه‌وه ده‌مانانه!  
له‌مو ماوهیه‌دا که‌سانیکی زور له هه‌هزاران و ده‌له‌مه‌ندان خاچویی‌نی  
نه‌گاسایان کرد، به‌لام له کوتاییداوه سالی ۱۹۱۴ ناوی‌هه‌رگیری له‌گه‌ل  
فرؤکه‌وانیکی سه‌ربازیدا کرد که به (نه‌رسبیالد کریستی) بانگیان دهکرد،  
هر له و فرؤکه‌وانمه نازناوی کریستی ودرگرت که به دریزایی زیانی بووه  
پاشگری ناوه‌که‌یو به (نه‌گاسا کریستی) ناویانگی دهکرد، ماوهی چوارده  
سال پینکوهه ژیان، به‌لام دواجار له سالی ۱۹۲۸ پاش ماوهیه‌که له کوچی دوایی  
(مامؤستا تاقانه‌که‌ی، دایکی نه‌زیزی) له هاوسره‌که‌ی جیابووه‌وه!

نه‌گاسا دووسال دواوی نه‌وهی له هاوسره‌که‌ی یه‌که‌ی جیابووه‌وه،  
هاوسره‌رگیری له‌گه‌ل زانای شوینه‌وارناسی به‌ناوانگ (ماکس مالوان) کرد،  
که رینکه‌ی پیدا سه‌ردانی زوریک له ده‌له‌تاني ره‌زه‌هه‌لات بکات، له‌وانه  
عیراق و میسرو نوردون و سوریا و تیران، نه‌م سه‌ردانانه بیوه هه‌وهی  
ژماره‌یه‌که له رومانه‌کانی له‌سهر نه‌م و لاتانه بنووسیت، له‌وانه (موت علی  
النیل). (جاوبیکه‌وتزنیک له به‌غداد، (تاوانیک له به‌غداد) له و کاتیش که  
گه‌شته کرد و لاته پیشکه‌هه‌توده‌کانی ره‌زه‌هه‌لات، یه‌کیک لمبه‌ناباتکترین  
رومانه‌کانی له باره‌مه‌وه نووسی بمنوینیشانی (جريمة في قطار الشرق)..  
نه‌گاسا له‌گه‌ل هاوسره نوییه‌که‌ی له رووی ده‌روونی و هزیبیه‌وه جیگیرو  
ناسووده خوشحال بوو، مالوانی هاوسره‌ی لمباره‌مه‌وه ده‌لیت: له ماله‌که‌ماندا  
زوریکی بچوکمان بؤ نه‌گاسا درووستکردووه، هر له به‌رمه‌یانمه‌وه لمو  
زوره‌دا داده‌نیشت و رومانه‌کانی ده‌نووسیه‌وه، پاشان به نامیری چاپ  
پاسته‌خوخ تایبی دهکرد، زیاتر له شه‌ش رومانی به شیوه‌ی نووسیوه!

تا نه‌وه کاته‌ی نه‌گاسا به‌شدادری له گه‌شته زانستیه‌کانی شاندو  
پشکنیدا کرد، وه‌کو گه‌شته به‌ریتانيا بؤ نه‌ینه‌وا له باکوری عیراق،  
به سه‌رکایه‌تی (دکتور تومس کامبل)، هه‌روه‌ها گه‌شته‌کی دیکه‌ی  
(فازانج ویست) ای له‌گه‌ل هاوسره ره‌که‌ی نه‌نچامدا له سالی ۱۹۲۲، نه‌گاسا  
کاتی پیویستی بؤ نووسین بدهی دهکرد، لمبه‌ر ده‌نگه ده‌نگه زاوه‌زاو،  
خه‌میه‌یه‌که دووه له ده‌نگه ده‌نگه له‌لکولین هه‌لدا؛ بیونه‌وه دهست به  
نووسینی رومان و چیرۆکه‌کانی بکات.

چیرۆکو رومانه‌کانی نه‌گاسا به جوانی هه‌ونینه‌وه و په‌یوستکردنیان  
به روواده‌کانی ره‌زه‌هه‌هه‌وه دارشتنیکی نوازه‌وه و پیزبندیه‌کی زیرانه  
جیاده‌هه‌تیه‌وه، به پشتبه‌ستن به زوریک له نه‌لغاز و هه‌ونینه‌وه‌یه‌کی شاراوه،  
ج له درووستکردنی چیرۆکه‌کان، یان له گه‌شته‌که‌ی هه‌وهیه‌که ده‌نگه ده‌نگه زاوه‌زاو،  
نه‌نچانه‌ت هه‌لیواردنی شوینه‌کانیش روواده‌کانیش، هه‌موه نه‌مانه‌ش به زوری  
تاهوچنی تایبیه‌تی به نووسینه‌کانی نه‌گاسا به‌خشیوه.

هه‌روه‌ها خمیاچ فراوان یارمه‌ت داوه، له تکنیکی چیرۆکه‌کانیدا  
پشته به فیل و هه‌لخه‌هه‌تاندن له‌سهر شیوه‌ی ورووژاندن و به‌خشینی  
ته‌شویق و لیوان لیوه له شاره‌زاوی، به‌شیوه‌یه‌که هر کمس رومانه‌کانی  
بخوینیتیه‌وه له کوتاییدا به جاره‌سهر ددگات، پیش نه‌وهی رومانه‌که  
تاهو او بکات، دواتر له کوتاییدا بیبرکردنه‌وه‌کانی له‌گه‌ل جاره‌سهره  
ژیریه‌که‌ی پیچه‌وانه دهبنه‌وه، به‌شیوه‌یه‌که ته‌م ره‌سته‌یه باوه هاتووه  
سه‌باره‌ت به خوینه‌وه‌یه‌وه رومانه‌کانی نه‌گاسا، که له کوتایی رومانه‌که‌دا  
ده‌لیت: (نای له من.. جون ناگاداری نه‌مه نه‌بوبو!)

هه‌روه‌ها رومانه‌کانی نه‌گاسا به قووچایی ناخی مرؤفتا ره‌دده‌جن،  
له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا به‌شیوه‌یه‌کی گشته رومانه‌کانی نه‌گاسا رومانه‌که‌لیکی  
پوخته و پاراون، هیچ شتیکی له‌باره‌ی ورووژاندنی غه‌ریزه‌ی مرؤفو



کۆسار سوبان

## هەنزاوی ئاسوودىپى

لەبەرئەو بۇ كەس باسمان نەكت.

ئىمە گەورە بۇوين، خۇيىندى زانكۆمان تەواو كرد، براکەم بۇو بە خاوهنى ئىش و كارو بارى دارايىمان زۇر باش بۇو. دايىم براکەم، دياربۇو پىكمۇھ قىسە يانكىرىدبوو، كە چۈن پاداشتى نۇ كەسە بىدەنەوە، لەبەرئەو منىشيان بانڭىردى، پىييان گوتىم: بۇ ھاوسمەرگىرى لەگەل (...) ناكىيت؟ ئىمە تەنها بە شىۋاژە دەتوانىن پاداشتى بىدەنەوە، منىش سەرم داخستوو پىم گووتن: پىويسىتم بە بىرگىردنەوە ھەيمە، ئەو شەھە دەرەھوام بېرم دەكىرددەوە، نەمدەتوانى لە ڇىرچاکى ئەو گەنچەدا دەرچەم، لەبەرئەو بېرىارمدا ھاوسمەرگىرى لەگەلدا بىكەم، لەگەل ئەوشىدا من كېچىك شۇخ و شەنگ بۇوم، كاتىك براکەم ئەو پىيشتىيارىدى پىن راگەياندېبۇو، ئەويش لە وەلەمدا گووتىبۇي باخۇي بىبىن، كاتىك هات بۇ بىبىنىم، زۇر بەناسايى دەھاتە پىش چاۋ، بەلام من ئەئىزۈكەنەم دەلەرزىن، ئەويش زۇر بەشىۋىدەكى ئاسايى پىنى گووتن: من نازانم تۆ بۈچى ئەم بېرىارت داۋە؟ بەلام بەھەر حال تۆ كېچىك گەنچ و جوانىت، من تەمەنلە تۆ زىاتە، بۈچى كارىكى لەمشىۋىدە دەكىيتو وەھا بېرىارتىكت گرتۇوە؟ من دەمەۋىت لە ژىانىتى باشتىدا ئىۋە بىبىن، بەلامەو سەتمەنەكى گەورەيە كە ئەو ژىانە كە تاوهى كۆنستا بەھا ھەممۇ تالىو ناخوشىيەو بۇ خۇقان درووستانكىرددوو، بەھە پىشنىيارىتك تەمومىزلى بېت.

كاتىك كە گۆيم لەم قىسانەبۇو، هەستم بەبهەيات مەرۋەقايەتى خۇمۇ بەرامبەرەنەنەم دەكىردى، هەستم دەكىر كە ئەو چەندە خاوهنى رەۋشتى بەرزى مەرۋە دۆستانەيە، سەمير لەھەدابۇو بەھۆى ئەوهەوە ئىمە گەيشتىن بەم رۆزە، بەلام بەلايەوە ئەستەم بۇو كە بەھو جىاوازى تەمەنەوە بىمە ھاوسمەرلى، ھەربۇيە پىشنىيارىتكە رەتكىرددەوە.

منىش ھەناسەيەكى قۇولى ئاسوودىبىم ھەلکىشاو گوتىم: ھىشىتا ھەن ئەو كەسانە كە لەپىناو ئاكارە بەرزەكانى مەرۋەقايەتىدا واز لە حەزو ئارەزۈوە كانىيان دەھىنەن، ھىواو ئاواتىيان ئەۋەيە كە خۇشبەختى و بەختەورى مەرۋەقە بىن نەواكان بىبىن، نەگەرچى لەو پىنناوهشا زيانيان پىيگات.

ئىوارەيەكىيان كە بەسەر شەقامە شكاوهەكانى شاردا دەگەرام، ئاسامان ھەورىتكى سېپى لە ئامىز گرتىبۇو، باران نم نم دەبارىيە سەر زەھىر، زەھىر بۇنىتكى تايىبەتى ھەبۇو، چۈلەكەكان جىريوھىان دەھات، سەمايان دەكىردى، ھەندىكىيان پىكمۇھ، ھەندىكىيان بە تەنها، ھەستم دەكىر منىش ئاۋىتە ئەو جوانىبىيە بۇوم، ھەرلەبەرئەوە بېرم لە سەرددەمەكانى مندالىم دەكىرددەوە.

لە بېرمە كە مندال بۇوم باوكم لە كارەكە دەگەپايدە، ھەمىشە بەر لەھە پىشۇو بادات لە ئامىزى دەكىرتم، سۆزى باوکايەتى بەسەردا دەباراندەم، يارى و گەمە لەگەل دەكىردم، بەلام بە داخخوە ئەو سۆز و گەمەيە باوکم درېزە ئەنكىشىا. رۆزىكىيان زۇوتەر لە كارەكە گەپايدە دەنگىردى، پىي گوت زۇر سىنگم دېشىت، ئاگات لە خۇتۇ ئەو مندالانە بىت، سەيرىتكى من و براکەمى كىردو لە كۆشى دايىمدا جاوهەكانى بۇ ھەمىشە پىكەوهناد دوونىيائ بۇ ھەمىشە بە جىيەتىش، دايىم دەستى كىرده گەرگەنەنەن دەھەر، ئەو رۆزە بۇ من و براکەم ناخۇشتىرين رۆز بۇو، ھېننە مندال بۇوم لەھە ئەنەنە كە تەنها باوک مردىن ئەستەم و ناپەحەت نىيە، بەلكو زيان دوای ئەو، ھەممۇ رۆزىتكى دەبىتە مردى.

ئىمە زۇر مندال بۇوين، دايىكىش گەنج و جوان بۇو، نەماندەتowanى بىزىوي ژيان پەيدا بىكەين، بەلام دايىم وەك ھەر شىرە ژىنلىكى ترى كورد، قۇلى لى ھەلەمالى و نانى بە پارە بۇ خەلکى دەكىردى، ئىوارەيەكىيان پىش خۇرناوابۇون من و براکەم لە كۆلان بۇوين، براکەم لە من گەورەت بۇو، ھەممۇ مندالانى كۆلان يارىيان دەكىردى، خەندەو پىكەننەن لەسەر لىتوبان بۇو، تەنها من و براکەم نەبىت بە بىدەنگى سەرنىجىمان دەدا، كورىتكى لاو كە ناسىياوى دراوسىتىيەكمان بۇو، زۇر جوان و دەلەمەند دىار بۇو، زۇر سەرنىجى دايىن وەك ئەوهە شىتىكى لە ئىمەدا بەدى كە دەنگىرەت، لە دەنگىرەت بەرلەپەنەنەن بەرلەپەنەن دەنگىرەت، بەلام ئەو لەبەرئەوە ھەرچەندە براکەم مندال بۇو دەي�ۇتىن، بەلام ئەو بىرىدىيە لاي خۇي و كارى پىتىدا، بەرددەم جاودىتىرى دەكىدىن. من و براکەم لەگەل ئەوهەشدا بەرددەم بۇوين لە خۇيىندىن، ئەو بۇ تەنها جارىتكىش نەدەھاتە مالەمە؛ چونكە دايىم گەنج بۇو، ئەممەش



# هاوسه‌رگیریش کی همیشه زیندگو

## محسین اسماعیل پشدمری

دهبیت و ریزی دهگرت و خوشی دهیت و دهیت پاریزگاری خیزانه‌که‌ی له همه‌مو بواره‌کاندا، نافره‌تیکیش خاوند دین و رهشت بیت، نازه‌زوی نهفس کاری تیناکاتو چهواش‌هی ناکاتو خوشی بهرام‌بهر به نهفس بهسوک دانانی و کاروباری ناومال فراموش ناکاتو له پهروه‌دهکدنی مندانه‌کانیداو له ماقه‌کانی میرده‌که‌ی بن ناگا نایت.

نهوه ریگای یه‌که‌مو کوتایی کامه‌رانی و خوشگوزه‌رانیه، بؤ به‌ردام هیشته‌هوه و هیز به‌خشین بهو پرؤسه پیرۆزه، بهدر لهوه ده‌بینین ریگاکانی تر ناتوانن به‌ردام بن؛ چونکه هم نهوه که غم‌زه نه‌گریسه‌کانیان به‌رهو پوکانه‌هوه تویربوون رویشت، نیتر هیچ په‌یوه‌ستیه‌کو په‌یوه‌ندیه‌کی روحی و خوش‌ویستیه‌کی تر نیبه به یه‌کیانه‌وه ببه‌ستیه‌وه نهوه پردازی په‌یوه‌ندیه دهروخین، که لمسه‌ر پایه‌یه‌کی ناو خالی و پوج دروست ببوا... بوئه‌وهی هاووسه‌رگیریه‌کی همیشه زیندوو به‌جه‌سته بکه‌ین، پیویسته له عه‌قلیه‌تی ماددی و جه‌سته‌ی بچینه ده‌هوده دین و روح و ریز و سوز و خوش‌ویستی به نامانج بگرین، خسته‌وهی و‌چه‌یه‌کی خوداپه‌رستو نازادو ناشتیخوازو یارمه‌تیده‌رو خزم‌تگوزار بؤ خه‌لکو نیشتمان له دیدماندا بیت، دهیت خزم‌ایه‌تی و دوستایه‌تی و به‌زه‌یه و روح‌یکی زیندوو فیداکارو فراوان و هوشیار، ناخیکی جوان و پراوپر له بونی گولاوو شه‌هامه‌تی به‌رز، نامانجمان بیت، نهک تنهنها جوانی جه‌سته، که به تیبه‌پیوونی کات به‌رهو سیس‌بیون ده‌چیت، نهک هم پاره‌ش که نه‌ویش، تا سه‌ر هی که‌س نیبه، همه‌مو کمیش، تا سه‌ر لیت بیبهش نیبه، و‌ک دکتور نه‌حمده‌دی خانی ده‌لیت:

ژن ماره بیرین، نهک به پاره کرین.

زور گرنگه وردبین و دووربین و ناخی پاک، بکه‌ینه سه‌رجاوه‌بر پریاری زیرانه..

و‌ک خوش‌هه‌ویستمان سه‌ره‌هی مرؤفایه‌تی فهرمیه‌تی: (بینگومان زورترین هاووسه‌رگیری، که به‌ره‌که‌تو به‌خته‌وهی تیدا بیت، نهوه هاووسه‌رگیریه‌یه، که ماره‌یی که‌مه)، له کوتاییدا هیوادارین ههول بدین له پینا و بینا تناوه و روش‌نکردن‌ههی ریگای به‌ردامی و کامه‌رانی خوشکو برایانمان له نه‌جامدانی نهوه پرؤسه پیرۆزه‌دا.

پرؤسه‌ی هاووسه‌رگیری یه‌کیکه لهو سیسته‌مه کوئمه‌لایه‌تیبه توندوتولو به هیزانه‌ی، له همه‌مو کوئمه‌لگاکاندا همه‌یه، به‌تاپیه‌تیش له کوئمه‌لگای مسولمانان نهوه به‌هیزیه‌یه ده‌بیریت و کوئمه‌لگه‌ی کوردیش یه‌کیکه لهو کوئمه‌لگا به‌هیزانه‌ی، که خیزانی له‌په‌ری ره‌وشت‌به‌زیدایه...

له‌گه‌ل به‌ره‌پیش‌چون و به‌فره‌اوانيونی په‌یوه‌ندیه‌کانو ته‌کنه‌لوزیا، نهه‌م پرؤسه پیرۆزه‌ش توشی خه‌لله‌لو لادان له سکه‌ی خوی بwoo، ته‌نامه‌ت به‌رهو دارپو خان و پاشه‌کشه و تیکچون رویشت، به‌هه‌وهی نهوهی ریگای به‌ستن و گریدانی نهوه پرؤسه پیرۆزه لیل و ته‌مومژاوی ببواه، په‌یوه‌ندیه‌کان له‌مسه‌ر بنه‌ماه سوزداری ساخته و جوولانی هه‌ستیکی نازه‌لیانه و بیرکردن‌ههه بؤ تیرکردنی نهوه غه‌ریزه‌یده، زورچار ببواهه سه‌رجاوه‌گریدان و نه‌نجامدانی نهوه پرؤسه‌یده، دورکه‌هونه‌وه له دین و دابونه‌ریته کوئمه‌لایه‌تیه‌کانو ره‌وشت‌کانی کوئمه‌لگه لیره‌وه چه‌کمراه ده‌کات... که‌واته: بوئه‌وهی هاووسه‌رگیریه‌کی همیشه زیندوو بنیات بنیین و نهوه کوشکه دوباره له‌مسه‌ر شارپی خوی و له جیگه‌ی نامانج و مه‌بستی خوی بنیات بنیینه‌وه، دهیت بگه‌رینه‌وه بؤ هه‌نگاوه یه‌که‌منی بنیاتنان و بناغه‌که‌ی؛ بوئه‌وهی به‌تهدیه بمنیت‌ههه تووشی دارمان و لیکترازان نه‌بیت و له‌گه‌ل تیبه‌پیش ره‌زگار، زیندوو بونه‌وهو خوش‌هه‌ویستی و فیداکاری به‌هینتی...

نه‌ویش به ده‌چاکردنی نامؤزگاریه‌کانی ره‌شنه‌ره‌وهی ریگای مرؤفایه‌تی، پیغام‌بهری خوش‌هه‌ویست (بیلله)، که ده‌قمرمیت: (نافرمت له به‌ر چوار شت ماره ده‌کریت و ده‌هینری: له‌به‌ر مالو سامانه‌که‌ی، یان له‌به‌ر ده‌چه‌لکو ناوداریه‌که‌ی، یان له‌به‌ر دین و ره‌وشتی نافرمت‌ههکه، یان له‌به‌ر جوانی و شوچ و شمنگی نافرمت‌ههکه، نهوه زنه بینه که خاوند دین و ره‌وشته، ده‌که‌ویته ناو خیرو خوش‌بیه‌وه)!

به‌سه‌رنجدانی نهه‌م فهرموده‌یه بؤمان ره‌وند‌ههت‌ههه بؤ هاووسه‌رگیری دین و ره‌وشتی هه‌لیزاردوه، له‌به‌ره‌وهی کاریگه‌ترین مه‌رجه بؤ هاوشانی نهوه پیاوه‌یه پا به‌ندی فهرمانه‌کانی ثیسلا ده‌بی و شتیک که قه‌ده‌غه کرابی خوی لئ دوور ده‌خاته‌وه، نهوا نهوه پیاوه هه‌لسوکه‌وت و مامه‌لله و ره‌فتاری به‌رام‌بهر خیزانه‌که‌ی چاکو باش

# چاوه کان

## هه مو و کات راستی نایین!



که تو له پیاوباشان بورویت! سولتان سمری سورما به وتمی  
ژنهکه و لئی پرسی: چون پی دهليست پیاوباش له کاتنکدا خه لکی  
تهنانهنت به مردوویش گوییان پی نهدادو به زیناکه رو مهیخور  
باسیان دهکرد؟! ژنهکه وتی: دهمزانی ژهوه روو دداتو خه لکی  
واه دمناسن، بهلام هاووسه رکهی من هه مو و شه ویک ده چووه  
مهیخانه کان و هینده له توانایدا هه بیوایه، خواردنه ودی دهکری و  
ده یه ی نایه و ماله و دهیرشت و دهیگوت: بهم کاردم باری شانی  
موسیمانان سووک دهکم، هره وها ده چووه بو ژهوه شوینه که  
کاری خراپو به درد و شتی تیدا دهکر، پاره دهدا به خاوندی  
شوینه که؛ بؤمه ودی هه تا بیانی گه نجان بؤیان نه بیت بچنه  
ژوووه وده، بهمه بسته لوانی شاره که له تووش بیون بهو  
کاره بپاریزیت. نه ور دلخوش و ناسو وده بیو بهو کاره، زور  
سوپاسی خودای دهکرد به ودی پی هه لدھساو به کاریکی پیر و زی  
دهزانی، خه لکیش وايان ده بینی بو خواردنه وده رابواردن سه ردانی  
نه و شوینانه ده کات، بیویه وای پی ده لین، روزیک پیم وت: نه گهر  
بمری که س نویزیست لم سه ر نا کات و که سیک ناده زیته و بتشوات  
دواه مردنت و ودک موسیمانیک بت نیزیت، پیکه نی و تی: مهتر سه  
سولتان و زانایان و ولیمه کان نویزیم لم سه ر ده کمن، سولتان دهستی  
کرد به گریان و تی: نه و راستی گتو وده، من سولتانم بیانی  
ده شوین و نویزی لم سه ر ده کهین و به ریزه وده به خاکی ده سپرین!  
لم چیر و که وده نه وده فت ده بین مه رج نیمه نه وده ده بینین و  
ده بیستین راست بیت؛ چونکه تو ای بینین و پهی بر دنمان نیمه  
به وده ده گوزمری، نه گهر نه بینی و نیازی دله کانمان بزانیا به، نه و  
بنی گومان زمانمان گوی نه ده کرد.

شه ویک له شه وان دلی سولتان توند ده بیت و نانارامییه ک  
ته نگی پیهه لدھ چن، بیئه ودی هه کاره که ب زانیت، بانگی سه رکی  
پاسه وانه کانی ده کات و پی ده لیت: با که میک بچینه ده روه  
بؤئه ودی ب زانین لمناو شار جی ده گوزمری؟ سرو وشی سولتان  
وابوو هه ندیجار خوی ده گوزری و به نیو کوچمو کو لانه کانی شاردا  
ده گهرا؛ بؤئه ودی تاگادری بارود و خه لکه که بیت، نه و  
شه ودش هر بؤ نه و مه بسته چوونه ده روه، هه تا گه یش تنه  
ده روبه ری شار، پیاویکی ب دیکرد، که لم سه ر زوییه که  
که تو وده، نه ویش خیرا خوی گه باندی و ویستی هه لیسی نیته و  
بینی جه سته سار دبیو و ته وده چاوه کانی بؤ هه میشه لیکنا وده  
مالا وایی له ژیان کردو وده، بهلام نه وده به لای سولتانه وده جینگه  
سه ر سرمان بیو، نه و بیو که خه لکی به لایدا تن نه په ری و گوینیان  
پی نه ده داد به جتیان ده هیشت، سولتان بانگی کردن و پی وتن  
و درن، بؤچی که سیک نه و پیاوه مردو وده هه لانگریته وده؟ نه و  
کیه و که س و کاری کین؟

نه وانیش و تیان: جه نابی سولتان نه وده فلاں که سی بینین و  
زیناکه رو مهی خوره، سولتان وتی: نایا له نوممه تی پیغه مبه  
محه مهد (بله) نیمه؟ و درن له گه لمندا هه لگرن؛ بؤئه ودی بی بینه وده  
بو لای خیزانه که، خه لکه که ناچار له گه مل جه نابی سولتاندا  
تم رمه که بیان هه لگر ته وده بر دیانه وده بو لای خانه واده که،  
پاسه وانه کان له وی مانه وده.  
کاتیک خیزانه که بی بینی دهستی کرد به گریان و شیوه ن،  
له بر خویه وده دهیگوت: «رده حمه تی خودات لی بیت، گهواهی ده دم





## پرسیاره کانی مندانه‌کهت فه‌راموش مه‌گه!

۶- مه‌هیله مندانه که له خه و به ٹاگابوو له نیو جیگهدا زور  
بمینته‌وه، یاخود بھریهک که‌وتون روو بداعت.

۷- جیاکردن‌هه‌وه ژوری نووستنی مندانه، نه‌خه‌واندنسی  
مندانه له ژیر یهک به‌تائیدا.

۸- سه‌یرنه‌کردنی نه‌و فلیم و کلیپ و نه‌فلام کارتونانه‌ی که  
ورووژتنه‌هی سیکسه.

۹- ٹاگاداری هاورتکانی به؛ چونکه رنگه مندانه‌کی هاورتی  
باسی نه‌و با بهتنه لابکات و کاریگه‌ری له‌سهر درووست بکات.

۱۰- ناگاداربوون له‌و یاریانه‌ی پله‌یسته‌یشن که هه‌ندیکیان  
زور نهشیاوه.

کاتیک مندانه‌کهت ته‌مه‌نی ده‌گاته هه‌رزه‌کاری (مراھق) ته‌مه‌نی  
hee‌rezه‌کاری ته‌مه‌نیکی ترسناکه سه‌بارت به‌جنس، ٹه‌گهمر بیت و  
هؤشیار نه‌بیت، لم ته‌مه‌نده‌دا گه‌شیه‌کی زور دهکات لم بوارداد،  
بؤیه ده‌بیت ته‌واو وریا بیت به‌تایبیه دایکو باوک، پیویسته زور  
به‌ریزو شکووه مامه‌له بکهن، ته‌واو وریا بن له کاتیکدا که مندانه  
له نیستادا زور کاته‌کانی به ته‌له‌فزیون و نینته‌رنیتود به‌سهر  
دبه‌هن و پهی به زور نهینی دبه‌هن که گهوره‌کان نایزان، پیویسته  
دایکو باوکیش ناستی هؤشیاری و زانیاری خویان به‌ریز بکه‌نه‌وه، نه‌و  
به‌نظامدانی وه‌رزش له یانه گونجاوه‌کاندا، یاخود له نیو مالدا،  
گه‌شت و سه‌یران ریک بخهن له پیناو مندانه‌کانیان، هه‌ول بدهن  
کاتیک باشیان پن ببه‌خشن به هاورتیه‌تیکردن له هه‌مو چوویه‌که‌وه،  
گیرانه‌وهی قسیه‌ی خوش و پتکه‌نین تا زوریه‌ی کاته‌کانیان له نیو  
خیزاندا بن، کاتیک دیاریکراو بو خویندن و کاتیک دیاریکراو بو  
خه‌تون، هه‌روهها هه‌ول بده و دلامی پرسیاره‌کانی بدھردهوه ٹه‌گهمر  
له باره‌ی جنسی‌هه‌وه بیت، پیویستی بدھری سه‌بارت  
به‌گه‌شی خودی خوی، له چووی لاشیه‌وه له ته‌مه‌نده... .

وهک هه‌موو غه‌ریزه‌کانی تر سیکسیش یه‌کیکه له ثاره‌زوه‌کان،  
خودای گهوره له ناخی مرغه‌کاندا درووستی کردووه بو به‌ردھوامی  
ژیان و چیز ودرگرتن، هه‌ندیک له پسپوران لایان وايه مندانه له  
ته‌مه‌نی سن سالیه‌وه، یاخود دوسالیه‌وه ٹم غه‌ریزه‌یهی گهشے  
دهکات، مندانه به سرووشتی خوی حمز به فزوی و شارمزاپوون له  
چوارده‌دور دهکات، حمز دهکات پرسیار له باره‌ی زوریک له شه‌کانی  
دهوروبه بکات، ٹه‌مه‌ش شتیکی سرووشتیه ٹه‌گهمر پهروه‌شیار  
به‌ریاپیه‌وه مامه‌له بکات. بو نمومونه کج ده‌پرسیت بو نه‌و وهک  
کور نیبه، یاخود کور ده‌پرسیت بو خوشکه‌که‌ی، یان مندانه فلان  
وهک نه‌و نیبه، بھراشکاوی پی بلن نه‌و کوره، یاخود نه‌و کجه،  
بی‌پیچ و پهنا، هه‌ندی کات مندانه یاری به‌و نه‌ندامانه‌ی خوی  
دهکات، گهوره‌کان پی شرمه‌زار دهبن و تووره دهبن، ده‌لین عه‌بیه و  
سه‌رژنشتی مندانه دهکه‌ن، له کاتیکدا مندانه نازانیت بو عه‌بیه،  
باشت وایه سه‌رقلی بکه‌ی به‌شتی تره‌وه له ببری به‌ریت‌وه.  
مندانه له ته‌مه‌نی پیش هه‌شت سالی، یاخود هه‌ندی مندانه پیش  
ده‌سالی پیویست ناکات زانیاری له‌سهر ٹم بواره پن بدریت، مه‌گهمر  
شتانیکی ساده وهک باسمانکرد، پی‌گمیشتی مندانه جیاوازه له  
مندانه‌که‌وه بو مندانه‌کی تر. ره‌چاکردنی ٹم خالانه گرنگه له  
به‌رامبهر مندانه بیو به دووربوون له کیشه‌ی لایه‌نی جنسی.

۱- مامه‌له‌کردنی دایکو باوک، یاخود گهوره‌کان زور گرنگه.  
۲- نابی گهوره‌کان هیچ جوڑه قسیه‌یهک بکهن لم بواره‌وه له  
پیش چاوی مندانه.

۳- به‌کاره‌ینانی پوشاکی گونجاوو ده‌رنکه‌وه وتنی شوینه‌کانی  
لاشه با له نیو مائیشدا بیت.

۴- ماج نه‌کردن و باوهش پیانه‌کردن به‌شیوه‌ی نه‌شیاو له‌پیش  
چاوی مندانه.

۵- نه‌چونه ژوری نووستن پیش خوی مندانه، هه‌ستان  
له‌خه و پیش مندانه.



# رسانام

## ۹: بشری ابوبکر

- \* ریگای زیاترم لهگه‌ل نهودا تهی دهکردو زورترین همنگاوم لهگه‌لدا دهنا، پیکمهوه ته ماشای نهستیره‌ی زیاترمان دهکرد.
- \* که‌متر رامده‌کیشا، تا خیراتر پی بکات، به‌لکو به هیواشی و به پینی همنگاوه‌کانی نه، همنگاوم لهگه‌لدا دهنا.
- \* که‌متر رهقتاری توندو و شکم به‌کارده‌هیناوه له جیگه‌ی نهوده زیاتر پشتگیریم لیدهکرد.
- \* له جیگه‌ی بی‌رکردن‌نهوه له درووستکردنی خانوه‌که‌م، متمانه‌به خوبیونم له نهودا درووستهکرد.
- \* له جیسی نهوه‌ی نهونین دهسه‌لاتم له خوْمدا گهوره بکردايه، دهسه‌لاتی نهونین پیدانم له خوْمدا درووستهکرد.
- \* خوشهویستان.. نهگر (دکتور فهره‌نگی پسپور) نه هله‌لهی له دهستچووه‌و ناتوانیت جاریکی دیکه نه همنگاوانه له‌گه‌ل منداله‌که‌میدا پیاده بکات، نهوا رهنه‌گه زوریک له نئیمه نه و هله‌لهی له‌دهست نه‌چووبیت، هیشتا دهتوانین به و شیوه‌یه مامه‌له له‌گه‌ل منداله‌کانمان بکهین، که بمریز فهره‌نگی پسپور نهواتی بُو دخوازیت!!

- دکتور فهره‌نگ پسپور له دروونناسی و پهروه‌دهکردنی منداله‌لا له‌باره‌ی که‌مو کورتیبه‌کانی له پهروه‌دهی منداله‌که‌میدا بهم جوړه په‌شیمانی ده‌دهبریت:
- گه‌ر بربیار بیوایه جاریکی تر منداله‌که‌مم گه‌وره بکردايه‌تهوه نهوا:
- \* که‌متر په‌نجه‌ی هه‌رهشـهـم به‌رهو رووی به‌رز ده‌کردهوه.. له‌بری نهوه زورتر نامؤذگاریم دهکرد.
- \* که‌متر ببیرم له تمیکردنی ده‌کردهوه زیاتر گرنگیم به پتھوکردنی نیوانمان دهدا.
- \* که‌متر ته ماشای کاتزمیره‌که‌مم دهکرد، چاوه‌کانم زیاتر له ته ماشکردنی نهودا به‌کارده‌هینا.
- \* که‌متر له‌گه‌ل هاپنیکانمدا ده‌چووه‌ه گه‌شتو سه‌یران، زیاتر له‌گه‌ل منداله‌که‌مدا ده‌چووه‌ه گه‌شتو سه‌یران، میزه‌لدانی زیاتر له گه‌لیدا هه‌لنددا بُو ناسمان..
- \* که‌متر خوْم جدی ده‌کردو جدیانه تر له‌گه‌ل نهودا پاریم دهکرد.



# خوت بهم شیوه‌یه بینیو؟

## شۆخان عەلە ئەحمدەد

ئەمەش رۆلەکانتان، كە تەنانەت ھەندىك جاريش شەرم دەكەن لەوەي كە دايىك و باوكىيان بىناسىتىن! شەرم دەكەن لەوەي باسى نەبوونى مەندالىان بىكەن، لە رۇوپايان نايىمەت ئاۋىرىك بۇ دواوه بىدەنەوە باسى ماندووېتى دايىك ۋەنچو شەكەتى باوكىيان بىكەن و شانازى بەو دەستانەوە بىكەن، كە لە ماندووېتىدا ۋەنگى بىزىيان لىنىشتووە. يان وەك بىتىغايمەك رەفتار دەكەن. لەجىنى شانازىكىردن و خزمەتكىردن بەو دەستانەو سارىزىكىنى زامەكانى و بەرزىكەنەوەدى دەستتەكانى و بىخاتە سەر ئەو پوخساري كە چەندىن سالە، تامەززۇي بىنىنى بۇوە، لەگەل ئەمەش ۋەنگە پېت بلىيت خۈزگە ھەر مەندالەكەي جاران دەببۈيەت، بەس نىبىي ئەو كات ھىچ نەبىت بۇ پېيۈستىيەكانت رۈوت لە من دەكىد، دەنلىبۈوم ھاوارىكەنەكانت ھەممۇ داواكىريپۇون، بەھۇي بىدەسەلاتىتەوە، بەلام ئىستا ھاواردەكمىت وەك بلىيت تاوانبارىكت لە ژىر دەستە. چۈن دلت دىت؟ چۈن دەتوانىت ھىننە بىباڭ بىت بەرامبەر بەو مېھرەبانىيەي كە تەنها بە بۇنكىردى خە دەپىرىدىتەوە. دەھىستە! ئىستا چاومۇرانى تۇن، تاوهەك پېسىۋەك بە ئەركەكانت بىدىت و ھەوالىتكى دلى ناسىرۇيان بېرسىتى لە تەنىشىتىيانەوە دابىنىشىت؛ بۇئەوەي ھەستى ماندووېتى چەندىسالەميان بېرەۋەتىتەوە، بە تەماشاڭىرنىنىكى ۋەخساريان. ئەم خىزانە بە بۇونى تۇ تەواو دەبىت، توش وابكە سوباسگۇزارىن بەبۇونت، دلخۇشىن بە بىستى دەنگىت، ئەمانەش ھىچ باشىيەك نىن لە تسووھ بۇ ئەوان، نەگەر بەدرىزىابى تەمەنت خزمەتكاريان بىت، ناتوانى پاداشتى تەنها يەك شەونخۇنى ئەوان بىدىتەوە، پاشان تۇ بەبى خىزان ناتوانىت بۇونت ھەبىت لەم دىنايىه، بەلام خىزان بەبى توش ھەر دەبىت، ژيانىش بەرددەوام دەبىت، بەلام تۇ (ھەول بەدە ژيانىت بە باشىيەكان جوانتر بىكەت، نەوەك لە چاومۇرانى ژيانىكى جوانتردا بەمەنیتەوە).

بىرت دىت كاتىك مەندال بۇويت، دەستىك ھەببۇ ھەمېشە دەستى دەگەرتىت، چاوانىك ھەببۇون ھەمېشە بە دواتدا دەگەرەن، دلىك ھەببۇ ھەمېشە ناكى لىت بۇو، ھەستىك ھەببۇ ھەمېشە دەيويستو دەگەرە، تاوهەك بىزانىت تۇ ھەست بەھى دەكەيت، يان چىت دەپىت؟ چى سەرنجى راکىشاپىت؟ نەوەك بىرسى بىت؟ نەوەك تىنۇو بىت؟ نەوەك سەرمەو گەرمەو نەوەك ھەرشتىكى تر، كە تۇ لىي بىدەسەلاتىبۇويت و نەتەتەوانى دەريانبېرىت، ياخود ئەنچاميان بىدەيت...

ھەمېشە باوهشىك ھەببۇ لە كاتى ترسدا وەك و پۇلا دەپاراستىت... ئەو خىزانەي كە تۆيان پەرەددەكىردو وايان لىكىرىت بتوانىت لەسەر بىي خوت راپووستى، ئەو خىزانەي كە تۆ ئىستا ئەندامىتىكىت لە ئەوان، ئەوان كە تۆيان كرد بەو مەرقەقى كە ئىستا ھەيت، گىرنگ ئەو نىبىي، كە ئەو خىزانە كىيە؟ گىرنگ ئەوەيە كە تۆي پىگەياندۇوە، تاوهەك بەرەو دەنلىيەكى نوى ھەنگاۋ بىنلىت، تاوهەك شەر لە پىتاڭ سەرگەوتتىت بەكەت... تاوهەك بە بىركرىدەنەكانت دنیا بىگۈپت، بىلگۈمان تۇ دەتوانىت ھەممۇ ئەمانە ئەنجام بىدەيت.

چىتەر تۇ مەندالەكەي جاران نىت، چىتەر كەست لە چواردەور نىبىي، ئەوەي مەندالى بۇو.. بۇو بە يادگارىو ئەو كاتانەي لەگەل خوشك و براڭات لەسەر يارىيەكى بىن بەها لە يەكترى تۈورەدبۇون، دايىه و بابهەتان بانگ دەكىد بۇ ناوبىزى، بەلام ئىستا كىشەكانەن چىتەر ھىننە بچۈوك نىبىي، ئىستا... خوتان بە باشتى دەزانىن بۇ چارەسەر، بگە ئىۋەش چارە كىشەكانى ئەوان دەكەن. ھەندىك جاريش لېيان بىزاز دەبن، ۋەنگە بشەلىن: من خۆم ھەزارو يەك كىشەم ھەمەي، ئۆف دايىه! ئۆف بابە!

ئاي ج ئازارىكتان بۇ ئەو كىشا، تاوهەك رۆلەكانەن پىنگەيەن،

گوتى: گەردىكەچى عىشقت منم تەنھا، گوتى: شىتى  
 سەدى وەك تۇ، لە ھەر سىوو، بەستەيى زىجىرى گىسىوومە  
 گوتى: با بەس لە خوانى وەسىلى تۇ، نەومىدو بىلېش بىم  
 وتى: مىرددووت مىرى عاشق، بەدایم زارو مەحرۇومە . سالم .

# ئازارى رېنى!

كىرمىنى

لە رېنى ئەو شۇخەدا، خۆم كىرده خاكو بىنى نەنا بىتما  
 دەساخاکى ھەموو عالەم بەسەر خۇما نەكەم، چى بىكەم؟ - مەحوى.  
 ئەويىندار، خەم لە بۇون بە خاك ناخوا، بەلكو خەمى  
 ئەوهىمەتى: نەبۇھ بە خاكەي شايانى ژىرىپىنى يارەكەي بىن!

ھەنگاونان بە پىنگەي ئەويىندار، ھىند گەورەيە، كە  
 ئەويىنداران پىش پى، سەريان دەخەنە سەر ئەو رېتىه! ئىدى  
 رېگايەك، كە ھەنگاوى يەكەمى بە سەر بىن، رېتپار بىر لە<sup>9</sup>  
 ھىچ ئازارو نارەحەتىيەك ناكاتەودا!

دوئ شەو، كە بەناز لىم چۈويتە سەربان  
بەو نىيۇشەوە، سەرمەت لىشىوان  
ئاھر نەمدىبۇو ھەتاکو دوئ شەو  
دۇو مانگ بىرىھەن دەتەنەن - كەممەندى -  
ھەرگىز ناتوانىم دەسىبەردارى مىزۇو بەم، ھەرگىز ناتوانىم  
دەست لە ياداشتىنەمەن ئۆمىزىم، ھەرگىز ناتوانىم  
پەراوى يادگارىيەكانم بىرىمەنە!

خەيالىم بۇو، لە خەيال چى خەتوخال  
ھەرچى رۇوى دا، لەبىرى كەم وەك خەيال  
بەلام «ھىھات» گولى شىريينم «ھىھات»  
چى دەتوانى مەيلى تۆم لە دل دەركات؟  
ئىستا دەزانى بۆچى ھەميشە داوىنەم دەگرتى و  
دەپارامەنە...

تۇخوا بەجىم مەھىلە، با چىدى تەنیا نەبىم، با چىدى  
شەوانە تاسەھەر، بۆ دوورىت فرمىسک نەرىزىم...  
تۆ نەتدەزانى من بۆچى ئەۋەندە وابەستەت بىوم، بۆچى  
كە باسى رۇيىشتىت دەكىد، ئۇقىدەم لىن ھەلەنگىرا؟!  
مەرۆنىك، ھەممو تەمەنلى خەونىتى ھەبووبى، دەبىن چى  
بکات؛ بۇئەوهى ئەم خەونەلى ئى نەستىن؟!

ھەممو ئاواتو خۆزگەكانى لە كەسىكدا دۆزىبىتىمەن  
دەبىن چى بکات؛ بۇئەوهى چىدى لىتى دوور نەكەۋىتەوهى!  
چاوهكەم، گەواھىم بۆ دەدەن دوو چاوهكەم  
من بە يادى تۆۋە ئاوا، رۆزى خۆم ئاوا دەكەم  
من ناماھەم، بۆ پارىزگارى لە وجىوودم، بۆ پاراستىنى  
رۇح و نىشتىمانى دلەم، ھەممو قوريانىيەك بىدەم، من دەزانىم  
پىگاى ئەۋىن سەختە سوکنانى جىبورى تۆ، وەها سانا نىيە!  
ھىچ سەۋادىيەكى قىوول نىيە و ھىچ مەرجى پەسەند ناكا!

بە خۇيناوى دلى زارم، وەرە كاڭۇل حەنايى كە  
مەلىن؛ راوهستە تا قوربان، لە عىيدەينا بە قوربانم - حەرېق -  
من لەو رۆزەوهى گەيىشتمە حزۇورىت، دەمزانى دەبىن پەروانەى  
بالسووتاوى شەمعى رۇخسارتى نۇورىنت بىم.. بەلام پەشىمان  
نىيەم، دەزانىم جىگە لە تۆ، دەرمانىك نىيە بۆ دەردى من!  
دل نەخۇشى دەردى ھېىجرە، جانى جانانم وەرە  
لەتلەتە جەرگو ھەناؤم، ماهى تابانىم وەرە  
عىللەتى دەردو شەفاكەم، وا بە لىيۇ شەكەرت  
مايەي ئىنۇ حەياتم، دەردو دەرمانىم وەرە - تاھىر بىگ -

ئەوه مۇنتەھاى ئەمەلى ئەۋىندا!

ئەو كاتەي يار دىتە دىوانى دلى و ئاۋېرىكى لى دەداتەوه!  
دەستى دەگاتە دامىنى و چاوى بە سورمەت تۆزى پېيەكانى  
دەرىزى، ئەو كاتەي دەگاتە ديدارو بە سۆمای چاوهكانى بۆ  
تۆزى دىدەي دەرۋانى!

ئىدى داوايەكى نامىنى و مەتلەبىكى دى ناخوازى!  
كە تۆ دىتەت، ئىدى من تەنبايىم دەرەۋىتەوه، كە  
تۆ دىتەت، ئىدى من بىنگەس نىيم، ئىدى دەتوانى بدۇيم،  
پېيەنەم و ھەست بە وجودى خۆم بىكمە!  
ئىدى دلەم سوکنایى دىتەت لە باودىنى نەرمى و شەكانتا،  
ئۇقىرە دەگرى!

ئەگەرچى داخى تۆى، پى بەرمە تۆى گل  
ئەزانىم، ھەر لەۋىشا، تۆى ئەمۇ دل  
حەكىم و دوگات تۈزۈ دەرمەن، درۇيە  
بە تەنبا گول دەزانى، دەردى بولبۇل - كەممەندى -  
ھاتنەوهى تۆ، ھاتنەوهى رۇح و گەرانەوهى بەھەشتى منه،  
نازانىم بىن ھەناسەت تۆ، ئەي يار، من درىزە بە چى دەددەم؟!  
ئەگەر چاوهروانى تۆ نەبا، من بۆچى دەزىيامو چىم دەكىد؟!  
لەوساوه كە تۆ رۇيى، دلەم رۇيى بە دووتا  
ھەليلانىي تەن، ھەرۋەكە مەنۋى سەقەرما - حەرېق -  
كە تۆ دەرۇيى، ئىدى بۇنى ھەناسەت، ئەم دەقەرە چۆل  
دەكاو چىرىكە ئاوازى دەنگت، ئەم شارە دەكا بە وېرانە!  
بىن ترۇو سكە ئاوازى دەنگت، ئىيام وەك پەراوېكى دրَاو،  
پەرتو بلاۋە دلەم وەك شۇوشەيەكە شكاو، سىمام وەك  
دواساتە كانى مالاۋىي و دواھەناسە كانى مەرگ زەردو ژاكاو...  
كە تۆ دەرۇيى، لەم نىشتىمانەي مندا، چى دەمەنلىنى..  
نىشتىمانى دلەم بىن ئىمپەراتۇرۇ شار بىن شازادەو بەھار بىن  
گول و بىن مىسىكى ھەناسەت تۆيە!

دلەم نايى كە جىت بىلەم، بىرۇم بىن تۆ بە پىگادا  
سەرى خۆمەلگەرم وەك شىيت، بە كىيۇودەشت و سەحرادا - كوردى -  
شاكىرىد بىن مامۇستاي عمرى، دەرۋىش بىن شىخى  
تەرىقەت و غولام بى شاى رۇحى، چۈن دەتوانى بىزى!  
شەوانە، لە دىوهخانى كام شىعىرى نوپىتا، جەزبە بىمگىرى و  
لە باوهشى كام لايلايمەتا، وەنەوز بىدەم!  
لەبەر تىشكى كام مانگەشەو، لەم دەيچۈرە دەرىگا  
دەركەم و بىن مانگى رۇخسارت بەرەو كۆي بىرۇم؟!

ع.ش. شرکت

# نامه نور سرگان



ثای لهو کمسهی خودا خوی دهقه رمومی، خوشم دهوي؟!  
تازیزم، قورئانی پیرۆزو فهرموده شیرینه کان، لیوانلیون له  
باسی ثه و شتانه که خودا پتی خوشمهو ئەنجامدەرانی خوش  
دهويت، لهوئدا ریگا بهره و گەيشتن به ئەھوینی خودایی به پروونی  
دياري کراودا!

﴿إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُؤْمِنِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَكَبِّرِينَ﴾ البقرة: ٢٢٢

﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الظَّاهِرِينَ﴾ آل عمران: ١٤٦

﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ آل عمران: ١٤٧

ثېبتولقەيم دەفقەرمومى: "ئەگەر مەقامى "محبة" نەمىتى،  
ئەمەنەن مەقاماتى ئىمان و ئىحسانىش نامىتى، مەنزىلگا كانى

كه باس دىته سەر ﴿يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَ﴾ العالىدة: ٥٨

ئىدى رېچ دەھەزىتو دل دەگەۋىتە ژىر پرووشهى نارەقى  
شهرمەزارىو فرمىسلىك لە چاواندا قەتىس دەبىو تەزۇووی ھەست  
كردن بەگەورەيى ئەھوینى خودايى سەراپاى لاشەي ئەھوينداران  
دادەگرى!

خوداوهند خوشەويىستىي خوی پىش دەخات "خوداي گەورە  
ئەوانى خوش دهوي و ئەوانىش خوداي گەورە خۆيانيان خوش  
دهوي!

چۈنكە گرنگ نىيە تۆ خودات خوش بوي، ئەھەن گرنگە  
ئەھەنەيە، خودا تۆ خوش بوي!

دورو بهر بیناگا بنو دونیاو باهوبریقی فانی، نه توانن سه رنجی  
رایکیش!

هرگیز ریگه ناد؛ خوشیستی دارو بردو زیروزیوی دونیا،  
موزاحیمی خوشیستی خودا بن!

چما کسیک، تامی لمزتی نه وینی خودایی کردی، ثیدی  
جگه له وهصلی نیلاهی، هیج مهتلہ بیکی دی دهمینی؟!  
چونکه نه وی گهیشتن به خودا، ثیدی شتیک نامینی  
چاوه روانی بکات..

**هر بؤیه گوتراوه:** (من وَجَدَ اللَّهَ فَمَاذَا فَقَدَ وَمَنْ فَقَدَ اللَّهُ  
فَمَاذَا وَجَدَ).

داود پیغمه‌ریش (سلاوی خودای لئ بیت) له  
نزakanیدا ده پارایه‌هو دهیگوت:

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأَلُكَ حُكْمَكَ وَحْبَ مَنْ يَحْبِلُكَ، وَالْعَمَلَ الَّذِي يَتَلَقَّنِي  
حُكْمَكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْ حُكْمَكَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمِنَ الْمَاءِ الْأَبَارِ».

واته: خودایه؛ خوشیستی خوتتو نه و که سانهم به  
ببه‌خش، که تویان خوش دهوي. خوشیستی نه و کارهه  
بخره نیو دل، که ده مگهیه‌نی به خوشیستی تو. خودایه؛  
خوشیستی تو م لا خوشیستتر بن له نهفس و مائی خومو  
خوشیستتر بن له ناوی سارد.

نیمامی هرهوی دلیت؛ «مه‌حه‌ببیت نیشانه‌ی ریبورانی  
ته‌ریقه‌تی نیلاهی و بیناسه‌ی بهندو خودایه؛ چونکه خودا،  
خوداوندهو بهندش، بهندی ملکه‌جو خوشیستیش له و  
نیوانه‌دایه و نه‌لته‌ی په‌یوندی نیوان خوداو بهندیه!

پاشان سه‌باره‌ت به پله‌وپایه‌کانی نه خوشیستیه دلیت؛  
**پلهی یه‌کم:** نه و مه‌حه‌ببته‌یه، که هیج خه‌یال و  
وهسوگه‌یهک له دلنا ناهیل و خزمه‌تکردنی مه‌حبوب، دهیتله  
له‌زتی روحی و هه‌موو به‌لا و موسیب‌تیکی لا سووکو سانا دهکات.

**پلهی دووه:** به‌شیوه‌یهک، که خوشیستی خودا، له  
سه‌رووی هه‌موو خوشیستیه‌که‌هه‌هی!  
زمان هه‌میشه، سه‌رقالی زیکری مه‌حبوبه و دلیش په‌یوه‌ستی  
شوینه‌واری سیفاتی مه‌حبوبه و چاویش نیگای لمسه‌ر نالاء و  
نایاتی بی‌سنوری خودا و گهیشنه به مه‌قامتی مه‌حه‌ببیتی  
نیلاهی.

**پلهی سیه‌میش:** خوشیستیه‌که، که دل خوشیستان  
که‌هندکیش دهکات.. به‌شیوه‌ک، که زمان ناتوانی، گوزارش  
له و خوشیستیه بکاتو و مسقی بکات. ثیدی له دهیای نه و  
خوشیستیه‌دا مه‌حو دهیت‌و جگه له پوکردنه ذات نیلاهی،  
رووگه‌یهک نازانی!

خوزگه به ریبورانی نه ریگایه و سالیکینی نه تمیریت‌هه!

چوون به‌ردو خودا له نیو ده‌جن، خوشیستی خودا روحی  
هه‌موو کاروکدارو پله‌وپایه‌یهک، به‌لکو نه و خودی نیخلاس و  
خودی شیسلام خویه‌تی؛ چونکه شیسلام ته‌سلیم‌بوونه به خودا به  
ته‌واوی خوشیست و ته‌واوی ملکه‌چیه‌وها...

مه‌حه‌ببیتی نیلاهی حه‌قیمتی عبودیت‌هه بخودا، نایا  
دهکری رازیبون به خوداو سوپاس و سه‌ناکردنی و خه‌وفو  
خه‌شییه و تکاو ره‌جای خودا، بن خوشیستی؟!  
نایا نارامگرتن، نه‌گمر خوشیستی له‌گه‌ل نه‌بی، چون  
ده‌بی؟! به‌لکو سه‌برو نارامیی راسته‌قینه، ته‌نها هی خوشیستانی  
خودایه، نه‌وان پشتیان به مه‌حبوبی خویان به‌ستووه بخ‌گهیشتن  
به هه‌موو ناواتو نامانجه‌کانیان!

زوهد له دونیا ناب، نه‌گمر به‌نده له هه‌موو خوشیستیهک  
 Zahid نه‌بی، جگه له خوشیستی خودا!!

شهمرو شکو، وجودی ناین نه‌گمر خوشیستی نه‌بی،  
خوشیستی وا دهکا؛ دل لیوانلیو بن له هه‌ببیت‌و جه‌لalo  
شهمرو شکوی نیلاهی!!

گهر خوشیستی نه‌بی، قرچه له جه‌رگه‌وه نایه‌و دل  
گر ناگری بخ تاسه‌ی دیدار، شهوانه خه‌و له چاوان ناتروری له  
نه‌سحارا فرمیسکی گرم ناریزی به‌سهر لیوی هه‌لقرچاوا!!

خوشیستی نه‌بی، دهستی هه‌زاری و که‌ساسی و کزولی،  
بلند ناکری بخ ناسمان!

خوشیستی نه‌با، پیغمه‌بری نازدار، نه‌یده‌گوت:  
(أَسَأَلَ اللَّهَ النَّظَرَ إِلَى وَجْهِكَ وَالشُّرُقَ إِلَى لِقَاءِكَ).

چونکه خوشیست ده‌زانی، هیج له‌زتیک له  
ته‌ماشکردنی روخساری یارو هیج تاسه‌یهک له تاسه‌ی  
دیدار خوشتتر نییه!

تا خوشیستی نه‌بی، به‌نده ناتوانی، ملکه‌چی فرمانه‌کانی  
خودا بیت، ودل نه و کاته‌ی دیوه‌خانی دل، ناوه‌دانه به یادی  
خوداو چرای خوشیستی خودا، خانه‌ی دلی رونانک  
کردوته‌وه، به‌نده به سه‌دادی (لَبِيكَ رَسَدِيكَ)؛ به‌رهو لای  
خودا هه‌نگاو دهنی.

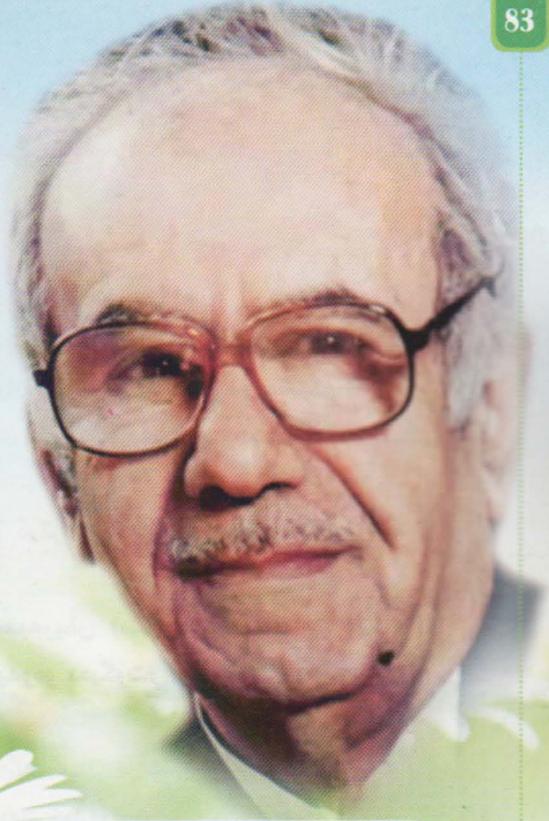
ثیبت‌لوچه‌ییم زیتر له ۵۰» ناوو جو رو سیفاتی خوشیستی  
باس کردووه، به‌لام گه‌وره‌ترین پلهی خوشیستی «عبدیه‌تی»؛  
که جگه له خودا، بخ که‌سی دی نه‌نجام نادری.

مه‌قامتی خوشیستی، هه‌موو ته‌کلیفاتی نیلاهی، دهکاته  
تمه‌ریفات، هه‌موو زه‌حمدتیک دهکاته ره‌حمه‌ت و هه‌موو  
می‌حننه‌تیک دهکاته مینجحه، نه‌امیرو نه‌واهی خودا، ده‌بنه  
له‌زتی روح و ناواتی دل، ثیدی دل هه‌ست به ته‌نیایی ناکا، دلیک  
هه‌گری خودا بن، چی ناتاجی به به‌نده‌یه؟!

ناویت‌هبوون به حوبی نیلاهی، وا دهکا که به‌نده، له هه‌موو

# لەگەن

## سەرەتارى ساڭىرىدا



عارهېيش بەشى خۆى دەھى قاپىيەك لىتىرە، قەپىيەك لەھى  
ھەر لە يەك سەھاتو يەك دەم عەرەبىمۇ تۈركىشەمۇ عەجمەمۇ تۆ  
پىم دەلىن تۈركى كىتونى يان لە قەھتانو شەيتانى  
يەك دەلىن مىزۇومان يەكە نەگەر بىشخۇم دەنگ مەكە

\*

ئەرى ئەرى كىژە كوردى چاو كەۋالە  
ئەرى ئەرى شۇخو شەنگى چارادە سالە  
ئەتۆ خۇت كوردو خويىنى لاوى كوردان  
بە تۈركى چاواي مەستىت كرد حەوالە  
بە خويىنى مەھى دەدە ئاواي مەۋەلت  
بىرزاڭىت بۆجى سەرنىزى كەمالە؟  
رۇزووى سەرتاڭىن لاجانىگو كولمت  
لە خويىنى نەموجەوانان شەلالە  
بلىنى ئىتىران و عاراب بىن، دلى تۆ  
كە لىنى تەئىسىرى ناكائادون نالە  
مەگەر چالى چەندەت زىندانى قەسرە؟  
كە رىڭاربۇونى ئىمەلى لى مەحالە  
تەنفانى زولەت ئاوايىزانى بىلات  
نەمانى هاون زادانىت خەيالە  
روحەت بىردم بە قەندى لىيەكانت  
دەزانى كورد بە قەند و ئىرانە مالە  
قەباليە ئاشقىم زۆر مۇعەتمەدەر بىو  
ج قەوما چاوم ئەمەرە پىت بەتالە  
لە ئىناھ و ئەشكى بىن چاران حەزەر كە  
وھ ئەستۆ مەگەر چىدى ئەھ و بىلاھ  
مەگەر تىرىست نى يە دەستى زەمانە  
وەرىت بىتىتەمەن ئەم ئىنە تالە  
كۈرى شىیران و ئەفسەح بىووم بە دەس تو  
ھەزارى كەم زەمانە لەنگولالە

دەم تەنگە وەك و خونچەمى دەمى تۆ  
سەرم گىزە لە گىزى پەرچەمەن تۆ  
دلى مالۇ ۋىانىم دا بە ماجىتىك  
گوتت پىتىك نايە زۆرى من كەمەن تۆ  
لە چەشىنى ئاگىرن كولىمى گەشى تۆ  
لە مارئەستەمەترە پەرجى بەشى تۆ  
بلىم وەك چى دەچىن، هەر گول دەزانىم  
لە گول ناسكىتەرە ناسك لەشى تۆ

ھەزار ناوى "عبدولىھەممەنلى شەرەفەنەنلى" يە، سالى ١٩٢١  
ھاتۇتە دونياو سالى ١٩٩١ كۆچى دوايى كردووە.  
ھەزار شاعيرىكى شۇرۇشكىپەر كوردىپەرەر بىوودو زۇربەي  
شىعرەكانى بۇ كوردو كوردىستان تەرخان كىرددووە و ئەرەپ  
شىعرىش، دەستىكى بالاى ھەببۇوە لە پاراستۇن خزمەتكىردنو  
پەرەپەدانى زمانى كوردىداو فەرەنگى.. (ھەنبانە بۇرىنەش)  
گەورەتەرين گەنجىنەيە، كە ھەزار بۇ نەتمەوەكەي بە جى ھېشتووە.

جاڭى ئەنگىخۇشەكەي چەلەنگ بۇيەكەي بە ناوا دەنگ  
لە ناوا بالىدارو گولالە تەنبا جىيگەي تۆ بەتالە  
گول ئامىزى گىرتۇتەمە خونچە خۆى راپاندۇتەمە  
جىت لە سەر چىل جاڭراوه بىرەي گەلا داخراوه  
داران ئامادەي گولباران لىت پىرۇز دىدارى ياران  
واتۇ گەمەتە كامى دلت شاد بە بە دىدارى گولت  
بچىرىكىنە تا دەتۋانى بخويىنە بە كامەرانى  
سەرروودى جىئىنى ئازادى ۋېڭارى لە نامرادى

\*  
زمانىم لى داگىر كرا مىشكە دەم خورا، برا  
خويىنیان مزىم، گوشتىان خواردم ئىسکىيان بە سەيان ئەسپاردم  
لای تۈركە نىيە كەلاكم عەجمە بەربۇونە لوولاكىم